



**Les Fleuristes
Universels Inc.**
589-5647

LE SEUL
OUVERT 7 JOURS PAR SEMAINE.
NOUS NE FERMONS JAMAIS.
14 ANS EN AFFAIRES

L'ARTISAN

JOURNAL REGIONAL

22,000 EXEMPLAIRES CHAQUE SEMAINE

Revue hebdomadaire de la région
Services de publicité
Edifice H
25

VOL. X NO 18 MERCREDI LE 3 AOUT 1977 REPENTIGNY

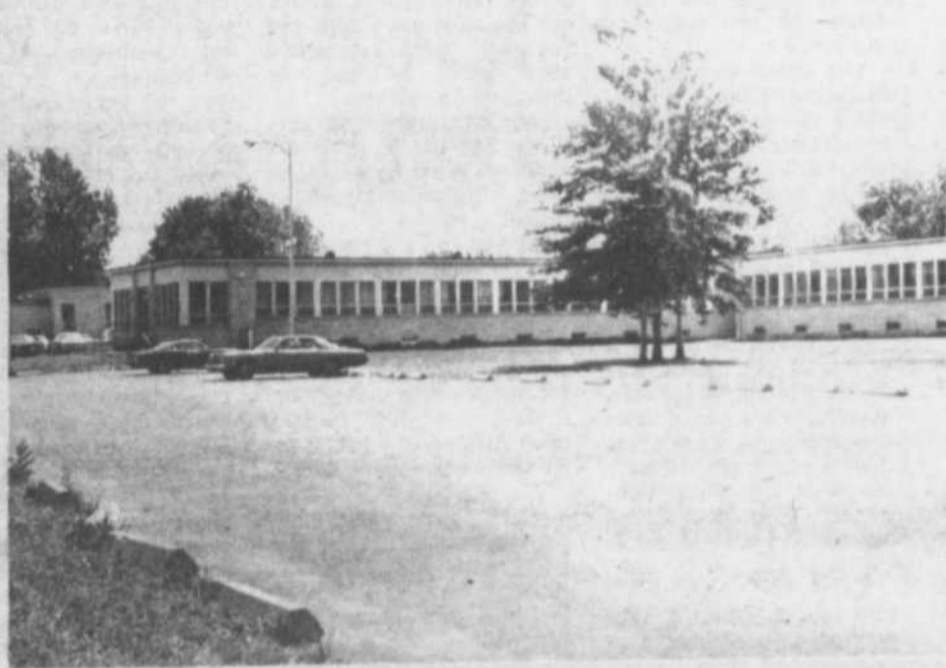


HOPITAL LE GARDEUR: CONTROVERSE AU SUJET DE L'EMPLACEMENT

PAGE 2

ANCIEN CENTRE D'ART: UN PROJET D'AMENAGEMENT

PAGE 3



Faut-il construire deux autres étages par-dessus la structure actuelle de l'hôpital Le Gardeur, ou bien vaudrait-il mieux construire un nouvel hôpital sur un autre terrain? Le débat est ouvert et la controverse bat son plein. A Québec, aucune décision finale n'a encore été prise.

Véritable oasis de fraîcheur le long du Saint-Laurent, le terrain de l'ex-centre d'Art connaîtra bientôt une nouvelle vocation de récréation et de plein air grâce à un projet que prépare actuellement le service des Loisirs de Repentigny.

AIMEZ-VOUS LES COULEUVRES?

PAGE 8

PISCINES MUNICIPALES; FREQUENTATION RECORD

PAGE 5

EXPLICATIONS DES
AMENAGEMENTS AU
REGLEMENT DE ZONAGE
NUMERO 590

PAGES 24-25

LES JEUX DE
REPENTIGNY
UN SUCCES

PAGE 36

MIDGET AA 300:

REMONTEE
FULGURANTE

PAGE 37



Electric Limited Coupe

La Seigneurie

PONTIAC • BUICK INC.
612 NOTRE-DAME, REPENTIGNY.
581-9500





La Fête des Arts de Repentigny

La Fête annuelle organisée par l'Association de La Fête des Arts de Repentigny avec la précieuse collaboration des Galeries Rive Nord, ainsi que le Service des Loisirs, a remporté un succès sans précédent. Le Bal des Fleurs sous la présidence d'honneur de M. Mme Jacques Parizeau a marqué l'ouverture de cette fête.

Afin d'encourager nos jeunes talents aux arts, une remise de trophées a eu lieu le dimanche soir sous la présidence d'honneur de M. Louis Philippe Picard, lequel était remplacé pour la circonstance par M. Gérard Hébert; un beau spectacle de ballet a été présenté par le Studio Claire Duhamel et notre artiste invitée Mme Cécilia Saulnier a été chaleureusement applaudie.

Des artistes-peintres et des artisans ont présenté leurs oeuvres et travaux durant quatre jours. Un Vin d'honneur sous la présidence de M. Roland Comtois remplacé par Mme Comtois a souligné l'ouverture de cette exposition.

Notre programme se déroulait selon nos espérances, mais une difficulté s'est présentée à la veille de la fermeture de nos activités lorsque la Corporation Municipale nous téléphona en disant qu'un règlement interdisait de faire un feu sur un terrain privé. Grâce à des responsables, nous avons eu notre Feu de Joie sur les terrains des Galeries Rive Nord et la troupe "Loup-Garou" a présenté un spectacle, de la musique de danse et de chant jusqu'à minuit le 23 juin.

Le Conseil d'administration de la Fête des Arts de Repentigny remercie tous les collaborateurs qui ont contribué au succès de nos fêtes 1977. Grâce à votre participation, les citoyens de Repentigny et les régions environnantes ont eu l'occasion de voir un événement artistique aussi bien amateur que professionnel.

Veillez accepter toute notre gratitude pour votre générosité, nous demeurons...

REMISE DES TROPHEES A NOS LAUREATS

Premier prix:

Nancy Scott, Céline Thoin, Mireille Vachon, Marie-Josée Vermet, Pierre Bourbeau, Guy Ouellet, Bernard Simard.

Et voici les autres gagnants, qui se sont mérités un trophée par ordre alphabétique:

Sylvie Blais, Corad Boulay, Marie Brosseau, Johanne Buron, Louise Casavecchia, Manon Deslongchamps, Sylvie Desmarchais, Roger Forget, Isabelle Guindon, Nathalie Grant, Jean Lamontagne, Claudette Leblond, Anne Olivier, Elisabeth Olivier, Caroline Olivier, France Ratel, Marie-Josée Roberge, Christine Roy, Louise Thibault, Andranne Thoin, Brigitte Thoin. Félicitations à tous nos jeunes artistes.

LISTE DES COLLABORATEURS

- | | | |
|--|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> • Agence de voyage, Robillard-Martin • Agence de voyage, Le Gardeur • Adam Pierre • Arseneault Mme Angéline • B.C.N. M. Faubert • B.C.N. M. Trudeau • Banque d'Epargne • Banque Provincial M. Denis • Banque Provincial M. Massé • Banque Toronto Dominion • Bijouterie centre d'or • Bijouterie Desaulniers • Bijouterie Petit Horloger • Blais M. Normand • Bo-Décor engg • Boutique Aristote • Boutique aux Élégantes • Boutique Jeannine • Boutique Sport Hercule • Boutique Yolande • Brasserie Molson • Chambre de Commerce • Caisse P. Le Gardeur • Caisse P. Repentigny • Cinéma Rive Nord • Cercle Social M. D'Youville • Cossette M. J. Marie • Commission S. L. Gardeur • Deschamps | <ul style="list-style-type: none"> • M. Philippe • Dinapoulos M. Emmanuel • Dupuis Me Jacques • Duval Dr François • Forest & Renaud Avocats • Garage Landreville • Gouvernement du Québec H.C.J.L.S. • Johnson & Johnson • Journal L'Artisan • Journal Avenir de l'Est • Journal La Presse • Journal Montréal • Journal Dimanche-Matin • Kélada Henri, Avocat • Ladouceur M. Normand A.I. • Larose M. Gérard I.C. • La Pâtisserie Villageoise • La Cie Repentigny Electrique • L'Archevêque & Rivest • Les Entreprises Repentigny • Les Galeries Rive Nord • Les Trois Médinettes • Librairie Euréka • Librairie Raffin • Marché Deslauriers • Marché Métro-Racicot • Marché S. L. Richelieu St-Paul • Marie Lucre. Corsetière • Mercerie Bertrand | <ul style="list-style-type: none"> • Mercerie Goulet • Mercerie Mainville • Music-o-thèque • Notaire Clossé & Gravel • Papeterie Place Repentigny • Paroisse N.D. des Champs • Paroisse du Précieux-Sang • Paroisse de la Purification • Provost M. P. Optométriste • Patenaude & Martel • Physiforme • Quincaillerie M. Thoin • Radio C.K.A.C. • Radio C.K.L.M. • Radio C.J.M.S. • Radio C.K.V.L. • Ravary Gérard, D. Loto Québec • Repentigny Fleuriste • Salon Diane H. Coiffure • Salon de Coiffure Lucie • Salon H. Coiffure René • Saison Tavares • Sears Repentigny • Services des Loisirs Repentigny • Société St-Jean Baptiste Le Gardeur • Tabagie Gilles • Tabagie Place Repentigny • Thoin Me Gilles • Télé-Métropole, le 10 Montréal • Woolco R. Riendeau |
|--|---|--|

Vive controverse entourant le site de l'hôpital LeGardeur

Dans une lettre qu'il vient d'adresser au député-ministre Jacques Parizeau, un architecte de Repentigny, M. André Léonard prie le gouvernement de relocaliser l'hôpital Le Gardeur - c'est-à-dire d'en construire un neuf - et de transformer l'immeuble hospitalier actuel en une résidence pour personnes âgées ou pour malades chroniques.

L'architecte Léonard soutient qu'il serait illogique de procéder à l'agrandissement de l'hôpital actuel sur le site qu'il occupe présentement. Ce site est résidentiel, le sol est fragile, le décor ne convient pas et les services sont coûteux. Tels sont les principaux arguments de M. Léonard. Nous reproduisons, ci-dessous, la lettre de M. Léonard.

Monsieur le ministre, Vous trouverez ci-dessous quelques points qui me permettent de douter du choix du site et aux autres inconvénients qui s'y rattachent.

- 1- Je crois qu'aucune étude sur la densité de la population et sur la zone à desservir a été faite pour déterminer la localisation du nouvel hôpital.
- 2- Cet hôpital serait localisé dans un secteur résidentiel, unifamilial, un étage.
- 3- Cet hôpital est éloigné des routes principales.
- 4- Les routes d'accès des abords sont étroites et sinueuses. Pour améliorer ces accès, le gouvernement devrait exproprier plusieurs résidences occasionnant des coûts supplémentaires excessifs.
- 5- Le réaménagement et la modernisation des services actuels s'effectueraient à grands frais sans jamais donner le fonctionnement exigé à cause de la difficulté de planification de ces



services dans un espace déjà existant.

- 6- Ces transformations à la partie existante occasionneraient également une majoration substantielle des honoraires professionnels étant donné les recherches et études supplémentaires qu'occasionnent une partie existante à une construction nouvelle.
- 7- Les coûts de construction augmentent également à cause de cette partie existante à intégrer au niveau bâtiment.
- 8- Les services existants seraient grandement perturbés durant la construction, soit environ deux ans.
- 9- De plus, les mauvaises conditions du sol existant ne permettant pas d'ajouter des étages supplémentaires sur la structure existante, l'architecte n'a pas d'autre possibilité que d'ériger la nouvelle construction dans la presque totalité du stationnement des visiteurs, déjà employé à pleine capacité lors des visites du soir.

Monsieur le Ministre, vous serez en mesure de consta-

ter ces faits en consultant le dossier préliminaire soumis par l'architecte du projet.

Voici quelques statistiques qui prouvent avec plus de véracité les désavantages d'un tel agrandissement sur le terrain de stationnement actuel. Il ne faut pas oublier que la majorité des employés voyagent par automobile étant donné le manque de transport en commun.

L'hôpital aura une capacité de 260 lits et selon les normes gouvernementales, il y a 2.7 (plus) employés par patient.

Soit 260 lits x 2.7 employés - 702 employés (automobiles).

- Comme il a trois horaires de travail par jour, le stationnement doit contenir 235 automobiles chaque jour: C'est-à-dire 702 automobiles divisés en 3 horaires - 235 employés (automobiles).

- En admettant que seulement 80% du personnel voyage par automobile, le stationnement doit avoir une capacité de 188 automobiles par jour et par nuit, c'est-à-dire 80% x 235 au-

tomobiles - 188 employés (automobiles).

De ce nombre quasi - étant de 188, il faut ajouter les personnes venant à l'urgence, à la clinique externe et les visiteurs (au moins un visiteur par patient au nombre de 260) ce qui occasionne grosso-modo une possibilité de 400 automobiles en stationnement par jour à l'hôpital.

Or, le projet actuel d'agrandissement de l'hôpital prévoit environ une possibilité de stationnement de 90 automobiles environ.

C'est donc dire, Monsieur le Ministre, que l'élaboration de cette seule lacune nous impose à faire une prise de conscience sérieuse.

10- De plus, aucun stationnement n'est permis dans les rues avoisinantes durant l'hiver et à cause de leur largeur minimale, ne pourrait le permettre.

11- L'érection de six étages envisagés détruirait également l'environnement dans ce secteur de la ville où toutes les constructions n'ont qu'un étage dans une zone fortement boisée.

PLACEZ VOTRE ARGENT DANS UNE VALEUR SURE VILLE DE REPENTIGNY

Emprunt par voie d'obligations

\$3,976,000

Nous offrons, tant qu'il en restera:

PLACEMENTS DE: 6 ANS / 7-8-9-10 ANS

INTERETS DE: 9-1/2% 10%

- Aucun frais de commission
- Négociables en tout temps au prix du marché
- Intérêt versé en août et février de chaque année
- Placements libres d'impôt si déposés dans Plan d'Epargne-Retraite Enregistré ou Plan d'Epargne-Logement Enregistré
- Placements en tranches de \$1,000 et plus
- Réservez maintenant; payez le 8 août prochain

Pour réserver ces valeurs, pour prendre rendez-vous avec notre représentant régional ou pour tout renseignement, veuillez vous adresser à:

Notre représentant régional:



Serge Desjardins

**CRANG & OSTIGUY
INC.**

500 rue St-Jacques,
Montréal: Suite 601
Tél.: (514) 842-4231
(appelez à frais virés)

N'attendez pas l'échéance des obligations que vous détenez pour les échanger contre des nouvelles. Appelez-nous aujourd'hui pour discuter d'un échange éventuel.

Avec le concours d'Ottawa

Repentigny aménagera l'ancien Centre d'Art en parc de récréation

Le service des loisirs de Repentigny s'apprête à déposer auprès des autorités municipales un projet visant à transformer l'ancien emplacement du Centre d'Art de Repentigny en un parc de récréation comportant également une mise en valeur des berges du Saint-Laurent.

Cette nouvelle a été confirmée à L'ARTISAN par le directeur du service des Loisirs, M. René Gauthier. Ce dernier a précisé qu'il a reçu le mandat de préparer le projet d'aménagement et le soumettre aux autorités au début de septembre.

Jusqu'ici le projet préliminaire comprend l'aménagement d'un terrain de verdure et de récréation, l'aménagement d'une aire de pique-nique et la construction d'un quai pour les embarcations de plaisance. Le service des Loisirs veut également construire une passerelle le long de la berge du Saint-Laurent, de façon à ce que les gens puissent avoir un accès facile au bord de l'eau. Des négociations sont en cours afin de créer une aire de canot et de kayak à l'extrémité du terrain, sur la partie riveraine du fleuve. Il y aura également une promenade pour les piétons et un kiosque servant d'abri.

Déjà, cette année, la ville entend procéder à une plantation d'arbres. Au cours des derniers mois on a installé des bancs et on a procédé à un premier nettoyage du terrain.

La Ville de Repentigny a reçu la collaboration du Club des Lions dans ce projet. Les Lions ont préparé, pour leur part, un premier projet d'aménagement et sont prêts à poursuivre plus avant leur collaboration. Les colonnes de l'ancien immeuble du Centre d'art portent déjà les sigles des trois organismes intéressés dans



Cette magnifique structure qui se dresse contre le ciel, avec les armoiries de Repentigny, est l'un des anciens piliers de béton du Centre d'Art. Il s'agit d'une véritable sculpture moderne dont la valeur esthétique est incontestable.

le projet, soit ceux de la Ville de Repentigny, du Service des Loisirs et du club des Lions.

Par les belles journées ensoleillées de l'été on peut voir de nombreux vacanciers s'arrêter à cet ancien terrain du Centre d'Art. L'endroit est devenu un rendez-vous de plein air et contribue à assurer un certain charme à tout le secteur.

Rappelons que le Centre d'Art avait été la proie des flammes, il y a quelques années, et que l'incendie avait

tout détruit, sauf les énormes piliers de béton. L'immeuble de toile, oeuvre de l'architecte Pierre Major, n'est plus, mais les colonnes demeurent, fort belles et esthétiques.

Aujourd'hui, grâce aux efforts du service des Loisirs, l'ex-centre d'Art redeviendra un centre d'attraction et de plein air pour tous les citoyens. Voilà une heureuse initiative que l'ARTISAN avait souhaitée et qui est en train de se réaliser.

Une pluie d'étoiles filantes

Le club d'astronomie Orion, de Lavaltrie, informe le public qu'il y aura une pluie d'étoiles filantes du 10 au 14 août. Elles seront visibles au nord-est à partir de 23 heures environ. Au moment du maximum, le 12 août, on pourra en voir jusqu'à 50 à l'heure (à l'oeil nu). Vous êtes d'ailleurs invités à venir observer cet événement avec les membres du club. Pour informations, joignez Yves Pelletier à 586-1755 ou

Sylvain Chamberland à 586-2855.

Les étoiles filantes sont des cailloux, le plus souvent pas plus gros qu'une bille, qui deviennent très brillants et se consument en tombant dans notre atmosphère. Les pluies d'étoiles filantes sont régulières et reviennent aux mêmes dates chaque année. Elles portent le nom de la constellation d'où on a l'illusion qu'elles viennent.

Voici par ailleurs, le nom, la date du maximum et le nombre maximum à l'heure: Quadrantides, 3 janvier, 40; Lyrides, 22 avril, 15; Aquarides, 5 mai, 20; Perséides, 12 août, 50; Orionides, 21 octobre, 25; Léonides, 17 novembre, 15; Geminides, 14 décembre, 50.

Pour plus de renseignements sur l'astronomie, prière de communiquer avec M. Yves Pelletier, à 586-1755, à Lavaltrie.

Un dépotoir à ciel ouvert sur le blvd Iberville

En plein quartier résidentiel, à deux minutes du bureau de poste, un dépotoir à ciel ouvert en bordure du boulevard Iberville! Est-ce possible? Oui, malheureusement, c'est possible...

Il y a quelques mois les dirigeants de la ville ont installé deux panneaux indiquant qu'il est défendu de jeter des déchets le long du boulevard. Pourtant, cette semaine, nous avons pris des photos démontrant dans quel état se trouve ce secteur du boulevard. On y trouve de tout; de vieux maté-

riaux, des boîtes de carton, des canettes de liqueur douce, des bouts de bois... et peut-être des rats. C'est intolérable. Pourtant, il y a deux panneaux qui défendent de jeter des déchets. Mais les gens ne s'en soucient guère comme on pourra le constater par nos photographies.

Il existe un règlement municipal appelé règlement des "nuisances" qui permet aux autorités de poursuivre les contrevenants. Hélas, la ville n'arrive pas à prendre les coupables sur le fait. Ces derniers agissent la nuit ou

à la tombée du jour. Il faudrait qu'une patrouille se dissimule quelque part pour prendre les coupables en flagrant délit.

En attendant, il faudrait que les citoyens qui demeurent dans les alentours soient vigilants et demandent eux-mêmes aux contrevenants de ne plus jeter de déchets dans ce secteur. Autrement, et rapidement, ce dépotoir prendra des proportions sérieuses et il sera peut-être alors trop tard pour remédier correctement à la situation.



Malgré l'affiche qui interdit de déverser des déchets le long du boulevard Iberville, on peut très bien voir le tas d'ordures en bordure de la rue. Où est rendu l'esprit civique?



En gros plan, voici le tas d'ordures qu'on peut trouver en bordure du boulevard Iberville, à quelques pas du bureau de poste de Repentigny.



DEPUIS 1959



les entreprises repentigny inc

581-0220



F. Doyon



J. Dufour



J. Lalonde
A.A.C.I., C.P.M., E.A.

SERVICE IMMOBILIER COMPLET

Courtage résidentiel, commercial, industriel. Evaluation, expertise, analyse et gestion d'investissement immobilier.

Editorial

Par
Bernard de Vendée

Le sort des Québécois; Chaque jour plus pauvres...

Le développement industriel du Québec est encore embryonnaire. Rares sont les industries sérieuses de chez-nous qui ont pu résister, à moins qu'elles ne soient américaines! Il y a les caisses Desjardins, bien sûr, mais on chercherait en vain un autre exemple de même nature... Ce n'est pas Tricofil ou la Sidbec qui viendront doré notre blason économique. Faits pour se dévorer mutuellement, les Canadiens-français n'ont pas toujours su se tailler une place dans le monde des affaires... A qui la faute? Aux curés? Aux juifs? Aux maudits Anglais? Allons donc! Cessons de mettre les torts sur tout le monde et commençons par analyser notre propre foïn...

Les Québécois sont peut-être trop généreux? C'est possible. A peine parlons-nous de développement industriel que, déjà, on

regarde s'il n'y aurait pas un américain, quelque part, pour venir acheter nos petites usines ou pour mettre la main sur nos richesses naturelles. Le Québécois tourne la meule et les autres empochent la mouture.

Notre marché est inondé de produits "made in Japan" ou "made in Taiwan", le tout importé par les bons soins des grosses compagnies américaines ayant des filiales chez-nous. Et nous laissons bêtement tout faire, sous nos yeux! C'est insensé. En même temps que le Québec créait une école supérieure du commerce, il y a quelques années, il s'empressait de vendre, quelque fois de donner, à l'étranger, ses richesses naturelles les plus facilement exploitables. Imprévoyance des gouvernements démocratiques...? Asservissement intéressé des gouvernements aux visées de la ploutocratie? Comment prétendre, en tout cas, que nous jouissons de l'égalité économique, chez-nous, dans notre propre maison, quand n'importe quel groupe de financiers étrangers peut, moyennant quelques milliers de dollars faire inscrire sur les affiches de nos villes des noms comme Iron Ore ou Cartier Mining...?

Maîtres chez-nous? Quelle farce monumentale! Même le premier ministre péquiste René Lévesque s'est empressé, au lendemain de son élection, d'aller rassurer les petits financiers de New York... et, tout de suite après, le ministre des Finances Jacques Parizeau, faisait voter un budget tout-à-fait rassurant pour les financiers américains, même si ce même budget allait contre les intérêts des pauvres Québécois ordinaires...

La vérité, c'est que malgré d'incontestables succès individuels (Pierre Desmarais par exemple...), nous devenons chaque jour plus pauvres par comparaison avec le Canada anglais. C'est la faute à qui? Sûrement qu'on pourrait, une fois de plus, blâmer les Anglais. Mais la vérité est beaucoup plus simple et draconienne. C'est la faute à nous, Québécois, pauvres moutons bêlants que nous sommes demeurés face aux loups qui guettent nos richesses.

Un conflit ouvrier qui dégénère en une impitoyable fusillade...

Nous avons tous appris avec un certain effroi, il y a quelques jours, que la fusillade avait éclaté sur le terrain de la meunerie Robin Hood et que huit grévistes avaient été blessés, dont certains sérieusement. Selon les versions rapportées par les quotidiens de Montréal, il semble que ce soit les gardiens de sécurité qui aient ouvert le feu. Nous ne connaissons pas encore les détails de cette malheureuse affaire, mais il fallait s'attendre, un jour ou l'autre, à ce que la situation ouvrière au Québec finisse par dégénérer en tuerie...

Il ne nous appartient pas de dire si les gardiens ont eu raison ou non d'ouvrir le feu. Seule une enquête complète, impartiale et sérieuse pourra faire la lumière sur ces événements.

Essayons simplement de revoir un peu ce qui s'est produit depuis quelques années au Québec dans le monde ouvrier. L'escalade de la violence durant les grèves n'a fait que s'accroître. Rappelons-nous les dégâts causés à Hupp Canada, à l'Assomption, le vandalisme barbare causé à Manic, les séquestrations à la United Aircraft de Longueuil, les autobus de la CTCUM incendiés et démolis, les incendies, les destructions, les violences incroyables de toutes sortes...

Rappelons encore les milliers de malades laissés sans soin durant la grève des employés d'hôpitaux; les gens qui venaient tout simplement agoniser sur les perrons des salles d'urgence...

Rappelons aussi les grèves des policiers, les voitures renversées, la circulation obstruée durant des heures. Rappelons le chantier des jeux olympiques paralysés durant deux mois... Rappelons les grèves dans le secteur scolaire et les milliers d'enfants sacrifiés aux revendications syndicales...

A la suite d'un tel climat, d'une telle incompréhension, peut-on s'étonner que les conflits ouvriers dégénèrent maintenant en violence? Nous ne voulons pas jouer les prophètes de malheur; nous croyons néanmoins que cette violence ne fait que commencer. Le Québec aura à traverser des années difficiles avant que la situation ne se rétablisse et que la normale revienne. Il y a eu une escalade de la violence. Elle n'a pas encore atteint son sommet.

La situation ouvrière est pourrie au Québec. Deux ministres du Travail ont démissionné en moins de deux ans, soit MM. Jean Cournoyer (l'affaire de l'Hydro-Québec) et Jacques Couture. Ce dernier, malgré toute la bonne volonté qu'il a voulu mettre, n'a pas réussi à ramener la sérénité dans le monde ouvrier.

Il va falloir que les ouvriers et les patrons apprennent à vivre ensemble, à se comprendre, à se tolérer. Actuellement, c'est une situation d'enfer. Tous les patrons sont mauvais - disent les syndiqués - et tous les syndiqués sont des agitateurs - disent les patrons. C'est faux. Il y a des bons et des mauvais des deux côtés.

Il y aurait pourtant moyen de trouver un équilibre et de ramener l'harmonie et la bonne entente dans le monde ouvrier. Mais pour y arriver il va falloir que chacun y mette de la bonne volonté. Autrement, la situation deviendra tragique.

L'ARTISAN

JOURNAL REGIONAL

HEBDOMADAIRE REGIONAL
D'INFORMATION DE REPENTIGNY
ET DU COMTE L'ASSOMPTION A
FORT TIRAGE

L'IMPRIMERIE L'ARTISAN INC.

142 A Notre-Dame, Repentigny. 581-5120
TERREBONNE 471-0718



MEMBRE DES
HEBDOS DU CANADA

DIRECTEUR GENERAL: Gérard Gauthier
GERANTE: Muriel G. Bernard
EDITORIALISTE: Bernard De Vendée
REDACTEUR EN CHEF: Claude Jourdan
REDACTRICE FEMININE: Muriel G. Bernard
REDACTEURS SPORTIFS: Denis Lapointe, Daniel Caza.
REPRESENTANTS: Repentigny et la région:
Richard Gauthier
Jacques Touchette, Yves Boisvert
Terrebonne: Mme Monique Taillefer

COMPTABILITE: Marielle Boulay
VERIFICATEUR: J.C. Gagnon, c.a.
DEPOT LEGAL:
"Courrier de deuxième classe" Enregistrement no 0673
ABONNEMENT: \$12.00 Etats-Unis: \$16.00 par an
COMPOSITION ET MONTAGE: L'Imprimerie L'Artisan Inc.
IMPRESSION: Imprimerie Trans-Continentale Inc.

Les opinions exprimées dans nos pages par nos collaborateurs ne sont pas nécessairement celles de la direction du journal. L'ARTISAN est enregistré sous le no 234185 auprès du Bureau du Droit d'Auteur à Ottawa. Toute reproduction directe ou déguisée est interdite sans la permission écrite de L'ARTISAN.

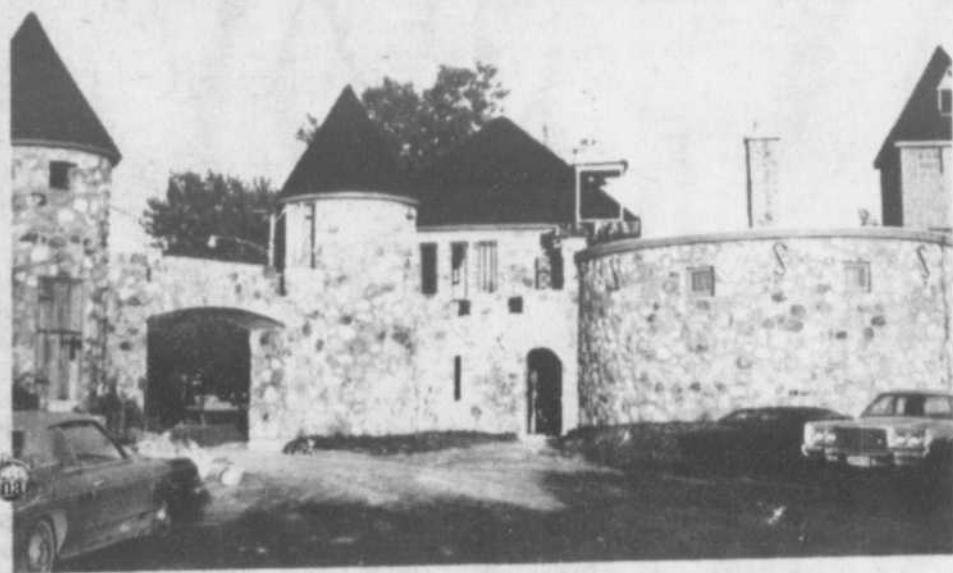
Le vieux fort de L'Assomption, un décor tout à fait médiéval

On pourrait croire, à première vue, que cette photo a été prise en Europe, du côté de Carcassonne... Il n'en est rien. Cette photo fait voir le vieux fort de

L'Assomption, construit par le régiment de cette ville, et qui abrite un musée des premiers temps de la colonie.

Le vieux fort sert également de local aux scouts Bayard de L'Assomption qui tiennent leurs cérémonies spéciales dans cette auguste enceinte. A l'intérieur du vieux fort, se trouve un foyer géant en belles pierres des champs, de même qu'un magnifique ameublement fait sur mesure. Au second étage, on découvre toute une collection d'objets anciens ayant appartenu à la petite histoire de L'Assomption.

Si d'aventure vous passez par L'Assomption, arrêtez-vous au vieux fort. Le coup d'oeil en vaut la peine.



Une année record pour les piscines de Repentigny



Avec la dernière vague de chaleurs - 10 jours de température tropicale - l'assistance des piscines publiques de Repentigny a atteint un sommet. Le service des Loisirs signale que la fréquentation durant cette vague de chaleur a dépassé tout ce qu'on avait vu jusqu'ici. Les enfants de Repentigny

s'en sont donnés à coeur joie durant la canicule. Ces enfants sont privilégiés car peu de villes offrent autant de piscines publiques et à si bon compte. Notre photo fait voir de joyeux bambins qui ont envahi l'une des piscines publiques de Repentigny durant les récents jours chauds. A l'eau les canards!

Quand un autre journal félicite L'ARTISAN

Le dernier éditorial de notre collaborateur, Bernard de Vendée, nous a attiré une note d'éloge de la part du directeur d'un autre journal, soit le "Progrès du Saguenay", un hebdomadaire de la région du Lac Saint-Jean. Dans sa note M. Gaston Vachon signale que l'éditorial intitulé "Si Dieu est mort au Québec" mérite toutes les félicitations tant pour le sujet traité que l'approche de la question. M. Vachon offre aussi ses félicitations à L'ARTISAN suite à l'aménagement dans ses nouveaux locaux. Merci à ce confrère journaliste.

Cliniques de vaccination

Ne soyez pas négligent, protégez votre enfant contre les maladies contagieuses, le département de santé communautaire de Lanaudière vous en donne l'occasion et ce, gratuitement, aux dates et endroits précédents.

4 août: L'Assomption, bureau, 205 Notre-Dame; 8 août: Terrebonne, Hôtel de Ville; 9 août: Repentigny, chalet Thifault, 457 Robillard; 10 août: Repentigny, chalet Laforest, 175 Lorange; St-Roch de l'Achigan, sous-sol de l'église.

Toutes ces cliniques se tiendront entre 14 et 16 h.

Création d'un comité civique du nom de «CAM» à Mascouche

Des citoyens de Mascouche viennent de créer un organisme civique, non politique, destiné à promouvoir les intérêts municipaux et scolaires de la région. L'organisme sera désigné sous le nom de CAM, c'est-à-dire "C" pour "Comité", "A" pour "Action" et "M" pour "Mascouche". Ce comité vise le bien-être et celui de tous les citoyens de Mascouche. Le CAM sera curieux, trop peut-être, car il se veut vigilant sur tous les plans, celui de l'environnement, celui du domaine scolaire, celui du domaine municipal

et tous les autres. Le CAM se posera des questions telles: - Le problème d'alimentation en eau potable est-il définitivement réglé? - Quand Mascouche aura-t-il un viaduc ou tout au moins des feux de circulation angle Ste-Marie et route 25? - Qu'est-ce qui sort du tuyau au angle Ste-Marie et boul. Mascouche et qui se jette dans la rivière St-Jean-Baptiste? et de celui-là à proximité de l'usine de filtration? - Les citoyens de Mascouche sont-ils prêts à défrayer le coût de \$900,000 que coû-

tera la rénovation de l'hôtel de ville? - Qu'advient-il des enfants devant fréquenter l'école L'Oiseau Bleu en septembre prochain? Pour tous renseignements: Gilles Mainville, prés. 474-1753; Gilles Taillon, vice-prés. 474-2365; Bernard Patenaude dir. 474-2568.



VILLE DE REPENTIGNY

Province de Québec

AVIS CONCERNANT LES CLOTURES

Avant d'entreprendre toute construction de clôture les contribuables devraient s'informer du règlement concernant les clôtures à l'Hôtel de Ville de Repentigny, service de l'inspection des bâtiments au numéro 585-2660.

L'article 220 du règlement 590 se lit comme suit: "Dans les zones résidentielles, commerciales et publiques les clôtures, murs et haies sont permis dans les marges arrière et latérales à condition qu'ils n'aient pas plus de six (6) pieds de hauteur. Dans la marge avant, seules les haies sont permises et leur hauteur est limitée à six (6) pieds sauf à l'intérieur de l'angle de visibilité".

Repentigny, le 29 juillet 1977

L'ADMINISTRATION MUNICIPALE

Votre terrassement se porte mal? Consultez-nous!

Pépinière de l'Est inc.

Spécialiste en terrassement

NOUS POSSEONS AUSSI:

- Terre noire • Top soil • Pierres
- Rocailles • Haies • Gazon
- Trottoir de ciment, pierre naturelle ou artificielle



Pépinière de l'Est inc.

180 Ste-Marie, Charlemagne

585-2861



IMMEUBLE 2000 Inc.

585-2350

Vente - Achat - Location - Echange - Transfert

COMMERCIAL - RESIDENTIEL - INDUSTRIEL

financement jusqu'à 95%

PLAN DE VENTE GARANTI

faites leur confiance... ils travaillent pour vous!

COURTIER
CENTRE LÉGAL DE REPENTIGNY
10 BOUL. BRIEN, REPENTIGNY



G. Bergeron



G. Lavoie



M. Pelletier



L. Lavoie

Des garçons de Repentigny découvrent les ouarons.

Eh oui! ces grosses grenouilles vertes et jaunes qui font un bruit étrange, la nuit, et qui peuplent nos rivières et nos lacs d'un concert particulier sont absolument savoureuses et font les délices de plus d'un gourmet. Mais attention; ce sont les cuisses seulement, qu'il faut manger...

Deux jeunes garçons de Repentigny, Pierre Malo et Daniel Bédard ont récemment fait une chasse aux ouarons dans un lac des Laurentides. Ils ont capturé plusieurs de ces grosses "bébêtes" à l'allure si

effrayante! Mais tout ce qui est laid, n'est pas forcément mauvais!

Il faut mettre les cuisses de grenouilles (précisons les cuisses de ouarons) à reposer durant 12 heures avant de les déguster.

Puis, il faut les rouler dans la farine, les saler et poivrer, et faire frire doucement dans le beurre. Certains aiment bien ajouter quelques cuillérées de vin blanc... et un peu de muscade. Au choix! Et croyez-nous, c'est absolument savoureux!



LENCO. MARTIN. M.S. STAX. NIKKO.
 NE CHERCHEZ PLUS LES BAS PRIX
FERNAND THOUIN
DISTRIBUTEUR
EST EN VILLE
 243 POINTE DU JOUR NORD
589-3834
 L'ASSOMPTION



Tout nouveau NAD, garantie de 5 ans, 1 receiver, 30 - 30 watts RMS, 2 BPH à 225, haut-parleurs Akoustic K, 1 Lenco L80 table tournante avec cartouche magnétique, barre en S.

SPECIAL \$699.00

Financement bancaire sur place si désiré.

PHILLIPS. HITACHI. ELECTROHOME.

DU NOUVEAU A ST-PAUL L'ERMITE Chirurgien Dentiste



Le dentiste Michel Bernier a le plaisir d'annoncer l'ouverture de son bureau au Centre Professionnel St-Paul, 555 Notre-Dame à St-Paul l'Ermitte, Qué. Il a fait son secondaire et son collégial au Collège de L'Assomption. Il a poursuivi ses études à l'Université de Montréal où il a obtenu en mai dernier son doctorat en Médecine Dentaire.

6/ L'ARTISAN, le 3 août 1977

LES ENTREPRISES

H.P. CARIGNAN INC.

Surfer Sun pools

PISCINES POOLS
VOGUE

PONDEX

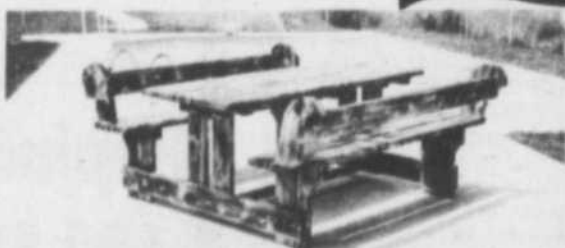
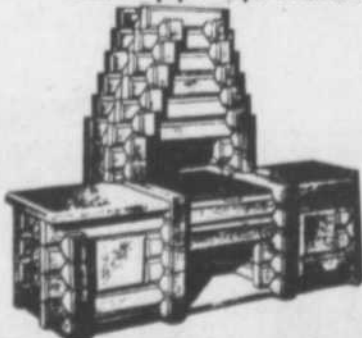


Table de pique-nique exclusive



PISCINE CREUSEE




PISCINE DE SURFACE

FOYER A PRIX COMPETITIF



ESTIMATION GRATUITE

975 boul. L'Ange-Gardien nord,
 L'ASSOMPTION 589-4136

Membre de  ACPO

Repentigny et nos taxes

NDLR: Ce texte nous a été remis par le Parti des Citoyens de Repentigny qui en assume l'entière responsabilité.

"Chaque citoyen de Repentigny est endetté pour un montant de quelque \$1,100 et chaque propriétaire est frappé d'une hypothèque dissimulée qui représente au moins 20% de la valeur marchande de sa propriété."

Ce qui est déplorable, selon le docteur Robert Lussier, président du Parti des Citoyens de Repentigny, c'est que la population ignore tout bonnement cet état de choses et que les administrateurs municipaux continuent de s'entourer de ce climat de discrétion et de méfiance derrière lequel ils ont pris l'habitude d'abriter leur administration.

M. Lussier, ancien ministre des Affaires municipales du Québec et ancien maire de Repentigny, commentait la publication du dernier rapport des activités et de la situation financière distribué dans chaque foyer de la ville par l'administration actuelle. Selon lui, ce rapport s'inscrit bien dans la ligne de pratique du conseil présent en ne présentant que des données discutables, des demi-vérités quand ce ne sont pas tout simplement des mensonges.

Si l'on ne croit ce rapport, précise le dr Lussier, la dette obligatoire de Repentigny à la fin de l'année se chiffre par \$23,329,

938. Or, c'est plutôt à quelque \$34 millions qu'il faudrait fixer la dette obligatoire effective de la ville. Par une pratique éminemment discutable, les dirigeants municipaux n'ont pas inclus dans leurs chiffres les montants de règlements d'emprunts adoptés par le conseil et la Commission municipale mais non encore placés sur le marché des obligations au 31 décembre. Vérifications prises auprès du trésorier, il y avait à la fin de l'année pour quelque \$12 millions de règlements adoptés mais non encore inscrits encore à la dette. De ce montant, \$8 millions ont été empruntés par obligations et il reste \$4 millions d'obligations à émettre. Et le trésorier n'a pu préciser quel montant de règlements avaient été adoptés, les travaux effectués et qui ne figurent pas aux états financiers parce qu'ils n'ont pas encore été cotisés.

Quand vient le temps de calculer la dette per capita, les officiers de la ville utilisent un chiffre de 29,000 personnes pour la population. Or, dans son message contenu dans le même rapport, le maire parle de 26,678 citoyens, ce qui serait le recensement fédéral le plus récent. Des inexactitudes de cette nature en viennent à fausser de façon éhontée les chiffres et au lieu de \$788 c'est \$1,100 et au delà que doit chaque Repentignois, homme, femme ou enfant

et au lieu de 13,48% de l'évaluation foncière, c'est à plus de 20% de l'évaluation que s'élève la dette de Repentigny. C'est donc que le conseil a hypothéqué chaque propriété de la ville pour un cinquième de sa valeur. Les propriétaires en sont-ils vraiment conscients? Les normes de la Commission municipale précisent que le seuil de 15% de l'évaluation constitue une limite que la dette d'une municipalité comme la nôtre ne devrait pas dépasser pour être en saine position financière.

Des taxes trop élevées

D'autre part, nos édiles se

tarquent d'avoir géré la ville ces récentes années avec des surplus et sans trop augmenter les taxes. Sur les deux plans, il faut condamner cette pratique. Il est contraire à l'esprit et à la lettre de la Loi des cités et villes d'accumuler des surplus. C'est illégal, tout simplement. Loin d'abandonner cette pratique, la ville prévoit dans ses états financiers près d'un million et demi de dollars de surplus. Elle affecte \$754,600 de ces surplus à son budget de l'an en cours. Mais il lui reste un reliquat de \$643,000 libre et flottant qu'elle peut affecter, selon le bon vouloir

du conseil seulement et sans recourir à la bénédiction de la Commission municipale, à n'importe quel projet, aussi farfelu soit-il. Cela est dangereux. La Commission municipale a relevé cette pratique douteuse dans la plupart des villes où elle a été appelée à faire des enquêtes.

Par ailleurs, en administrant ainsi avec ses surplus accumulés, la ville a privé ses contribuables d'une baisse de taxes. En effet, au lieu de payer \$1,20 de taxe foncière du \$100 d'évaluation, c'est quelque 75 cents que nous devrions payer. Car c'est bien \$1,20 que nous payons et non pas

90 cents. Il n'existe pas de fonds d'aqueduc séparé dans les comptes de la ville ce qui fait que les 30 cents marqués à ce chapitre n'est qu'une taxe foncière déguisée.

Le Parti des Citoyens de Repentigny condamne les pratiques du conseil actuel et l'accuse de fausser délibérément les chiffres pour présenter un portrait retouché, fardé et il faut encourager les citoyens à étudier plus adéquatement le dernier rapport des activités afin d'en sortir les chiffres véritables et le vrai portrait de la situation," de conclure M. Lussier.

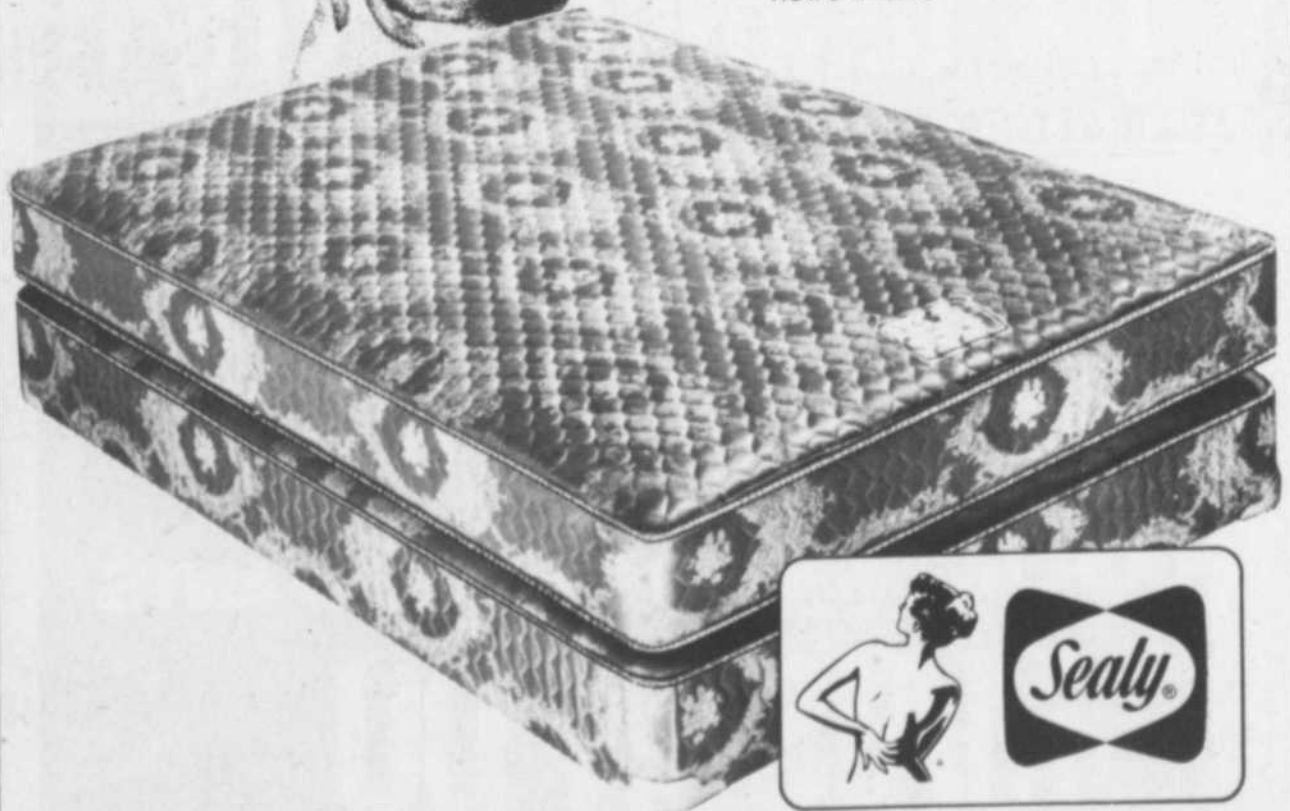
LE POSTUREPEDIC DE SEALY.

Parce que votre dos c'est notre affaire.



Nous recommandons notre Système Unique de Soutien du Dos:

Conçu en coopération avec d'éminents chirurgiens orthopédistes pour un support ferme, nous vous proposons: "Point de mal de dos matinal occasionné par un matelas trop mou". Quand votre dos va bien au réveil, vous devriez être en forme pour toute la journée! Nous en savons quelque chose; après tout votre dos c'est notre affaire.



Parlez-moi d'un jeune disponible et efficace!

Cet été, avec les étudiants, ça marche rondement!



Adressez-vous au Centre de Main-d'œuvre du Canada pour étudiants

CMCE REPENTIGNY
155 NOTRE-DAME,
PLACE REPENTIGNY,
581-4069
CMCE L'ASSOMPTION
178 NOTRE-DAME,
L'ASSOMPTION
589-6221



Main-d'œuvre et Immigration

Manpower and Immigration



Ameublement

D. St-Cyr

30, Terrasse Laurier,

L'ASSOMPTION. 589-3356



Daniel Bédard ne craint pas les couleuvres...

Il a douze ans. Il demeure dans la paroisse du Précieux-Sang. Il se nomme Daniel et sa grande passion, ce sont les couleuvres et toutes sortes de petites "bébêtes" qui rampent, qui courent, qui grimpent, qui font des bruits étranges...

Récemment, au bord d'un lac, Daniel a découvert une petite couleuvre d'une espèce assez rare, soit la

couleuvre tesselée à ventre jaune et à écailles brunes et vertes. Cette petite couleuvre ne vit que dans les endroits humides. On lui donne parfois le nom de "couleuvre d'eau". Elle est rapide et rusée. Parfois elle mord, mais sa morsure n'est pas empoisonnée. La petite couleuvre tesselée se laisse facilement apprivoiser. Elle aime les humains!



La couleuvre tesselée se nourrit d'insectes aquatiques, de petits poissons et de petites grenouilles. Elle adore ramper entre deux eaux, par les chauds après-midi de l'été. C'est précisément au bord de l'eau

Un festival western à Lachenaie

Pour tous ceux qui aiment le divertissement, les chevaux, la compétition, que vous soyez de Lachenaie ou d'ailleurs, les Organisateurs du "Festival Western

que Daniel a découvert sa petite couleuvre. Il l'a apprivoisée et, comme on peut le voir par notre photo, il

s'en est même fait un collier de cou! Brr.....Parait que sa mère ne raffole pas de ces petites bêtes!

Au temps des seigneuries en Nouvelle France...

Lorsqu'en 1672, l'intendant Talon quitte la Nouvelle-France, soixante seigneuries y sont déjà concédées. Cette institution prévenait, par le regroupement des colons en des lieux déterminés, la dispersion des installations de la colonie et assurait du même coup, une exploitation contrôlée des sols et domaines royaux.

La seigneurie était concédée à titre gratuit par le roi, et généralement en considération de services rendus. Inspiré par la féodalité française, le régime seigneurial en différait cependant par les devoirs et obligations qu'il imposait au seigneur et à ses censitaires.

En-dehors de ses devoirs envers l'Etat, le seigneur était tenu de respecter certaines obligations envers ses censitaires. Il devait posséder un manoir habité dans la seigneurie, concéder des terres, construire et entre-

tenir un moulin à blé, établir une Cour seigneuriale, contribuer aux cotisations de l'église et du presbytère et travailler aux chemins.

Pour sa part, le censitaire devait, entre autres obligations, verser une rente annuelle au seigneur, acquitter son droit de mouture au moulin banal et sa redevance de commune s'il faisait paître des bestiaux sur les terres communes de la seigneurie. Il devait travailler trois ou quatre jours par an pour le seigneur et exploiter la terre qu'on lui avait concédée.

Les seigneuries se devaient d'être établies à proximité des voies de communication. Aussi furent-elles d'abord concédées le long du fleuve Saint-Laurent et, par la suite, aux abords de ses principaux affluents dont l'un fut nommé "Rivière des Mille-illes" en souvenir des nombreuses îles semées dans le fleuve.

LA GRANDE VENTE

LIQUIDATION SE CONTINUE

REDUCTION ALLANT JUSQU'À 60%

POUR HOMMES, DAMES, ENFANTS

MAISON DU PROGRES

339 BOUL. L'ANGE-GARDIEN,
L'ASSOMPTION 589-3302

Lachenaie" vous invitent, pour la 3^{ème} année consécutive, à passer 3 jours western à Lachenaie. Le tout comprendra: parade, jeux pour petits et grands, tombola, films, bingo, danse en plein air, sans oublier le Concours Hippique qui se déroulera le dimanche après-midi à partir d'une heure.

C'est donc une fin de semaine à ne pas manquer car il y en aura pour tous les goûts. Le bouton souvenir sera en vente à différents endroits mais si vous n'a-

n'avez pas pu vous procurer le vôtre, vous pourrez toujours l'acheter à l'entrée du terrain où se dérouleront les festivités.

Nous espérons que vous viendrez en grand nombre fêter et fraterniser aux dates prévues; amenez parents et amis! Nous comptons beaucoup que Dame Nature sera de notre côté mais si malheureusement la température ne s'y prête pas, le tout sera remis à la fin de semaine suivante. Donc rendez-vous les 12, 13 et 14 août et n'oubliez pas!

CHEMINEE B & L ENRG.

Vente, installation de
foyer et cheminée
préfabriquée.

Porte et accessoires de foyer
fabriqué sur mesure



ESTIMATION GRATUITE A DOMICILE

581-9379 589-3769

CHOIX ÉCONOMIQUES



GÂTEAUX Stuart bte familiale ass.	.79	DENTIFRICE PEPSODENT tube 50 ml	.59
BISCUITS WESTON Bûches de chocolat, crème à la noix de coco, Super Fudge 400 g	.89	SAVON DE BAIN ZEST 3 pains	1.09
BRIOCES à la cannelle WESTON (Région de Montréal) 6s	.77	SERVIETTES féminines CONFIDETS bte 48s	2.79
BRIOCES à savour d'érable VAILLANCOURT (Région de Québec) 12s	.83	ESSUIE-TOUT blanc ou ass. WHITE SWAN pqt 2 roul.	.99
CREVETTES grosseau cocktail CLOVER LEAF bte 4.5 oz	1.39	PAPIER de toilette blanc ou ass. WHITE SWAN De Luxe pqt 4 roul.	1.09

MARGARINE CRE MEX	
Dure pqt 1 lb	.45

CRISTAUX QUENCH	
savours variées 4 env. 3.5 oz	.85

DÉTERSIF en poudre	
BOLD bte 10 lb	4.69

MAIS EN CRÈME	
Canada de Fantaisie DEL MONTE bte 10 oz	.35

LIQUEUR Coca-Cola	
bouteille 1.5 litre	2/1.19

SAUMON ROSE	
CLOVER LEAF bte 7.8 oz	.87

POIS VERTS	
Canada Fantaisie DEL MONTE bte 10 oz	.31

BREUVAGES ALLEN	
savours variées bte 48 oz	.49

PAIN DE VIANDE	
CORDON BLEU bte 12 oz	.79

CÉRÉALES Kellogg's	
Corn Flakes bte 450 g	.68

SAUCE Hot Chicken	
GAZA bte 14 oz	.27

BISCUITS LIDO	
M.M. Gâtée éponge et gelée 15 oz	.79

TARTES Meilleur	
savours variées 14 oz	.59

MAIS EN GRAINS	
beurre LIBBY'S bte 12 oz	.45

BETTERAVES tranchées	
Canada Choix LIBBY'S bte 19 oz	.29

THÉ GLACÉ instantané	
NESTEA cont. 24 oz	1.89

DÎNER POULET et POIS VERTS	
GAZA cont. 460 g	.99

MARGARINE molle	
THIBAUT cont. 1 lb	.69

FROMAGE Kraft	
Canadien, tranches individuelles pqt 2 lb	3.09

CHAMPIGNONS de Paris	
tranches METRO bte 10 oz	.79

CRISTAUX Allens	
à saveur d'orange 4 env. 3.4 oz	.89

CAFÉ INSTANTANÉ	
MAXWELL HOUSE bocal 10 oz	5.89

FROMAGE KRAFT	
Mozzarella tranché 12 oz	1.82

CROUSTILLES	
DULAC sac 250 g	.99

PAPIER-MOUCHOIRS	
blancs FACELLE ROYALE bte 60F	.29

ADOUCCISSEUR à tissus	
METRO cont. 128 oz	1.39

NOURRITURE pour chiens	
poulet, foie CHUM bte 15 oz	.22

NOURRITURE pour chiens	
GRAVY TRAIN 8 kg	5.39

PAPIER ALUMINIUM	
ALCAN roul. 12 x 50 pi.	1.09

SERVIETTES de table	
blanches WHITE SWAN pqt 240s	1.19

PAPIER PLASTIQUE	
GLAD roul. 100 pi.	.55

EAU DE JAVEL	
JAVEX cont. 128 oz	1.04

DÉTERGENT liquide	
IVORY cont. 32 oz	1.19

CHAISE DROITE	
en canevass pour adulte, mottif fleurs ch.	5.75

PRODUITS SURGELÉS

GÂTEAU ÉTAGES chocolat, fraises, vanille SARA LEE 14 oz	.99
PÂTES YORK boeuf, dinde, poulet 8 oz	.42
FRITES coupe julienne MÉRITÉ 2 lb	.69



NOTRE BOEUF MÉRITE VOTRE CONFIANCE

BOEUF HACHÉ	
mi-maigre lb	.78

JAMBON MIGNON	
prêt-à-servir 2/3 lb MÉRITÉ lb	2.19

BIFTECK de palette	
coupe régulière provenant de boeuf Canada Catégorie "A" lb	.58

SAUCISSES FUMÉES	
MÉRITÉ pqt 1 lb	.79

SAUCISSES PORC/BOEUF	
BOEUF MÉRITE lb	.79

PÂTE AU POULET	
LA BELLE FERMIERE 8 oz	.75

BOEUF FUMÉ	
tranché MARTIN 2 oz	4/1.39

CRETONS	
MARTIN lb	1.19

SAUCISSON SALAMI	
MARTIN 10 oz	.89

FAITES LE TOUR DE MON JARDIN



BLÉ D'INDE EN ÉPIS	
Culture du Québec Catégorie Canada no 1 douz.	.89

PIMENTS VERTS	
Produit des E.-U. Grosseau: large lb	.49

CAROTTES EN TIGES	
Culture du Québec	2/.39

Super économie

45¢

PAPIER-MOUCHOIRS
FACELLE ROYALE
blanc ou ass.
bte 100F

Super économie

25¢

JUS DE TOMATES
LIBBY'S
Canada Fantaisie
bte 19 oz

Super économie

44¢

ROSBIF DE PALETTE
coupe régulière
provenant de boeuf
Canada Catégorie "A" lb

Super économie

68¢

ROSBIF DE CÔTES CROISÉES
Coupe
provenant de boeuf
Canada Catégorie "A" lb

Super économie

33¢

POIRES BARTLETT
Produit des E.-U.
Canada de Fantaisie
Grosseau 135 à 150 lb

Super économie

38¢

PRUNES LARODA
Produit des E.-U.
Catégorie Canada no 1
Grosseau 4 x 5 lb

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.
Prix en vigueur chez vos voisins Metro jusqu'au 6 août 1977.

C'est arrivé cette semaine...

1-613-745-9426, pour les francophones et 1-613-745-1576 pour les anglophones. Voilà les numéros de téléphone que vous devez composer si vous désirez obtenir l'heure juste à la milliseconde près. Ce service est mis à la disposition de tous et chacun mais plus particulièrement des hommes de sciences, des stations de radio et de télévision ainsi que des services de transport et des amoureux qui veulent absolument être exacts à leurs rendez-vous, par le Conseil national de la recherche, à Ottawa.

Afin de prouver que quiconque possédant une certaine base en physique peut construire une bombe atomique, un étudiant de New-Haven (Connecticut), âgé de 21 ans s'en est fabriqué une. Les plans de cette arme atomique sont décrits dans un document de 34 pages qu'il a remis à un examen final le printemps dernier. Or Monsieur Phillips, l'étudiant en question, vient d'être "approché" par deux puissances étrangères. La dépêche ne précise pas lesquelles.

Il y a 25 ans, des déchets radioactifs avaient été déversés au large des îles Farallon, à une cinquantaine de kilomètres à l'ouest de San-Francisco. Robert Dyer, océanographe à l'Agence de Protection de l'Environnement (E.P.A.) affirme qu'au moins le quart des fûts contenant des dé-

chets se sont ouverts, rendant 25 fois plus élevé que normal le taux de plutonium dans ces eaux. On vient d'ailleurs de découvrir à cet endroit une nouvelle espèce d'éponges géantes mesurant plus d'un mètre de diamètre et ayant la forme d'un vase. Tant que ce ne sera pas celle d'un champignon...

Le bilan des inondations qui ont dévasté la ville minière de Johnstow, en Pennsylvanie, pourrait atteindre le chiffre de cent morts, ont fait savoir les autorités policières de cet état. Les survivants se sont armés pour lutter contre les pillards qui se sont attaqués aux maisons et aux magasins de la région sinistrée. Aux dernières nouvelles, trois de ceux-ci auraient déjà été abattu; mais s'agissait-il réellement de pillards? Le jour où Monsieur-tout-le-monde décide d'appliquer lui-même la loi, mieux vaut se barricader chez soi.

Encore un record pour notre province! Au mois de juin dernier, c'est le Québec qui, de toutes les provinces canadiennes, a connu la plus forte hausse du coût de la vie. L'augmentation serait due en partie au coût des aliments et du logement. Ce n'est pas une consolation.

La moitié Est des Etats-Unis est en train de mijoter doucement sous la vague de chaleur qui s'est abattue sur cette partie du

pays. Alors que nous nous plaignons lorsque le thermomètre atteint 34°C. Il est monté à New-York jusqu'à 40 degrés - deuxième plus haute température enregistrée dans cette ville depuis 1936. Les personnes atteintes de maladies cardiaques et pulmonaires tombent là-bas comme des mouches, incapables qu'elles sont de résister au redoutable cocktail new-yorkais: chaleur - humidité - pollution.

Au Québec, 19 personnes ont perdu la vie au cours du dernier week-end. 10 d'entre elles ont péri dans des accidents de la route et 6 ont été victimes de l'onde.

Chacun son tour! Des agents du F.B.I. utilisant une des pièces d'un édifice bancaire pour éplucher les registres de l'entreprise, trois des cadres de la banque avaient décidé d'y installer des micros pour se tenir au courant des éventuelles découvertes des F.B.I. Malheureusement pour les apprentis-espions, les indiscrets oreilles électroniques qu'ils avaient posé ont été découvertes... Les trois hommes sont maintenant derrière les barreaux.

Mlle Pat Gayle, 23 ans, a oblié 15 familles à quitter leurs logements. Elle ne l'a pas fait exprès (on l'espère) mais, alors qu'elle prenait des leçons de conduite à Aldershot (Angleterre), le véhicule qu'elle

conduisait est allé frapper un pilier supportant les balcons d'un édifice de quatre étages, causant des lézardes dans les plafonds des appartements des 1er et 2ième étages. Commentaire de Mlle Gayle: "ça va plutôt être embarrassant pour moi de me promener en ville maintenant..."

Les ventes de café ayant diminué de 20% sur le marché américain, le 2ième plus gros torréfacteur de ce pays, la compagnie Proctor & Gamble, a décidé de réduire de 20 cents la livre le prix de gros de son café moulu. Un mois plus tôt, la General Foods avait coupé ses prix de gros de 30 cents la livre. Mais cette

baïsse ne s'applique qu'aux Etats-Unis et n'atteint pas le Canada; rien ne nous empêche pourtant d'espérer...

Matière à réflexion: "Il arrive aux hommes et aux femmes non pas ce qu'ils méritent mais ce qui leur ressemble". Jacques Rivière.

Avis à nos artisans

Enfin, les artistes et les artisans de la région auront un débouché pour leurs produits. Une sorte de marché de l'artisanat, si vous préférez.

Il est reconnu que de tout temps, les artistes ont rencontré de la difficulté à mettre en marché leurs produits. En fait, il semble que les qualités d'un bon vendeur soient incompatibles avec la sensibilité et le sens de la créativité qui font le succès d'un artisan. Or, une boutique va s'ouvrir à Repentigny où l'on exposera les oeuvres de nos artistes et de nos artisans afin de les offrir au public. Ce sera en même temps qu'une galerie permanente, un marché public pour produits faits à la main.

Située au 559 rue Notre-Dame, la boutique est la propriété de M. Guy Parent qui se fait fort de rentabiliser enfin les travaux de nos artisans. Ces derniers sont priés d'entrer en contact avec lui à 581-4038 ou bien à son établissement au 559 rue Notre-Dame. Qu'il s'agisse de sculpture, sur bois ou mé-

tal, de céramique, de poterie, de macramé, de tricot, de peinture, tout ce qui peut être produit par un artisan et qui peut être mis sur le marché.

Sans nul doute, une boutique de ce genre ne pourra que remporter du succès. Imaginez, le choix de cadeaux qui pourra se trouver dans un établissement du genre. Sans compter ces petites trouvailles pratiques ou

tout simplement élégantes ou décoratives. Ces bijoux et bricoles qu'on ne trouve nulle part ailleurs, on les trouvera à la boutique.

Artistes et artisans, planifiez votre prochaine exposition et préparez votre saison. Acheteurs et curieux, préparez-vous également à visiter la boutique qui ouvrira officiellement ses portes vers le milieu de septembre prochain.

Saviez vous que

À compter du 1er octobre 1977, toutes les personnes âgées de 65 ans et plus obtiendront gratuitement les médicaments prescrits par un médecin, à condition que le médicament soit inscrit sur la liste préparée par le Conseil consultatif de pharmacologie. Présentement, seules les personnes âgées bénéficiaires du supplément mensuel de revenu garanti reçoivent gratuite-

ment ces médicaments.

Le service de Diététique d'un département de santé communautaire s'occupe de l'éducation auprès des groupes de population les plus vulnérables sur le plan nutritionnel et agit comme conseiller auprès des établissements (centre d'accueil, centre local de services communautaires) requérant son expertise et ses connaissances.

Jeans Libertés lassées et disco Rég.: \$23.99 SPECIAL BO: \$17.99	Chandails Yasbek Rég.: \$7.99 SPECIAL BO: 2/\$6.00
Pantalon 100% coton (blanc, jaune, rouge, noir) Toutes grandeurs Rég.: \$22.99 SPECIAL BO: \$15.99	Jeans jackets Brand New Génération Rég.: \$26.99 SPECIAL BO: \$21.99

CORDUROY, LEE, WRANGLER, QUE. 25% DE REDUCTION

MANQUE PAS LE BATEAU
 POUR UN PRIX VACANCE

BO

VIENS TE JEANNER CHEZ
 372C, NOTRE-DAME, REPENTIGNY
 JEANS
 585-3833

ON T'ATTEND LE PIED FERME

COULEZ VOUS-MEME VOTRE BETON GRACE AU PLAN DE CIMENT L.G.

BRISE BETON HYDRAULIQUE (PACEBRAKER)

- Prêt à verser
- Aussi peu qu'un quart de verge
- Aucune préparation propre

Nous possédons l'additif spécial U-Cart qui empêche le durcissement et retarde la prise du ciment.

Des remorques U-Cart ayant une capacité d'une verge avec adaptateur (boule de trailer) vous attende.

Winnebago et trailer-tente disponible sur réservations.

LES LOCATIONS L.G. INC.

OUTILLAGE & ÉCHAFAUDAGE DE TOUS GENRES

MAGASIN DE LOCATION D'OUTILLAGE: 100 A, NOTRE-DAME, PLAN CIMENT ET ENTREPOT:
225 STE-MARIE, CHARLEMAGNE 581-2499, 585-1221

125 jeunes du scoutisme de Repentigny campent au coeur des Laurentides

Les quelque 125 scouts, guides, louveteaux et jeannettes Bayard de la paroisse du Précieux-Sang de Repentigny passent l'été au domaine LeJossec, dans les Laurentides, plus précisément au Lac-des-Plages, dans le comté de Papineau. Ces jeunes profitent pleinement du soleil et de la santé dans le cadre des camps d'été annuels du mouvement scout et guide du Précieux-Sang.

Une équipe de chefs et de cheffaines de grande expérience dirigent ces camps, notamment Dominique Gauthier, Suzanne Leblanc, Maurice Cloutier et Florian Bernard. Ces derniers sont aidés d'une douzaine d'assistants et d'assistantes, de même que d'une équipe de cuisiniers et membres des services d'intendance. Le domaine Le-

Jossec s'étend sur une longueur de 2 milles et possède un magnifique lac privé.

Pour les membres du mouvement scout et guide du Précieux Sang, ce camp est le couronnement d'une année riche en toutes sortes d'activités. Il vient clôturer une magnifique saison d'apprentissage des techniques traditionnelles du scoutisme. Le chef de groupe, M. Pierre Mainville et le président du comité des Amis des Scouts et Guides, M. Serge Sarrazin, de même que tous les membres du comité directeur ainsi que l'aumônier du groupe, le curé Pierre-Paul Desjardins remercient tous ceux qui ont aidé le scoutisme du Précieux-Sang durant la saison. Ils leur demandent de continuer à soutenir le mou-

vement. Ces remerciements s'adressent aussi à tous ceux qui, de près ou de loin, ont contribué à faire prospérer et à faire grandir le mouvement scout et guide Bayard à Repentigny.

Scouts de St-Paul, de L'Assomption et de St-Sulpice

Les scouts Bayard de Saint-Paul l'Ermité, de L'Assomption et de Saint-Sulpice, tiennent également leurs camps d'été à cette période de l'année. Ces scouts sont dirigés par les chefs Michel Fortier, Yves Chaput et Raymond Dufresne. Ils ont connu une année magnifique et riche en enseignements de toutes sortes.

Les activités reprendront dès le début d'octobre dans toutes les troupes Bayard du District Le Gardeur. On peut inscrire son enfant en composant l'un des numéros de téléphone suivants:

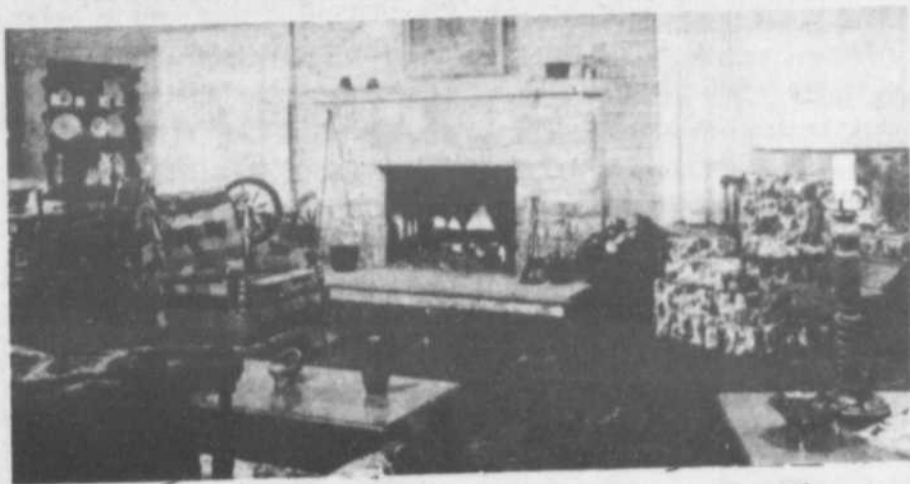
Repentigny
Louveteaux: Maurice Cloutier, 581-0772; Jeannettes: Suzanne Leblanc, 581-2336; Guides: Dominique Gauthier, 581-8115; Scouts: Florian Bernard, 581-4787.

Saint-Paul l'Ermité
Scouts: Raymond Dufresne, 581-7484; Routiers: Raymond Dufresne, 581-7484.
L'Assomption
Scouts: Michel Fortier, 648-0486.

Saint-Sulpice
Scouts: Yves Chaput, 589-3049; Louveteaux: Claude Lagacé, 581-8631.



Entre vous et nous une affaire de décoration



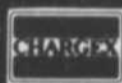
PRELARTS
Houle Tapis Décor Inc.

TAPISSERIE
Houle Tapis Décor Inc.

TAPIS
Houle Tapis Décor Inc.

DRAPERIES
Houle Tapis Décor Inc.

FERME LE SAMEDI JUSQU'AU 5 SEPT



HOULE
TAPIS DECOR



527 Notre-Dame REPENTIGNY

581-8850

PISCINE PACIFIC

Piscines creusées, rebord 7" avec joints soudés acier, 14 gauges garantie 20 ans, vinyle 30 mil 10 ans.

CHLORE GRANULE
35 LBS: \$33.95



Heures d'affaires

Lundi, } 8 à 6h
mardi, }
mercredi }

Jeudi, } 8 à 9h
vendredi }

Samedi 9 à 5h

Dimanche: ferme

LES PROFESSIONNELS
CENTRE
PISCINES
REPENTIGNY INC.
VENTE ET SERVICE
545 NOTRE DAME
REPENTIGNY 585-0100

Saint Gérard de Magella

par André Pion, 588-4102

Retour
Après une absence d'un mois pour vacances, je vous reviens en pleine forme, afin de continuer à vous renseigner. Si vous avez des nouvelles d'ordre général, vous pouvez toujours me les communiquer par la poste ou par le téléphone.

Fête
Pour souligner le 30^{ème} Anniversaire de sa fondation, le Cercle de Fermières de Vaucluse, organise une "Fête au Village" pour la prochaine fin de semaine. Vous êtes tous invités à participer aux célébra-

tions, samedi et dimanche. En voici le programme: Samedi le 6 août, à 20h 30 en l'église paroissiale: Diaporama Trans-Spères ayant pour thème "La Nature aux Iles de la Madeleine". C'est un spectacle dans le style de celui présenté au pavillon Bell Canada à Expo "67". C'est à ne pas manquer. Des billets sont encore disponibles chez Mme Lise Meilleur à 588-2817, d'autres seront en vente à l'entrée. Dimanche le 7 août, 11h: Messe en plein air au terrain de stationnement de l'église. 12h: Dîner en pique-

nique (Chacun apporte son dîner). 13h. 30 à 16h 30: Jeux pour toute la famille avec prix aux gagnants. 19h 30: Soirée de théâtre à la salle municipale. Orgue, chansons, musique, danses, etc... agrémenteront la journée. Toutes les organisations du dimanche seront gratuites pour chacun des membres de la famille. Venez nombreux pour vous amuser et fêter les trente années d'existence du Cercle de Fermières de Vaucluse à qui je souhaite, en passant, HEUREUX ANNIVERSAIRE.

Enquête
Le conseil municipal a autorisé M. Le Maire Maurice Lafortune à faire faire une enquête par la Sureté du Québec au sujet d'une fausse alarme adressée aux pompiers de la Cité de Joliette pour le Domaine Ouellet, alarme qui a coûté la somme de \$667.00 à nous, contribuables.

Plans
Les plans de subdivisions sur les lots 348 (348-23) propriété de M. Fernand Archambault, 277 (277-55) de M. Yvon Fleurent. 275 (275-

45 & 46) de M. André Lebel, 275 & 276 (275-50 & 51, 276-64) de M. Rino Thériault, ont été approuvés par le conseil municipal.

Empièrrement
Le Domaine Caron et une partie du Domaine Ouellet ont reçu, ces derniers jours un empièrrement sur des rues déjà existantes. Une telle amélioration à su plaire à de nombreux résidents.

Achat
Monsieur le Maire a été autorisé à faire préparer un plan de subdivision, sur les

lots 262 et 267, pour un terrain d'environ 108,000 pieds de surface qui servirait de parc et terrain de jeux, et à signer pour et au nom de la Municipalité un contrat avec M. Gaston Lafortune pour l'achat de ce terrain, au prix de 12 cents le pied carré, avec option d'acheter 40,000 pieds de plus dans les cinq prochaines années, aux mêmes conditions.

Où l'on pense le chemin plus sûr, c'est alors qu'il est le plus glissant.

Honneurs au mérite

Lors d'une récente remise des diplômes à l'École de Recrues des Forces canadiennes de Saint-Jean, le soldat Martin Côté, fils de M. Louis-Philippe Côté 127 Colonia, Repentigny, s'est mérité le trophée de Meilleur Tireur.

Le trophée lui a été présenté par l'Adjudant J.E. Léon, CD commandant de peloton.

Le Soldat Côté s'est également mérité le trophée du Brigadier général René Gutknecht; ce trophée lui a également été présenté par l'Adjudant J.E. Léon, CD.



Sur la photo, le Soldat Martin Côté se voit présenter le trophée du Brigadier général René Gutknecht par l'Adjudant J.E. Léon, CD commandant de peloton.

Normes pour la prévention de la pollution

Le ministre des Transports, M. Otto Lang, a annoncé que la Garde côtière canadienne a publié un code de normes, destiné à prévenir la pollution aux terminaux maritimes pétroliers.

Le code établira des lignes directrices en matière d'emplacement et de planification de nouveaux terminaux maritimes et de modifications des terminaux existants. L'établissement de ces normes recommandées s'inscrit dans le cadre des responsabilités de la Garde côtière à l'égard de l'administration des dispositions pertinentes de la Loi sur la marine marchande du Canada et de la Loi sur la protection des eaux navigables.

Ce code, désigné officiellement sous le nom de code des normes recommandées

pour la prévention de la pollution aux terminaux maritimes de la Garde côtière canadienne (Code TERMPOL), a été élaboré par Transports Canada vers l'aide des ministères des Pêches et de l'Environnement, des Travaux publics, de l'Industrie et du Commerce et de l'Expansion économique régionale.

Les normes du code, a dit M. Lang, sont des critères qui traduisent des mesures souhaitables de prévention de la pollution. Lors de l'évaluation d'un terminal maritime, certains critères peuvent être considérés essentiels pour la sécurité des navires ou la prévention de la pollution alors que d'autres peuvent être assouplis, puisque des mesures pré-

ventives ont été prises. La disposition prévoyant l'aide d'un remorqueur dans les coudes d'un canal ne satisfaisant pas aux spécifications du Code, fondées sur les besoins en matière de navigation des navires sans assistance, est un exemple de ces mesures.

Le code met l'accent sur les points qui améliorent la sécurité de la navigation et de l'exploitation des navires ainsi que la prévention de la pollution.

Vous pouvez vous procurer un exemplaire du Code TERMPOL en vous adressant à la Direction générale des Affaires publiques, ministère des Transports, 21^{ème} étage, tour "C", Place de Ville, Ottawa (Ontario) K1A 0N5.



**GERARD
LECLERC
INC.**



FER ORNEMENTAL

Compétence depuis longtemps reconnue dans la fabrication de: tours de balcons, marquises, escaliers, rampes diverses.

Estimation gratuite, par M. PAUL DESY

VENDONS AUSSI LES MATERIAUX DE STRUCTURES TELS QUE POUTRES (BEAMS), FER ANGLE, FER EN U (CHANNELS), PLAQUES POUR PUISARD, ET ACIER D'ARMATURES (ROD A CIMENT).

581-9141



Avis aux 3% de la population qui ne connaissent pas
L'Entreprise C. Thouin

IL NE RESTE QUE 15 JOURS AVANT LA **GRANDE VENTE D'ANNIVERSAIRE**

Commançant jeudi le 18 août

Du à cette vente la magasin ouvrira seulement à 10h 30 a.m.

Entreprise C. Thouin enrg.
494 Notre-Dame, Repentigny face à la BCN

DES PRIX JAMAIS VUS SUR NOTRE PLANETE

Bottine de travail, chemise, blouse, jeans de travail, cadeaux variés, bijoux \$6.50 le gramme, souliers de gymnastique North Start, meuble colonial, robe, soulier etc...

MONSIEUR BALAYEUSE

VENTE SERVICE REPARATION

NOUS AVONS EN STOCK LES SACS POUR BALAYEUSES



HOOVER
FILTER QUEEN
ELECTROLUX
KIRBY
GENERAL ELECTRIC
SUNBEAM
KENMORE

DISTRIBUTEUR COMPACT GARANTIE DE 25 ANS **DEMONSTRATION** gratuite à domicile

Sans obligation de votre part à cette occasion nous vous remettrons un cadeau d'une valeur de **\$20.00**

585-3202
Les Galeries
rive nord

Le festival estival des bas prix continue!

ROSBIF DE PALETTE
DE BOEUF CANADA CATÉGORIE "A"
BONI NUTRITION
54^c LB
SPÉCIAL!

BIFTECK DE PALET
DE BOEUF CANADA C/A"
BONI NUTRITION
88^c LB
SPÉCIAL!

GÂTEAUX ÉTAGES-VARIÉS
CONGELÉS-SARA LEE
PAQUET 13 OZ
78^c
SPÉCIAL!

RAISIN ROUGE "CARDINAL"
DE LA CALIFORNIE-CANADA NO 1
BONI NUTRITION
79^c LB
SPÉCIAL!

BOEUF À BOUILLIR
DÉOSSÉ-DE BOEUF
CANADA CATÉGORIE "A"
\$1.18 LB
SPÉCIAL!

POUDING INSTANTANÉ
VARIÉ-ROYAL
PAQUET 3 1/2 OZ
28^c
SPÉCIAL!

CHAMPIGNONS ENTIERS
OU TRANCHÉS-
MA LING DE CHOIX
BTE 10 OZ LIQ.
69^c
SPÉCIAL!

BOEUF HACHÉ MI-MAIGRE
FRAIS HACHÉ!
88^c LB
SPÉCIAL!

THON PÂLE EN FLOCONS
BYE THE SEA
BTE 6 OZ
59^c
SPÉCIAL!

DÉTERSIF EN POUDRE
SUNLIGHT
BTE 160 OZ
\$3.99
SPÉCIAL!

CAROTTES EN PAQUET
CULTIVÉES AU QUÉBEC
CHACUN
25^c
SPÉCIAL!

- SAUCISSES FUMÉES** TALLEFER OU MARY MILES **.58** SPÉCIAL!
- ÉPAULE DE PORC FUMÉ-GÉNIE "PICNIC"** CRYOVAC-BITTERS **.99** LB
- BOLOGNE** TRANCHÉ-BITTERS **.99** PAG. 16 OZ
- PIZZA GARNIE** UNIVERSAL **1.69** 21 OZ

- JAMBON À DÎNER** MARY MILES-2 À 3 LB **1.99** LB
- BOLOGNE** AU MORCEAU-CRYOVAC MARY MILES-2 1/2 LB **.69** LB
- BACON** SANS COUENNE-MARY MILES **1.39** PAG. 1 LB
- SAUCISSES PUR PORC** LA BELLE FERMÈRE **1.22** LB
- SAUCISSES FUMÉES-BAR.B.Q.** LA BELLE FERMÈRE **.71** PAG. 12 OZ
- JAMBON CUIT** TRANCHÉ-LA BELLE FERMÈRE **1.04** PAG. 6 OZ
- SOCES DE PORC** ROULÉS-FUMÉS-TALLEFER-2 À 3 LB **1.79** LB
- SALADE DE CHOUX** TALLEFER **1.19** CONT. 32 OZ
- BEURRE D'ARACHIDES** CRÉMEUX-YORK POT 32 OZ **\$1.50** SPÉCIAL!
- FLOCONS DE MAÏS** CÉRÉALES DE KELLOGG'S **.73** BTE 450 g
- BISCUITS DAVID** FEUILLES D'ÉRABLE OU PETIT GRAHAM 360 g (85) **1.39** PAG.
- BOISSONS ALLIÉS-SAVEURS DE FRUITS-VARIÉS** **.54** BTE 48 OZ LIQ.
- CRISTAUX QUENCH-A SAUVEUR DE RAISIN** OU D'ORANGEADE **1.19** PAG. DE 4 ENV. 3 1/2 OZ

SUIE-TOUT HONEY-COULEURS VARIÉES
ET 2 ROUL.
78^c
SPÉCIAL!

- BISCUITS CHOCOLAT FUDGE** OU CRÈME À LA VANILLE-DOMINION **.79** PAG. 16 OZ
- SODA AU RAISIN** WELCH **.29** BOUT. 750 ml
- PÂTES LANCIA** ALIMENTAIRES-VARIÉES **.86** PAG. CELLO 2 LB
- SAUCE BRAVO** ORDINAIRE-À SPAGHETTI **.49** BTE 16 OZ LIQ.
- THÉ EN SACHETS** RED ROSE-ORANGE PEKOE **1.93** PAG. DE 60
- THÉ GLACÉ** MÉLANGE-RED ROSE (BTE 24 OZ 2 1/2) **1.29** POT 13 OZ
- CRISTAUX** BEALEMON À SAUVEUR DE LIMONADE **.89** PAG. DE 3 ENV. 3 1/2 OZ
- CÉRÉALES "SUGAR POP" DE KELLOGG'S** **.82** BTE 275 g
- SAUCE N.P.** **.59** BOUT. 7.5 OZ LIQ.
- ARACHIDES** MONDÉES-DOMINION **1.33** BTE 16 OZ
- SUCETTES** DOMINION **.67** PAG. 250g
- MOUTARDE PRÉPARÉE-DOMINION** **.43** POT 16 OZ LIQ.
- PIZZA GUSTO** AU FROMAGE-CONGELÉE **2.29** 22 OZ
- PIZZA GARNIE GUSTO-CONGELÉE** **1.79** PAG. DE 4 X 3 1/2 OZ

CHOUX VERTS
CULTIVÉS AU QUÉBEC
CANADA NO 1
25^c
SPÉCIAL!

- POIS VARIÉS** CONGELÉS-DE FANTAISIE DOMINION **.43** PAG. 12 OZ
- ÉPINARDS** EN FEUILLES-CONGELÉS-DE FANTAISIE DOMINION **.43** PAG. 12 OZ
- PAPIER DE TOILETTE** BUDGET-COULEURS VARIÉES 8 ROUL. **1.89** PAG.
- PAPIER D'ALUMINIUM** REYNOLDS-18 POUCES **2.05** ROUL. 50 FT
- DÉTERSIF LUX-LIQUIDE** **.96** CONT. 24 OZ LIQ.
- INSECTICIDE** 6-12-(CONT. 340 ml 2.48) **1.42** CONT. 5 OZ LIQ.
- TAMPONS PLAYTEX** SUPER-RECHARGE **2.19** PAG. 30
- MAXI TAMPONS** STAYFREE **.89** PAG. DE 10
- TAMPONS** PLAYTEX-RÉGULIERS OU SUPER-DESODORISANTS OU ORDINAIRES **2.19** PAG. DE 30
- SHAMPOOING** POUR BÉBÉS-LANDER **.69** BOUT. 500 ml

MENUS DE RESTAURANT CHEZ SOI

DÎNERS VARIÉS SAVARIN-CONGELÉS PRÊTS EN 35 MIN.-AU FOUR A 450° F. **.79** SPÉCIAL! PAG. 11 OZ

POULET FRIT PANÉ CONGELÉ-COQUET PRÊT EN 20-30 MIN.-AU FOUR 375° F. **3.49** BTE 2 LB

RONDELLES D'ONION CONGELÉES-DOMINION FACILES À PRÉPARER! **.57** PAG. 6 OZ

50^c
De 10 à 11 heures du soir à l'achat de 1 livre de 20 de
PIZZA CONGELÉE SUPER-RECHARGE
L'offre se termine le mardi 3 août 1977. Les quantités sont limitées. Les supermarchés Dominion L'Artisan.

50^c
De 10 à 11 heures du soir à l'achat de 1 livre de 20 de
MONTÉS DE BOEUF À SAUVEUR DE RAISIN
L'offre se termine le mardi 3 août 1977. Les quantités sont limitées. Les supermarchés Dominion L'Artisan.



Dominion

•PLACE REPENTIGNY
•GALERIES RIVE NORD
Les Supermarchés Dominion Ltée

L'ARTISAN, le 3 août 1977 /13

En toutes circonstances, Lalongé, vous protège!

Lionel E. Lalongé INC.
382-1361
581-0365

14/ L'ARTISAN, le 3 août 1977

Nous assurons TOUT!!!

Conseils utiles pour économiser l'énergie chez-soi

Vous êtes peut-être habitué à vous faire dire que votre automobile gaspille 90% de l'énergie qu'elle consomme, mais saviez-vous que par vos activités de tous les jours, vos habitudes les plus courantes, vous gaspillez vous-même environ 30% à la maison? En fait, c'est même plus que cela: 65% de l'énergie consommée ne fournit aucun travail utile. De ces 65%, la moitié est perdue à cause du mauvais rendement ou de la faible efficacité des appareils que vous employez, et l'autre moitié est du gaspillage pur et simple: parce que vous laissez le robinet d'eau chaude ouvert pour rien, parce que vos murs sont mal isolés, que vos fenêtres laissent passer l'air, parce que vous laissez beaucoup plus de lumières allumées qu'il est nécessaire, etc...

Vous êtes coupable 1) dans le premier cas, d'acheter, donc d'encourager la fabrication d'appareils inefficaces et souvent inutiles, causant eux-mêmes d'autres formes de gaspillage (matière premières). 2) dans le second, de ne pas vous soucier des conséquences de vos habitudes de consommateur et d'oublier que l'ère de l'énergie à bon marché est, du moins temporairement, révolue.

Que vous vous croyiez responsable ou non, lorsque vous payez un compte d'électricité de \$30, sachez que vous en jetez 20 par la fenêtre. Sans vouloir moraliser, mais en tenant compte

des contraintes du milieu (coût présent de l'énergie, attitude des pays arabes à l'égard du pétrole brut, état des ressources), nous devons prendre conscience de notre interdépendance dans le domaine énergétique et contenir tous nos comportements gaspilleurs et égoïstes.

Comment réduire le gaspillage d'énergie chez soi

Il y a mille et une façons: sachiez-vous par exemple que votre chauffe-eau bouffe plus d'énergie à lui seul que votre réfrigérateur, votre poste de télévision couleur, votre climatiseur et votre congélateur réunis: 15% de toute la consommation domestique. Vous pouvez réduire vos factures de 9% en réglant le thermostat du chauffe-eau à 120 degrés plutôt qu'à 150 degrés. L'eau sera suffisamment chaude pour le lavage, la vaisselle et les douches. La flamme - pilote de votre chauffe-eau ou de votre cuisinière à gaz consomme à elle seule 50% de tout le gaz consommé! Incroyable, n'est-ce pas? En été, rien qu'en réglant votre climatiseur pour que la température ambiante se maintienne à 78 degrés, plutôt qu'à 72 degrés, vous pouvez réduire de 47% vos dépenses en électricité. En hiver, le confort d'une maison provient beaucoup plus de l'absence de courants d'air, de vents coulis et d'humidité que d'une température élevée. Isolez bien vos murs, calfeutrez soigneusement vos

portes et fenêtres, posez des joints étanches sur toutes les ouvertures et les fissures, et vous verrez que votre maison aura besoin d'être chauffée deux fois moins. Vous récupérerez ainsi très rapidement vos dépenses d'isolation. Les double-fenêtres et les double-portes sont importantes.

Par ailleurs, il n'y a qu'en Amérique du Nord qu'on se promène en chemise en plein hiver dans toute la maison. On peut sans diminuer son bien-être porter un chandail de laine léger, et baisser le thermostat de quelques degrés. Des professionnels de la santé affirment qu'il est plus sain de dormir dans une chambre fraîche; réduisez donc le chauffage dans les chambres, quitte à ajouter une couverture sur votre lit. En abaissant le thermostat de 6 degrés, vous pouvez économiser de 15 à 20% sur vos frais de chauffage. Pour améliorer le rendement des calorifères, on peut placer en arrière contre le mur une surface réfléchissante: du papier d'aluminium par exemple.

Selon des statistiques parues dans le magazine américain Newsweek, pour chaque groupe de 5 maisons correctement isolées, on épargne assez d'énergie pour en chauffer une sixième. Un bain consomme en moyenne trois fois plus d'eau qu'une douche; et selon une étude faite à l'école d'architecture de l'Université McGill, on pourrait encore économiser la moitié de

cette eau si on utilisait de l'eau vaporisée (voir en bibliographie l'opération ECOL). Faire la vaisselle en laissant couler l'eau chaude est un gaspillage inutile; il en va de même pour le rasage. Vous pouvez économiser beaucoup sur vos frais d'éclairage en remplaçant certaines ampoules de 100Watts par des 75Watts, et certaines 75Watts par des 50Watts, sauf évidemment au-dessus de votre table de travail ou de votre coin de lecture. Ne laissez pas les lumières allumées pour rien.

Dans la cuisine, d'énormes économies peuvent être faites. Pourquoi vous embarrasser de tous ces appareils électroménagers qui gaspillent autant d'énergie qu'ils fournissent de travail. Un ouvre-boîte électrique est un gadget totalement inutile, sauf peut-être pour un vieillard impotent. Les réfrigérateurs sans gi-

vre sont peut-être commodes, mais ils consomment beaucoup plus d'énergie que les frigos ordinaires. Les fours électriques, quoi qu'en disent les livres de recettes, ont rarement besoin d'être préchauffés plus de cinq minutes avant la cuisson, et vous pouvez les éteindre dix minutes avant la fin de la cuisson, qui continuera avec la chaleur emmagasinée. Même chose pour les surfaces de cuisson. De ce point de vue, les cuisinières à gaz sont plus économiques. Si vous avez un lave-vaisselle, ne le mettez en marche que lorsqu'il est plein. Eteignez-le dès le dernier cycle terminé, en entrabâillant la porte pour permettre le séchage par circulation d'air. Les réfrigérateurs bien pleins consomment moins d'énergie, car les aliments emmagasinent le froid mieux que l'air.

Vient de paraître aux S.P.E.

Le Service de l'information des Services de protection de l'environnement vient de publier une nouvelle brochure d'intérêt général intitulée: "l'élimination des déchets solides".

Cette brochure de treize pages, format dépliant, présente au grand public les quatre méthodes adéquates d'élimination des déchets qui sont:

- le compostage;
- la pyrolyse;
- l'incinération;
- l'enfouissement sanitaire.

Chaque procédé y est expliqué de façon simple et précise.

Cette brochure a été réalisée par le Service de l'information des S.P.E. en étroite collaboration avec la Direction de la gestion des déchets pour le compte de la Direction générale de l'environnement urbain.

Le public peut se procurer en écrivant à l'adresse suivante: Service de l'information, Services de protection de l'environnement, 2360, chemin Ste-Foy Ste-Foy, G1V 4H2.

LINIMENT CIRCUS OIL

RECOMMANDÉ CONTRE DOULEURS RHUMATISMALES ET ARTHRITIQUES, COURBATURES ET NÉURALGIE.

POUR USAGE EXTERNE SEULEMENT.

Tenir éloigné du feu ou de la flamme.



DOULEURS RHUMATISMALES, NÉURALGIQUES et ARTHRITIQUES.

Appliquer le CIRCUS OIL aussi abondamment qu'il est nécessaire pour une bonne friction; il soulage la douleur dans la plupart des cas.

ENTORSES, TENDONS ET MUSCLES ENDOLORIS et LUMBAGO — Baigner le membre affecté dans de l'eau aussi chaude que possible, puis appliquer le CIRCUS OIL. Ce liniment agit comme contre-irritant et allège la douleur rapidement.

IRRITATION DE LA GORGE — Appliquer le CIRCUS OIL sur la gorge puis envelopper le cou avec une flanelle avant de se mettre au lit.

PIQURES D'INSECTES.

Appliquer le CIRCUS OIL aussitôt que possible.

Prix: \$2.50

INSTRUCTIONS — Appliquer le CIRCUS OIL sur les membres affectés, frictionner avec énergie à moins que la peau soit tendre.

Ayez toujours, à votre portée, une bouteille ou deux de liniment CIRCUS OIL, en cas de besoin.

EGO-INDIANA MEDICINE

Disponible dans les pharmacies ou par la poste

C.P. 535, L'Assomption 589-6726

Loi sur les spécialités pharmaceutiques ou médicaments brevetés No. 24349

DISTRIBUTEUR D'HUILE A CHAUFFAGE

ENTRETIEN ET REPARATIONS DE BRULEURS AUTOMATIQUES

VENNE ET LAURIN INC.

- Assurances pièces \$21.99 par année
- Humidificateurs
- Chauffe-eau à l'huile

Livraison au compteur selon la méthode «DEGRE-JOUR»

94 Notre-Dame, Repentigny (2ième étage)



581-0120

Visite de Roch La Salle dans toutes les paroisses du comté

Un communiqué en provenance du bureau du député de Joliette à Ottawa annonce que ce dernier effectuera au cours des mois d'août et septembre une tournée en profondeur de son comté. Monsieur La Salle se propose de visiter toutes les paroisses du comté, une opération qu'il a déjà faite à quelques reprises dans le passé, afin de rencontrer le plus grand nombre possible de ses commentants.

Ces visites d'une journée entière dans chaque paroisse, qui débuteront le neuf août, permettront au député

de rendre compte à ses électeurs de la façon dont il a rempli son mandat et soutenu leurs intérêts durant la session en cours. Elles lui permettront aussi, justement parce qu'elles ne s'inscrivent pas dans un contexte électoral, de consulter les citoyens sur les problèmes d'envergure nationale comme sur les sujets d'intérêt purement régional. A cette fin d'ailleurs, Monsieur La Salle entend distribuer lors de

ces visites une carte questionnaire que les gens seront invités à remplir pour établir l'ordre prioritaire de leurs préoccupations vis-à-vis le chômage, l'inflation, l'unité canadienne, la situation économique et la situation agricole. Le communiqué précise que les renseignements ainsi obtenus seront très utiles au député par rapport aux positions que les électeurs voudraient lui voir adopter aux Communes dans les

mois qui viennent. Comme le but de cette tournée est de rencontrer dans les paroisses le plus de citoyens possible, M. La Salle espère pouvoir en cette circonstance saluer les membres de l'Age d'Or et les autorités municipales et clôturer la visite par une réunion publique au cours de laquelle une période de questions permettra des échanges d'idées entre le député et ses électeurs.

DUVAL CHAUFFAGE ENR



• Air chaud à l'huile • Air chaud électrique • Filtreur électronique • Humidificateur • Air climatisée • Cheminée préfabriquée.

Changez votre vieille fournaise en gardant l'ancienne installation.

Pour information

St-Roch

René

588-5816

Grèves et lock-out au Canada en 1976

La perte de temps occasionnée directement par les arrêts de travail dus aux grèves et lock-out s'est établie à 11,609,890 jours-hommes selon les chiffres révisés et finals les plus récents contenus dans un rapport de Travail Canada publié aujourd'hui. Les chiffres révisés sont plus élevés que les chiffres provisoires publiés précédemment et expriment la perte annuelle en jours-hommes la plus élevée jamais enregistrée. Toutefois de tels chiffres ne représentent que 55% de toutes les heures ouvrables.

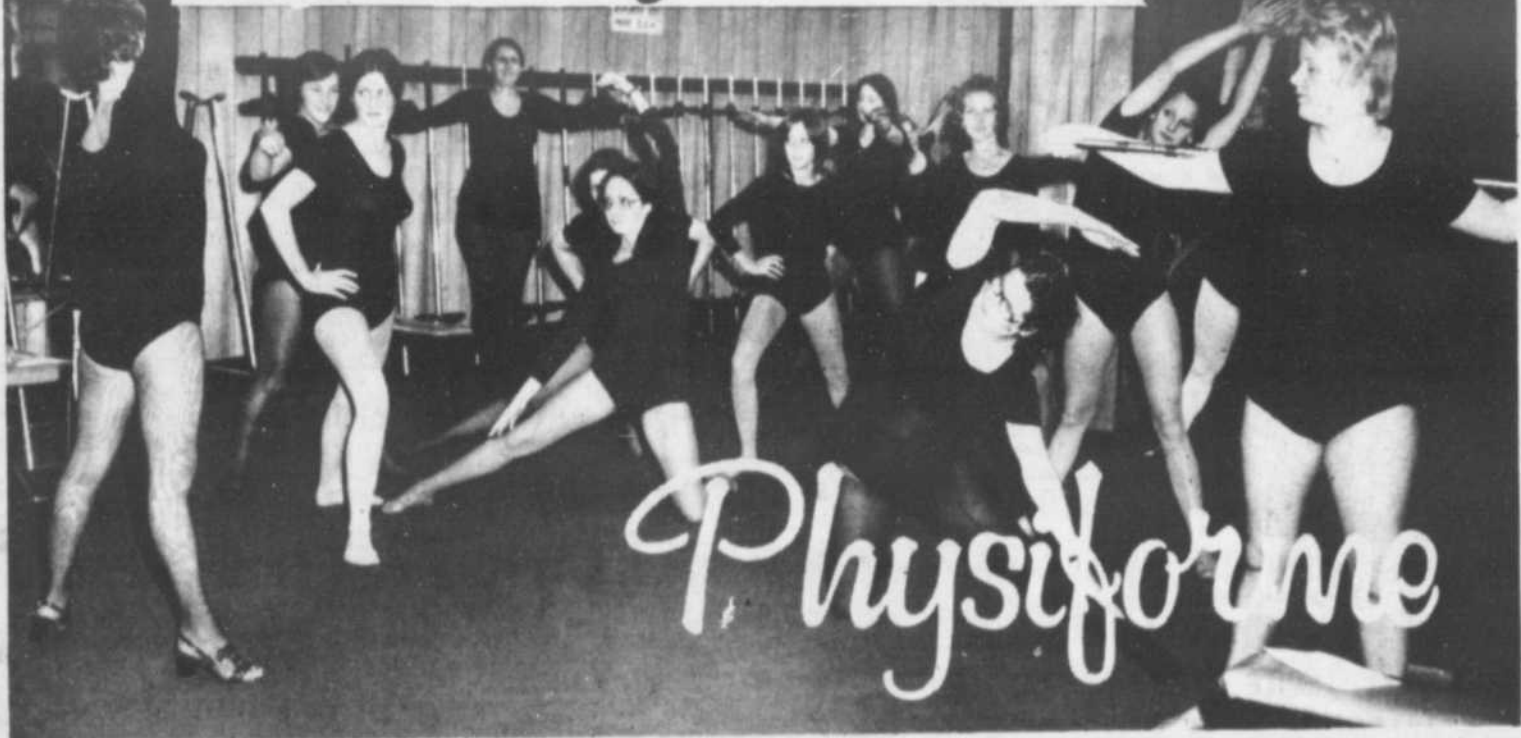
Le jour de protestation du 14 octobre a entraîné une perte de 830,000 jours-hommes en 1976 et quatre arrêts de travail majeurs expliquent une perte de plus de 500,000 jours chacun.

Le nombre d'arrêts de travail en 1976, soit 1,039 est moindre qu'en 1975 et 1974.

Les arrêts de travail dans le secteur fédéral, déclenchés sous l'empire de la Loi sur les relations de travail dans la fonction publique et la partie V du Code canadien du travail expliquent une perte de 229,560 jours-hommes, soit 2% de toutes les pertes en 1976.

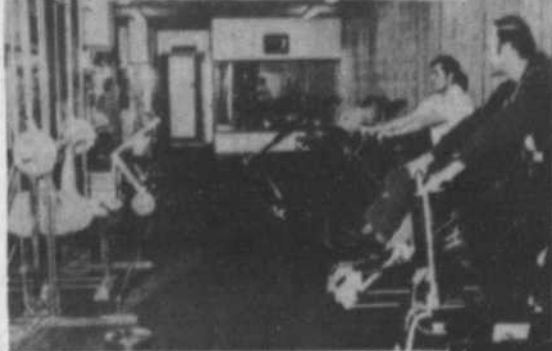
Le rapport de Travail Canada, intitulé Grèves et lock-out au Canada 1976, renferme d'autres statistiques sur les arrêts de travail. Il contient, également une liste de toutes les grèves et lock-out mettant en cause plus de 100 travailleurs. La publication est en vente à la section Imprimerie et Edition d'Approvisionnement et Services Canada, Ottawa. K1A 0S9

Soyez en forme! avec Physiforme



Physiforme

PERDEZ DU POIDS



Oui, ce n'est pas facile de se remettre en forme et de redevenir svelte. Mais nous le savons chez

Physiforme

Vos résultats deviendront plus faciles grâce à toutes les facilités nécessaires que nous vous offrons.



SPECIAL

TV\$ 100

par semaine

pour un cours conçu pour vous

585-2230

REPENTIGNY
100 BOUL. BRIEN
GALERIES RIVE NORD

CARREFOUR PTE-AUX-TREMBLES, 12675 Sherbrooke 642-3540
CHATEAUGUAY: 109 Lauzon, Place Valencia 691-6112
LONGUEUIL: 1216 Chemin Chambly Road 651-8110
MONTREAL: 6899 Plaza St-Hubert 276-3679
CENTRE LANGELIER: 7373 Boul. Langelier 253-1323

L'ARTISAN

A l'avant-garde de la promotion économique, sociale et culturelle de la région!

Un programme québécois favorisant les jeunes cadres d'entreprise

Le ministère de l'Industrie et du Commerce du Québec annonce le lancement d'un programme qui favorisera l'accès de nouveaux diplômés universitaires à des postes de cadres dans les petites et moyennes entreprises manufacturières.

Dans le cadre du programme UNI-PME, le MIC accordera dix subventions, d'un montant allant jusqu'à \$10,000, à des entreprises qui offriront à des nouveaux diplômés les meilleures chances d'intégration et de participation aux décisions de l'entreprise.

La création d'UNI-PME découle du désir du MIC de favoriser les liens entre le milieu universitaire et le monde de l'entreprise afin d'assurer la continuité et la

croissance des PME québécoises, grâce à une bonne équipe de gestion.

MODALITES DU PROGRAMME

Seules les petites et moyennes entreprises québécoises du secteur manufacturier peuvent participer à ce programme. (Pour les fins du présent programme, une PME est celle qui compte moins de 200 employés.)

L'entreprise s'engage à confier à un nouveau diplômé un poste comportant des responsabilités certaines. Si elle ne l'intègre pas immédiatement à son équipe de direction, elle se devra de le faire à brève échéance.

La durée de l'emploi sera d'une période minimale de douze mois consécutifs. Les

diplômés universitaires éligibles sont de toutes disciplines mais ils ne doivent pas détenir leur diplôme depuis plus de deux ans.

SUBVENTIONS

Le montant des subventions variera entre \$8,000 et \$10,000, selon que les personnes embauchées auront un

diplôme de 1er ou de 2e cycle.

CRITERES DE SELECTION

Le jury évaluera l'entreprise selon les critères suivants:

- son dynamisme et son potentiel d'expansion;
- son programme d'exportation;

- l'importance et la qualité des emplois offerts;
- l'importance pour son avenir de la venue du diplômé universitaire;
- la compétence professionnelle du diplômé universitaire embauché;
- la possibilité d'intégration du diplômé à l'entreprise.

Le jury est composé de représentants d'associations professionnelles, d'universitaires et de fonctionnaires. Ses recommandations seront soumises au ministère de l'Industrie et du Commerce et les entreprises bénéficiaires en seront avisées vers la mi-septembre.

Les foudres de la foudre

Aux Etats-Unis, les autorités considèrent la foudre comme un plus grand danger de mort que les inondations. Nos voisins du Sud estiment que la foudre tue une personne et en blesse quatre par jour. Au Canada, la situation est différente. Statistiques Canada révèle qu'en 1974 seulement six personnes ont perdu la vie par la foudre (dernières statistiques compilées).

Un journal de Toronto (The Globe and Mail) a relevé dans

ses dossiers la mort de 104 Canadiens qui, entre 1962 et 1972, ont perdu la vie par la foudre; 80% de ces mortalités sont survenues au Québec et en Ontario. Selon des spécialistes, au cours des dernières années, on a noté une nette augmentation du taux de mortalités causées par la foudre suite à des orages: le Québec rapporte cinq décès dus à la foudre dans une seule période de 12 mois, soit de juillet 76 à juillet 77. La Ligue de sécurité du

Québec estime que, dans un mille carré, l'on peut s'attendre à ce que la foudre tombe une ou deux fois au cours d'un orage. Par exemple, si dans votre région, il y a, annuellement, 25 orages électriques, vous pouvez vous attendre à ce que de 25 à 50 éclairs s'abatent dans un rayon de un demi-mille de votre maison cette année.

Selon la LSQ, le moment le plus dangereux se situe juste avant l'orage, lorsque les nuages sont sombres et que l'air est chargé d'électricité. Si vous êtes à l'extérieur à ce moment et que vos cheveux semblent se dresser sur votre tête, vous devenez une cible parfaite pour l'éclair. Si vous vous trouvez dans ou sur l'eau, sortez immédiatement. Éloignez-vous des clôtures métalliques, des cordes à linge, des tours et des fils électriques, ainsi que de tout équipement mécanique. Evitez les arbres isolés et les grands espaces où vous risquez d'être ce qu'il y a de plus haut dans les alentours.

Une structure métallique est une bonne protection, puisque le métal est un excellent conducteur. Si vous n'en trouvez pas et que vous êtes dans un champ, couchez-vous à plat ventre.

A l'intérieur, ne vous tenez pas dans les entrées ou d'une fenêtre ouverte. Éloignez-vous du foyer, des évier, des installations dans la salle de bain, du téléphone et du téléviseur. Il est préférable de débrancher tout équipement électrique (la foudre peut produire un courant électrique dans l'antenne du téléviseur et causer un court-circuit dans l'appareil).

Une voiture offre une bonne protection même si vous êtes complètement entouré de métal et, à la connaissance de la Ligue, la foudre n'a jamais frappé l'occupant d'un véhicule monté sur pneus de caoutchouc. La Ligue de sécurité du Québec vous recommande de respecter la foudre si vous ne voulez pas connaître les foudres de la foudre.

VERITABLE OCCASION

TAPISSERIES

CHOIX DE MILLIER DE MOTIFS

25%

D'ESCOMPTE

Dépositaire peinture «Crown Diamond»

PLUSIEURS SPECIAUX

C. LEMIRE DECOR

581 NOTRE-DAME (coin de la Paix)

ST-PAUL L'ERMITE 585-0261

Plan d'entretien complet sur brûleurs à l'huile

Notre plan comprend :

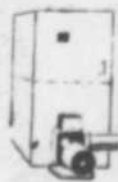
- 1 Une mise au point annuelle automatique
- 2 Remplacement des pièces de la fournaise
- 3 Service d'urgence de 24 heures

\$4395

pour annuellement

VENTE ET SERVICE

- INSTALLATION DE BRULEURS
- HUMIDIFICATEURS
- FILTRES ELECTRONIQUES, ETC.



20 ANS DE SERVICE DANS LA REGION

Arthur
CHIASSON

509, BOUL. LACOMBE, ST-PAUL L'ERMITE

Tél.: 581-3870-1

MEUBLES COLONIAL ET ESPAGNOL

poêle, réfrigérateur, tapis, tapisserie chez
Fermé tous les lundis.

Robert Auclair

MEUBLES

94, rue St-Paul St-Paul L'Ermite

581-5149

Estimation gratuite
Ouvrage garanti
Prop. associés
Benoit Emond,
Claude Renaud.

STUDIO
REMBOURRAGE
LE GARDEUR

560 Notre-Dame,
St-Paul l'Ermite
581-1344

LOCATION RIVE NORD 581-6365

419 BOUL. LACOMBE,
PLAZA ST-PAUL, ST-PAUL L'ERMITE

Simplicité de fonctionnement, d'entretien
et d'opération, c'est **Simplicity**



Des loisirs... et pourquoi?

Depuis l'avènement de la machine, tout l'appareil social est en branle pour procurer à l'homme plus de loisirs et des journées et des semaines de travail plus courtes. Quant aux vacances annuelles, elles représentent maintenant un véritable phénomène social.

On se penche même sur l'horaire de l'écolier. On évalue ses heures de cours, de travail personnel et d'étude à la maison. Il s'agit là aussi de procurer à l'enfant plus de détente et plus de loisirs.

C'est donc dire que le loisir personnel est une réalité à laquelle il faut faire face. Malheureusement,

bien peu savent comment l'utiliser. Flâner ça va, mais utiliser vraiment ses loisirs, c'est une autre affaire.

Il faut en faire l'apprentissage, et tôt. La tâche incombe en premier lieu aux parents. Avec beaucoup de patience et d'ingéniosité, ils peuvent inculquer aux petits le goût du bricolage, de la construction, de l'assemblage, du coloriage; puis, de la lecture, de la peinture, du modelage et autres. L'enfant peut ainsi développer son sens créateur et son sens critique.

Mais que ce soit pour les loisirs ou pour l'étude et le travail, le système visuel est en action. Il est donc essentiel d'en faire vérifier régulièrement le fonctionnement par son optométriste. Il est le professionnel de la santé à consulter en premier lieu pour tout ce qui concerne la vision.

Sur le plan de la vie quotidienne, tout comme celui des loisirs, rien ne saurait être improvisé, si l'on veut éviter la passivité intellectuelle. Là seulement, les loisirs seront vraiment profitables et source de joie!



La Croix-Rouge vous rappelle de porter un appareil individuel de sauvetage (AIS) approuvé par le gouvernement quand vous faites du ski nautique.

De nouveaux membres artificiels font leur preuve

La science prothétique, c'est-à-dire l'art de fabriquer des membres artificiels, a enfin atteint l'âge adulte. Une jeune et jolie maman de Halifax peut nous l'affirmer.

Il s'agit de Donna Clarke, amputée, épouse, et mère de deux charmants jeunes enfants. Donna avait dix-huit ans lorsqu'elle perdit une jambe. Après son amputation, elle termina ses études et travailla trois ans jusqu'à ce qu'elle épouse Dan Clarke en 1970. Dan était sous-officier dans la marine des Forces armées canadiennes.

Le premier membre arti-

ficiel porté par Donna était, pour le temps, adéquat. Elle pouvait marcher à l'aide de sa prothèse mais cette dernière lui imposait de sérieuses limitations.

Même à l'aide de ce membre quelque peu rudimentaire, Donna réussit une réadaptation enviable, même si elle est la première à dire qu'elle n'a rien accompli d'extraordinaire.

Lors d'une récente interview elle disait: "Depuis les dix dernières années, j'en ai rien cherché d'autre que d'être tout simplement moi-même et cela sans tenir compte de mon amputation. Mes accomplissements,

mon mariage, mes enfants ne sont pas dans mon esprit de prouesses extraordinaires. Il ne s'agit que d'une concrétisation d'un besoin naturel chez-moi".

Mais, les Amputés de Guerre savent bien que tout ne lui fut pas facile: les prothèses qu'elle portait alors pouvaient facilement se briser, surtout dans son cas, jeune ménagère très active.

Un jour, pour Donna, un rêve devint réalité. Par les Amputés de Guerre du Canada, elle fut mise au courant des nouvelles techniques utilisées dans l'ajustage de membres artificiels.

Le programme des Amputés de Guerre Les membres artificiels contribuent réellement à améliorer le style de vie d'un amputé et Donna Clarke en est un exemple classique. L'aide dont Donna Clarke a bénéficié est à la portée de tous les amputés du Canada grâce au Programme "Liaisons civiles" de l'organisation des Amputés de Guerre.

Par l'entremise de ce programme unique en son genre, Donna est devenue membre de "l'équipe". Grâce à son travail au sein des Amputés de Guerre, Donna peut facilement faire appel à ses propres expériences pour aider d'autres amputés en ce qui a trait aux membres artificiels. Son aide est aussi précieuse relativement à tout autre besoin propre aux personnes qui doivent vivre privées d'un ou plusieurs de leurs membres naturels.

Travailler avec les autres

Donna accomplit ce travail avec les Amputés de Guerre depuis plusieurs années. Tammy Nickerson âgée de quatre ans, de Halifax elle aussi, est une nouvelle amputée qui peut profiter des conseils de Donna. C'est dans une tragique accident d'automobile que Tammy perdit sa jambe droite à la hauteur de la hanche. Elle aussi s'est réhabilitée de façon remarquable de façon remarquable.

Les parents de Tammy, ses médecins et tous les membres de l'équipe médicale font presque des miracles auprès d'elle, mais il y aura toujours ces autres problèmes bien spécifiques à l'amputation et que seul un autre amputé peut comprendre et aider à solutionner. C'est dans ces cas que Donna Clarke est disponible, pour encourager et souvent pour conseiller la jeune Tammy (et aussi ses parents) dans le domaine des prothèses en outre des multiples questions tant débattues qui, pour les gens non impliqués semblent prendre des proportions mystérieuses mais qui sont monnaie courante dans l'univers propre aux amputés.

Information au sujet des nouveaux membres artificiels

La jambe ou le bras artificiel sont parmi les plus importantes prothèses. L'amputés n'en dépend pas que pour les activités quo-

tidiennes essentielles telles manger ou se vêtir, mais aussi pour accomplir toutes les tâches bien spéciales requises par un emploi, ou pour voir à la bonne marche d'un foyer. L'amputé a aussi le droit de s'adonner à des activités récréatives qui donnent un autre envergure à sa vie.

C'est grâce au programme de recherches sur les prothèses mis de l'avant par les Amputés de Guerre que beaucoup de nouveaux appareils artificiels sont disponibles pour les amputés canadiens. On y retrouve des prothèses spéciales pour

pratiquer le ski ou la natation, aussi les prothèses à recouvrement cosmétique semblables à celle qui a changé la vie de Donna Clarke de Halifax. Il y a aussi les nouveaux membres fonctionnels qui résultent des progrès technologiques de plusieurs pays du monde.

Toute personne intéressée peut se procurer sans frais, un catalogue illustré avec renseignements détaillés sur les nouveaux membres artificiels actuellement disponibles. On a qu'à écrire au Service des Porte-Clés, Les Amputés de Guerre du Canada, Toronto, Ontario.



RAFFIN

LE PLUS GRAND CHOIX DE LIVRES DE LA REGION

CARTES DE SOUHAITS POUR TOUTES LES OCCASIONS

Le livre que vous cherchez, vous le trouverez à la...

LIBRAIRIE RAFFIN

YVON DELISLE - HERVE OUELLET, co-props. GALERIES RIVE NORD

ANGLE AUTOROUTE 40 ET BOUL. BRIEN, 581-9892.



Du 3 dans 1 à Repentigny
Vous trouverez ça
à la Grande Bouffe.

BOUFFE SEXE

Venez admirer nos danseuses nues
au sous-sol de 4h à la fermeture.

(Du lundi au samedi inclusivement)

DISCOTHEQUE

Nouveau jeu de lumière Nouveau système
de son unique dans toute la région

Jeu - Vendredi - Samedi - Dimanche
(8h p.m. à 3h a.m.)

BRASSERIE

Dîner d'hommes d'affaires

La Grande
Bouffe

Spécial du jour

REPAS COMPLET \$2.49

SPECIALITE: STEAK SUR CHARBON DE BOIS
(DU LUNDI AU SAMEDI DE 10H A MINUIT)

Le vendredi le Roast Beef est en spécial

1191, Notre-Dame, Repentigny

581-0819 581-8814

Claude Blanchard PRESENTE

AUSSI
Orchestre
Les Vaillants

Cravate
Blanche

680, NOTRE-DAME,
ST-SULPICE

PISCINE
TERRASSE
DANSE
SPECTACLE

589-5432

5-6-7 AOUT

Hot Lanta
et Marzia



Heures des spectacles:
Vendredi: 10h 30 - 12h 30
Samedi: 10h 30 - 12h 30
Dimanche: 5h p.m. - 10h 30

DU 5 AU 11 AOUT

1er FILM



LEE VAN CLEEF
'ON M'APPELLE SALIGO'

1er FILM

2e film



VENDETTA

DIMANCHE APRES MIDI, PAS DE REPRESENTATION POUR LA SAISON ESTIVALE



HORAIRE: SUR SEMAINE ET SAMEDI 7H 30

DIMANCHE 1H 30
DIMANCHE 7H 30

CINEMA MARSEILLE

84 boul Industriel, Repentigny

AFIN DE DONNER UN MEILLEUR SERVICE A LA CLIENTELE ET DES FILMS PLUS RECENTS, NOUS CANCELLONS LES PAMPHLETS DISTRIBUES A CHAQUE MOIS.

24 HRES
PAR JOUR
581-816C

Sur nos rayons

Vers une politique alimentaire nationale?

"L'alimentation" est un sujet dont nous savons tous quelque chose, qu'il s'agisse de nos préférences ou non, de la nutrition dans l'alimentation ou de théories sur la politique alimentaire.

Au cours des cinq dernières années, les prix des produits alimentaires ont augmenté rapidement. A l'étranger, on constate des pénuries alimentaires et les perspectives futures ne semblent guère rassurantes car les chercheurs prédisent des sécheresses et de mauvaises récoltes à l'étranger et en Amérique du Nord.

Au Canada, l'établissement d'une politique alimentaire nationale est un sujet très à la mode. Dans son numéro de juin du CONSOMMATEUR CANADIEN, le pour et le contre d'une politique alimentaire nationale pour le Canada a été pesé.

Une politique alimentaire est-elle nécessaire? Léonard Roy explique pourquoi une politique alimentaire ne servirait pas au mieux les intérêts des habitants du Québec. Il déclare qu'il serait irréaliste de penser qu'il est possible d'élaborer une politique alimentaire regroupant les forces économiques régionales en conflit au Canada.

Les dessous de la hausse des prix: Est-ce la faute du consommateur si sa facture alimentaire est si élevée? La réponse est parfois posi-

tive. André Delisle explique pourquoi les consommateurs paient tant pour leur nourriture et il fournit au lecteur des trucs intéressants sur la manière de réduire les coûts.

L'aide canadienne au Tiers Monde: La plupart des Canadiens pensent qu'ils viennent en aide aux pays sous-développés par l'intermédiaire des programmes d'aide du Canada. Mais cet argent et cette nourriture sont-ils utilisés sagement? Clyde Sanger examine de quelle manière les fonds canadiens sont dépensés dans les pays du Tiers-Monde.

Nécessité d'une politique alimentaire: Berry A. Plumptre énonce pourquoi nous avons besoin d'une politique alimentaire à long terme. Mme Plumptre préconise une politique globale incluant les

agriculteurs, les producteurs, les distributeurs, les exportateurs et les consommateurs.

De plus, le laboratoire de l'ACC a testé la teneur en gras et en protéines des saucisses fumées. Des tests ont également été réalisés pour évaluer le rendement des viticulteurs, pour connaître la teneur en fibres d'amiante des vins rouges et pour vous indiquer quels sont les meilleurs savons.

Si ce numéro de Consommateur Canadien vous plaît, pourquoi ne pas devenir membre! Vous trouverez une formule d'adhésion à l'intérieur de cette revue.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec: Cécile Malherbe (613) 233-9383, Fran Reynolds (613) 238-4840.

«Les arbres du parc national de la Mauricie».

Parcs Canada vient de publier un guide des "Arbres du parc national de la Mauricie". Ce petit livre illustré de 85 pages constitue un excellent outil d'identification des 35 essences que l'on retrouve dans le parc. Il est déjà en vente au prix d'un dollar dans les kiosques d'in-

formation du parc ou encore par courrier au prix d'un dollar plus trente cents de frais de port et de maintenance.

En plus d'une description détaillée de chaque essence, les auteurs ont ajouté des renseignements fascinants touchant l'utilisation folklorique soit de l'écorce, des feuilles ou bien des fleurs de chaque plante. Vous y apprendrez, en autres choses, à propos du pin blanc que "L'écorce interne est bonne à mâcher en mai ou en juin et entre dans la composition d'un sirop contre la toux" et à propos de la pruche de l'est que le tanin de son écorce aide à la cicatrisation des blessures et que les Amérindiens s'en faisaient des cataplasmes.

Le lecteur apprendra aussi les secrets d'un grand nombre d'infusions à base de feuilles ou de fleurs de plusieurs arbres: pour calmer, revigorer, chasser la fièvre, soigner les maux de gorge, provoquer la transpiration, etc...

Une clef d'identification facile à consulter vous permet de classer rapidement une essence d'après la forme de ses feuilles et de trouver en un tour de main la page où elle est décrite.

Les illustrations à la plume sont de Philippe Fontaine et le texte est le fruit de la collaboration de Gisèle Larue, Claude Allard, Ouellette et le personnel de la section d'interprétation du parc. Une bibliographie et un glossaire complètent le livre.

Pour commander par courrier il faut faire parvenir un chèque certifié ou un mandat-poste fait à l'ordre du RECEVEUR GENERAL au montant de \$1.30 par livre à l'adresse suivante:

"Les Arbres", a/s Le Directeur, Parc national de la Mauricie, C.P. 758, Shawinigan (Québec), G9N 6V9

CINÉMA

100 BOUL. BRIEN, REPENTIGNY
585-4121
A COTE DU DOMINION
5 AU 11 AOUT

RIVE-NORD

REPRESENTATIONS TOUS LES SOIRS A 7H 30 P.M.

ETUDIANTS
14-17 ANS
\$2.50
Avec carte
d'identité
et photo.



Salle entièrement climatisée.

SALLE 1

FERME LE SAMEDI APRES-MIDI ET DIMANCHE APRES-MIDI POUR LA SAISON ESTIVALE.
Ouvert le dimanche après midi (en cas de pluie seulement)

SALLE 2

Les Films BELLEVUE présentent

LA FOLLE ESCAPADE

POUR TOUS

ET "NO DEPOSIT NO RETURN"

C'est la folle course pour attrapé le magot

AVEC DAVID NIVEN DON KNOTTS DARREN MCGAVEN

Ils ont tellement un crime de bon temps, ce serait un crime d'appeler la police

FRISSONS GARANTIS

AVEC DICK VAN DIKE DOROTHY PROVINE EDWARD G. ROBINSON

WALT DISNEY

TOUS LES SOIRS 7H 30 P.M.

ELOIGNEZ-VOUS
Butch
et
Sundance
...voici
Candy,
Ellie Jo
et
Slim.



"LES DYNAMITEUSES"

CLAUDIA JENNINGS JILLYN JONES JONNY CRAWFORD THE GREAT TRAIN ROBBERY ERIC CROMBIE

2e FILM

L'ETRANGLEUR DE VIENNE

avec Victor Buono Karin Field

Le cinéma est situé aux Galeries Rive Nord. Cartes de l'Age d'Or: \$1.00.

Prêts de la Banque fédérale de développement au Québec

Au cours de l'année terminée le 31 mars 1977, la Banque fédérale de développement a autorisé 1,725 prêts aux petites entreprises du Québec pour un montant total de \$100,660,000, par rapport à 1,721 et \$92,082,000 respectivement l'année précédente, selon le rapport annuel de la banque récemment rendu public. A la fin de l'année financière, 5,897 entreprises de la province bénéficiaient de financement de la banque pour un montant global de \$299,185,000.

La banque a autorisé au cours de l'année 9,311 prêts à des entreprises canadiennes pour un montant total de \$424,076,000, soit une diminution de 7% par rapport à l'année précédente. Au 31 mars, la BFD finançait 31,925 entreprises canadiennes pour \$1,525,000,000.

Selon le président de la Banque, M.J.R. Murray, la plupart des régions du pays ont connu un ralentissement des affaires qui a entraîné, pour un nombre plus grand de clients, des difficultés à respecter leur calendrier de remboursement, ou même à survivre financièrement. Étant donné le nombre beaucoup plus élevé de clients qui éprouvent des difficultés financières, la banque a fait passer sa provision pour pertes éventuelles sur les

prêts et placements de \$31,000,000 à \$47,000,000. Plus de 46 pour cent des prêts consentis par la BFD n'excèdent pas \$25,000 et plus des trois quarts n'excèdent pas \$50,000. Le montant moyen des prêts s'élève de \$46,000.

Les opérations de la BFD sont fortement décentralisées et 98% des prêts qu'elle consent sont autorisés par ses cinq bureaux régionaux et ses 89 succursales réparties dans tout le pays.

Des représentants des divers bureaux de la BFD font régulièrement des visites publicitaires dans les petites villes et localités pour y discuter de projets de financement ou des services offerts par la banque avec les hommes et femmes d'affaires de l'endroit. Ainsi l'année dernière, quelque 7,000 visites ont été faites dans plus de 700 localités. Ce programme de visites publicitaires est à l'origine d'environ 20 pour cent des prêts consentis par la banque.

Les Services de gestion-conseil de la banque offrent des services de consultation, de formation et d'information. Dans le cadre du service CASE (Consultation Au Service des Entreprises), des hommes et des femmes d'affaires à la

retraite, qui agissent à titre de conseillers, aident les petites entreprises à résoudre leurs problèmes. Il y a actuellement 1.600 con-

seillers sur la liste de CASE et l'année dernière le service a été chargé de 2,840 dossiers.

Chaque année, la BFD tient

plus de 600 séminaires de formation en gestion dans des petites villes et localités. Quelque 12,000 propriétaires ou dirigeants de

petites entreprises participent à ces séminaires d'une journée et y discutent de tenue de livres, de fiscalité et d'autres sujets.

AU DISCO SHOW DU BAR DE L'O

LES 4-5-6-7 AOUT

JEAN NICHOL

ENTR'ACTE
MUSIQUE DISCOTHEQUE DE 8h P.M.
A 3h A.M.
LE DIMANCHE DE 3h P.M. A 3h A.M.
pour bien finir la soirée restaurant
CHEZ LISE
Porte voisine du bar de l'o
ouvert toute la nuit
SPECIALITE CHARCOAL STEAK



HEURES DES SPECTACLES:

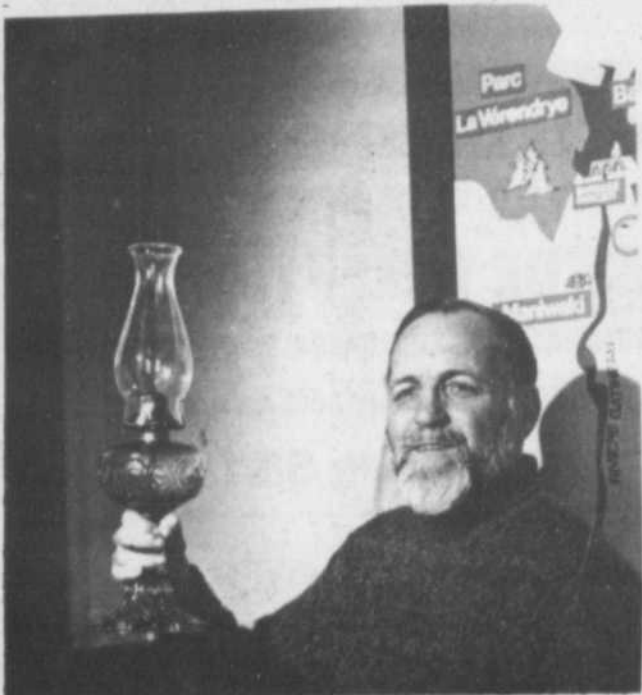
VENDREDI - SAMEDI 10H 30 ET 1H.

DIMANCHE 11H.

581-5848

CHARLEMAGNE

94 AVE LAURIN



La télévision de Radio-Québec, diffuse tous les jeudis, à 21h 30, "Ambroise Raconte". C'est ainsi qu'à travers ses voyages, le Père Ambroise nous raconte les différentes régions du Québec. On peut à loisir y découvrir nos fleuves, notre faune et nos légendes.

VENEZ VOUS AMUSER A...

L'HOTEL

Chapon Fin

Rte 138 (anc. Rte 2) ST-SULPICÉ
PIANO BAR

LE COUDE

en vedette: "DON WYATT"

Première consommation gratuite
à toutes les femmes non accompagnées
MARDI - MERCREDI - JEUDI

SPECTACLE

Vendredi - Samedi

Dimanche

M. Jacques Jourdain ancien propriétaire, reprend l'administration du Kennedy

RE-OUVERTURE LE 6 AOUT 77

Le KENNEDY
HOTEL
MOTEL
RESTAURANT
★★★
8 Notre-Dame Repentigny
581-4510

AU KENNEDY la salle à manger est magnifiquement décorée et vous y recevez un accueil chaleureux et courtois. Il y a danse tous les jeudi, vendredi et samedi soirs.

Les mets chinois sont réputés mais les steaks et poulets sont tout simplement délicieux.

AU KENNEDY tout respire la joie de vivre.

Délicieuse cuisine chinoise et canadienne

LIVRAISON GRATUITE

Michel et Jojo à la discothèque.

Atmosphère chaleureuse, respirant la joie de vivre

Bienvenue à tous

Jacques Jourdain

Effectifs syndicaux au Canada 1977

Au début de 1977, selon Travail Canada, les effectifs syndicaux s'établissaient à 3,149,213 membres, à rapprocher de 3,042,272 en 1976. Le total pour 1977 représente donc une augmentation de 3.5% sur l'année précédente, comparativement à 5.5% de 1975 à 1976.

En 1977, les adhérents représentaient 31.0% de la population active 38.2% des travailleurs non agricoles rénumérés. Les deux pourcentages sont un tant soit peu supérieurs à ceux de 1976: 30.6% et 37.3% respectivement.

En 1977 les adhérents des syndicats affiliés et des locaux à charte directe du Congrès du travail se chiffraient à 2,163,539 soit 68.7% de la totalité de l'

effectif syndical.

La Confédération des syndicats nationaux comptait dans ses fédérations 172,714 membres soit 5.5% de la totalité de l'effectif syndical. Un autre 2.1% de l'effectif syndical était affilié aux autres centrales syndicales.

Les syndicats nationaux et internationaux non affiliés et les organisations locales indépendantes représentaient le reste, soit 23.7% l'effectif syndical.

Les syndicats ayant leur siège social aux États-Unis groupaient 49% des effectifs canadiens en 1977 comparativement à 49.6% en 1976 et 51.4% en 1975.

Au début de 1977, 18 syndicats ont signalé un effec-

tif de 50,000 adhérents ou plus, soit de 52.1% de la totalité de l'effectif syndical. Le plus important syndicat demeure le Syndicat canadien de la fonction publique (CTC) avec 228,687 membres suivi des Métallurgistes unis d'Amérique (FAT-COI-CTC) avec 193,340 membres et l'Alliance de la fonction publique du Canada (CTC) avec 159,499 membres.

Pour des renseignements détaillés on peut se référer à **Organisations de travailleurs au Canada 1976-1977** qui sera publié prochainement, lequel comprend un répertoire des principaux syndicats et centrales syndicales ainsi que des groupes de coordination rattachés à l'industrie et des organisations mondiales de travailleurs.

POLITIQUE LAITIÈRE:

L'ingérence du gouvernement fédéral

Alors que le Gouvernement fédéral accusait les Offices de producteurs de ne pas avoir su contrôler la production en 1974-75 et en 1975-76 et les rendait responsables de la surproduction; voilà qu'il intervient maintenant pour pénaliser les producteurs qui se sont disciplinés au cours de la dernière année laitière 1976-77.

Au début de l'année laitière 1976-77, le Gouvernement fédéral, dans le but de réduire la production aux besoins du marché, réduisait de 20% les quotas de mise en marché et de ce fait, le quota individuel de chaque producteur. De plus, il imposa mensuellement de fortes pénalités à ceux qui, à chaque mois, produisaient plus que leur quota ne respectant donc pas les directives gouvernementales.

Les producteurs ont donc eu à subir des pertes soit, en vendant des animaux pour réduire leur production ou en jetant du lait. Ces pratiques ont eu pour effet de diminuer considérablement la production afin de ne pas créer de surplus et de mettre des producteurs en situation de faillite. Par contre, durant la même période d'autres producteurs ont produit plus que leur quota et se voyaient d'autant pénalisés.

Voilà maintenant que le Gouvernement fédéral prend la décision de rembourser tous les producteurs qui ont livré plus de lait que leur quota leur permettait. Tout cela sous prétexte que des producteurs ont livré moins que leur quota en 1976-77 permettant ainsi au total des livraisons de rencontrer les besoins du marché en 1976-77.

Une chance que le ridicule ne tue pas! Que penser des producteurs qui se sont imposés des sacrifices et se sont disciplinés pour ne produire que ce qu'ils avaient droit pendant que d'autres se foutaient de tout et produisaient à volonté.

Le gouvernement fédéral est irresponsable en agissant de la sorte. Il contredit lui-même les directives qu'il a émises au printemps 1976. Il pénalise de plus les producteurs qui ont suivi ces directives en rembour-

sant les producteurs qui ont surproduit et mis en danger le système de contingentement.

Il est donc impensable de demander aux producteurs de respecter leur quota de mise en marché lorsque le Gouvernement se permet à la fin de l'année de modifier les règles du jeu et de récompenser ceux qui ne se sont pas conformés aux directives établies. Dans ce contexte, il faudrait pas que le Gouvernement accuse une autre fois les Offices de producteurs de ne pas faire respecter le système de contingentement car la preuve est faite, le Gouvernement ne respecte même pas ses propres politiques; il n'agit pas loyalement envers l'ensemble des producteurs en favorisant une minorité par rapport à la majorité.

Il est bien entendu qu'il est politiquement rentable pour le Gouvernement d'agir de telle façon puisqu'il pourra déclarer à qui veut l'entendre qu'aucun producteur n'a eu à payer des pénalités l'an dernier; que la politique laitière n'était pas si mauvaise que les producteurs le déclaraient.

Il s'ensuit également que ces modifications subites sèment la confusion et la méfiance entre les producteurs; mais comme un vieux dicton le dit si bien: "Il faut diviser pour mieux régner".

Prenez-en l'habitude. Donnez fidèlement du sang à la Croix-Rouge



MARINA



ORCHESTRE LES «MOUSSES»
JEUDI-VENDREDI-SAMEDI-DIMANCHE
MUSIQUE DE DANSE
 •LOUNGE •SALLE A MANGER de 8h a.m. à 9h p.m. •Casse-croûte



Venez visiter notre nouvelle terrasse

MARINA DE REPENTIGNY
 (REPENTIGNY COUNTRY CLUB)
344 NOTRE-DAME, REPENTIGNY P.Q.
 (A 2 MILLES DU PONT LE GARDEUR)

- VENEZ VISITER NOTRE NOUVELLE TERRASSE FERMEE
- MARINA
- YACHT
- GOLF
- PISCINE

581-7071



20/ L'ARTISAN, le 3 août 1977

Centre Olympia
Met maintenant à votre disposition

3 SALLES DE RECEPTION

•BANQUETS •MARIAGES •RECEPTION DE TOUS GENRES

Salles de: 50 personnes, 150 personnes, 800 personnes

GERANT, RICHARD NEVEU **581-7060**

CENTRE
OLYMPIA
 DE REPENTIGNY INC

80 boulevard Brien Repentigny

HOTEL MIAMI

En Vedette
 5-6-7 AOUT

Chief Wanitou

HEURES DES SPECTACLES:
 VEN-SAM 10H ET 1H 30
 DIMANCHE 10H ET 12H 30

ORCHESTRE:
TROIS DANS DEUX

Musique de danse: -Western Rock Western
 385 ST-ETIENNE, L'ASSOMPTION
RENSEIGNEMENTS: 589-4822



Monsieur dismat

Vente Mi-Saison
2 au 6 août 1977



HEURES D'OUVERTURE

LUNDI MIDI-TRENTÉ	MARDI-MERCREDI	JEUDI-VENDREDI	SAMEDI
12.30 @ 18.00	8.30 @ 18.00	8.30 @ 21.00	8.30 @ 12.30 MIDI-TRENTÉ

Livraison gratuite durant ces heures

10%
Escompte sur tondeuses, tables de pique-nique, chaises de bois ou aluminium, balançoires, bar B-Q, clôtures d'acier, accessoires de jardin et patio. Engrais, semences de gazon
Sur l'inventaire seulement

10% 10% 10%



POUR LE BOIS EXTERIEUR ET POUR LONGTEMPS

ELASTOL
1799 Gallon

CLOTURE DE PERCHES

\$199 chacun
Poteaux (2 morceaux) **\$250**

Bardeaux Noir
3 pats au carré #1

Lo-Slope (pente) **16⁹⁹** CARRE

SONOTUBE
FORME À CIMENT RONDE
STOCK 8' - 10' - 12'

DIAMÈTRE—

6"	.35	piéd
8"	.49	piéd
10"	.66	piéd
12"	.76	piéd

Blocs de ciment décoratifs blancs
4" x 12" x 12"

188

Isolant Mousseux (Foam)
1" x 4' x 8' **288** Feuille

Paquet de 32 **8500** Pqt

Briquettes de charbon
Sac de 10 lbs **\$166**

Blocs de Patio
18" x 18"

GRIS	\$1.40
JAUNE	\$1.50
ROUGE	\$1.50
VERT	\$1.80

SABLE A LA VERGE \$17.00

Cèdre - Planches précoupées
1" x 6"

4'	99¢ Morceau
5'	133 Morceau
6'	166 Morceau

Monsieur dismat

bois, matériaux... TOUT pour la construction!

Centre de Rénovation Domiciliaire inc.

5 Montée Masson Laval 661-7721
295 Notre-Dame Repentigny 581-0450



465 boul. Sauvé
St-Eustache
473-4653

Programme national sur la qualité des oeufs

Si la délicatesse est un signe de valeur, les oeufs sont un aliment très précieux. En plus de se briser facilement, les oeufs perdent rapidement leur fraîcheur s'ils ne sont pas gardés au froid. Quoi qu'il en soit, les gestion méthodes modernes de gestion et de manutention permettent la production et la mise au marché d'oeufs d'excellente qualité. Le nouveau programme national sur la qualité des oeufs d'Agriculture Canada y veillera d'ailleurs de près.

Ce programme déjà en vigueur au Manitoba et en Al-

berta et à l'étude dans plusieurs provinces, repose à la fois sur le classement des poulaillers de ponte et des oeufs qu'ils produisent. Un troupeau de ponte est admissible au programme s'il répond aux normes de qualité établies relativement au nombre d'oeufs fêlés, à la propreté de l'oeuf, à la couleur acceptable du jaune et à la cote moyenne en unités Haugh.

Les unités Haugh permettent d'évaluer la qualité d'un oeuf en fonction de l'épaisseur de l'albumen (Blanc) comparativement au poids total. En vertu du pro-

gramme sur la qualité des oeufs, les inspecteurs fédéraux brisent un échantillon d'oeufs et cotent ces derniers selon le système Haugh. Les meilleurs oeufs se caractérisent par un albumen épais et dense qui ne se répand presque pas sur une surface plane.

L'inspecteur brise périodiquement un échantillon d'au moins 12 oeufs et vérifie s'ils répondent toujours aux normes de la catégorie A. Si la moyenne de l'échantillon se situe en dessous de la norme, 12 autres oeufs sont choisis au hasard. Si la moyenne des deux échantillons reste inférieure au niveau requis (en unités Haugh), on tente alors d'en déterminer les raisons.

Selon M. Joe Morrison, chef de la section de l'inspection et du classement de la Division de l'aviculture d'Agriculture Canada, le producteur et le poste de classement reçoivent une copie des résultats de l'é-

chantillon d'oeufs décoquillés. Si les oeufs d'un troupeau ont une faible cote en unités Haugh ou si un trop grand nombre d'entre eux sont fêlés, un technicien du gouvernement provincial ou de l'office de commercialisation visitera la ferme et donnera au producteur des conseils sur la ventilation, l'hygiène ou tout autre facteur qui pourrait expliquer la qualité inférieure du produit.

Toujours selon M. Morrison, les producteurs qui veulent obtenir des oeufs de qualité supérieure doivent tenir leurs troupeaux enfermés et les loger de sorte que l'âge des poules ne varie pas plus que 60 jours. Les troupeaux devraient être admis au programme de qualité dès le début de leur cycle de ponte car l'épaisseur de l'albumen et la résistance de la coquille diminuent avec l'âge. Les poules produisant des oeufs de qualité inférieure doivent être éliminées immédiatement. Il

importe de ramasser les oeufs fréquemment et de les transférer immédiatement dans une salle de refroidissement maintenue à une température de 10 à 13°C et à une humidité relative de 70 à 85%. Les oeufs devraient également être enduits d'huile de façon à en faciliter le nettoyage et en accroître la conservation. La réfrigération est essentielle lorsqu'il s'agit de fournir aux consommateurs des oeufs de qualité supérieure. La plus forte baisse de qualité survient dans les 24 heures qui suivent la ponte. Les oeufs produits en vertu du programme national sur la qualité devraient être conservés au froid dès la ponte et jusqu'à ce que le consommateur les achète et

les mette dans son réfrigérateur.

Le programme sur la qualité des oeufs donne de bons résultats au Manitoba où on l'applique depuis plus d'un an.

Les producteurs y ont manifesté beaucoup d'intérêt et les contacts personnels qu'ils ont établis avec les techniciens provinciaux leur ont permis d'améliorer la qualité de leur produit. Le programme a débuté en Alberta en février, et devrait là aussi améliorer la qualité des oeufs. D'autres provinces se sont dites intéressées et la Division de l'aviculture espère que le programme sur la qualité des oeufs prendra des proportions nationales.

Centre de location R. Deslongchamps et Fils

Nous louons:

SUMPOMPE
COMPRESSEUR A AIR POUR FUSIL A PEINTURER
BANC DE SCIE
SCIE A CIMENT
ROTO-CULTEUR ETENDEUR A GAZON
FLATTEUR A CIMENT
SABLEUSE ELECTRIQUE
SABLEUSE A PLANCHER
ETC...

557 St-Isidore
Ville des Laurentides 223-2537
Pour Montréal 588-2231

LOTS A VENDRE

BOISE • ARPENTE
• PERMIS DE CONSTRUCTION

Superficie	Façade	Prix	Comptant
5.5 arp. carré	125 pi.	9,900	3,000
8 arp. carré	173 pi.	13,500	4,500
2.5 arp. carré	100 pi.	6,625	2,300
1 arp. carré	100 pi.	4,850	2,000
4.9 arp. carré	100 pi.	8,665	3,000

INTERET 11% PRIX FERME

477-9740

Beauté - Élégance

Rajeunissez votre cuisine

Evitez les intermédiaires,
faites affaire directement avec
l'entrepreneur et manufacturier



1500, Hansen
(par Chemin Gascon
et rue Angora)

St-Louis-de
Terrebonne

471-1276

LES CUISINES C.T.H.

Armoires de cuisine
Vanités - Dessus de comptoirs moulés
Une exclusivité de
Les Maisons Thermo-Canadiennes Inc.



au Joual Vair

Location, vente de chevaux et équipement

550, Petit St-Esprit
L'Épiphanie
Téléphone: 588-3916

78 TURGEON,
STE-THERESE
435-2400

1056 MASSON,
TERREBONNE
471-4488



r. Goulet moto MAINTENANT OUVERT
sports inc. POUR
VENTE ET SERVICE

Terratek Nero INC.

531 MONTEE MASSON, TERREBONNE

Tuiles importées d'Italie grandeur 8 x 8 6 x 6, 4 x 4
Tuiles de chambre de bain
Tuile de plancher de cuisine
Tuiles pour murs de chambre de bain
Base de marbre
Lattes métalliques
Ciment pour joints
Ciment gris
Plus de 200 modèles à des prix de gros

Nous posons tuiles de chambre de bain incluant ciment, fixtures et seuil de marbre pour plancher avec finition complète à la colle.
Tuiles de cuisine choix de 50 modèles.

RESIDENTIEL-COMMERCIAL-INDUSTRIEL

Visitez notre salle de montre

Jeudi & vendredi
jusqu'à 9h. p.m.
Samedi jusqu'à 5h. p.m.

471-2771

531 MONTEE MASSON, TERREBONNE



VIA L'IMMATRICULATION DES VEHICULES

Le gouvernement alourdit le fardeau fiscal des municipalités

Raymond Garneau

Intervenant dans le débat de deuxième lecture du projet de Loi numéro 8, relatif à la fiscalité municipale, le député libéral de Jean-Talon à l'Assemblée Nationale, monsieur Raymond Garneau, a déclaré qu'il était abusif de prétendre comme le fait le Gouvernement, que les subventions per capita prévues par la Loi 8 ne sont pas reliées de quelque façon que ce soit à des programmes que les municipalités doivent engager puisque, d'indiquer monsieur Garneau, le budget du gouvernement du Parti Québécois a fait porter et fera porter aux municipalités des charges financières additionnelles et ce, particulièrement au chapitre de l'immatricu-

lation des véhicules municipaux.

Auparavant, de dire monsieur Garneau, les municipalités (et les commissions scolaires pour les autobus scolaires) pouvaient faire immatriculer leurs véhicules pour la modique somme de 2.50 dollars y compris le coût des plaques.

"Par contre, d'ajouter le député de Jean-Talon, on constate en examinant les renseignements supplémentaires du Discours de budget (aux pages 20, 21, 22, et 23) que les municipalités devront maintenant payer le même tarif d'immatriculation que n'importe lequel citoyen".

A titre d'exemple, monsieur Garneau soulignait qu'une fois la réforme complétée, une municipalité propriétaire d'un camion de 7,000 livres, deux essieux, devra déboursier 440. dollars pour l'immatriculation de ce véhicule au lieu de \$2.50.

Selon le député de Jean-Talon, ces dispositions du budget augmenteront substantiellement les obligations des municipalités et par voie de conséquence, de leurs contribuables. "Dans le cas de Ville de Laval, d'ajouter monsieur Garneau, selon les informations recueillies, il en coûteraient \$60,000 pour l'immatriculation des véhicules au lieu de \$1,000 précédemment.

Monsieur Garneau devait conduire son exposé en soulignant qu'on ne retrouvait pas, dans le projet de loi 8 et dans le Discours du budget, l'expression des promesses faites par le Parti Québécois aux municipalités lors de la dernière campagne électorale et qu'en plus, via une augmentation considérable, des frais d'immatriculation des véhicules municipaux, on grugeait une partie importante des subventions que confie aux municipalités ce projet de loi.

Un nouveau succès dans les terrains de jeux de Lachenaie

Mercredi, le 20 juillet 1977, dans la cour de l'école St-Charles s'est déroulé le Bercethon des jeunes des terrains de jeux de la Ville de Lachenaie. Une centaine de jeunes étaient présents, en plus d'un grand nombre de parents qui étaient venus encourager leurs jeunes, ce que nous avons beaucoup apprécié.

Le début du Bercethon a eu lieu à 10:00 heures a.m. avec des cris de joie des enfants.

Egalement nous avons le concours de la plus belle chaise bercante et avec l'imagination des enfants; ça n'a facilité la tâche du juge (M. le Curé Corbin).

Les gagnants sont:

5-7 ans: Nancy Rameglias et Caroline Favreault, gagnantes d'un livre; 8-10 ans: Linda Ouellet, gagnante d'un nécessaire à confectionner des animaux en tissu et Serge Tessier, gagnant d'un avion à coller; 11 ans et plus: Chantal Sonnevill, gagnante d'un nécessaire pour imprimer les chandails et Martin Beauchamps, gagnant d'un jeu de Kojack.

Durant l'après-midi, il y a eu une distribution de jus et de chips aux enfants, appréciés de tous!

Le Bercethon s'est terminé à 4:00 heures p.m. Tous les enfants étaient satisfaits de leur journée qui leur a rapporté environ \$500.00

alors nous remercions tous ceux qui ont commandité et tous ceux qui ont fait des dons aux enfants.

Dans les semaines à venir, nous avons prévu des sorties spéciales pour les enfants. Nous espérons que ces activités plairont aux enfants.

Les Activités sont: Au Centre de la Nature, dans le Vieux Montréal (au Planétarium Dow), au stade Olympique et une journée au CEDEP de Mascouche (base de plein-air).

En plus, nous avons un moniteur (Alain Fournier) qui passe de parc en parc pour faire des activités déterminées. Son projet est intitulé ADEP (Activité Jeunesse dans les Parcs), voici

son horaire:

Lundi: a.m. Parc 640; p.m. Parc Beausoleil.

Mardi: a.m. Parc Loignon; p.m. Parc Venne.

Jeudi: a.m. Parc Claude Sarrazin.

Avec des activités telles que: jeux de société, jeu de Bingo, athlétisme, un système D, un mini-tournoi de jeux de poches, courses à la brouette, courses attaché, courses de poches, souque à la corde, etc...

Nous espérons intéresser les jeunes et la meilleure façon de le comprendre c'est leur participation.

On vous attend sur les Parcs...

Le Service des Loisirs,
Michelle Côté
Monitrice en chef

La C.A.T. élabore une politique sectorielle en matière de prévention

Tout en intervenant de manière ponctuelle dans divers projets, la Commission des accidents du travail élabore actuellement une politique sectorielle en matière de prévention, en collaboration avec les services gouvernementaux d'inspection et les partenaires intéressés au premier chef, les travailleurs et les employeurs.

Dans ce cadre, la C.A.T. fait une série de visites dans le secteur minier, dont la première a eu lieu à la Québec Cartier, à Mont-Wright. La deuxième se tiendra dans le Nord-Ouest, où la délégation se rendra à la mine Louvem (division Manitou), à Bourlamaque, comté d'Abitibi-Est, ainsi qu'à la mine Lac Mattagami, Ltée, à Matagami. Le programme conduira ensui-

amiantifère, aux mines King Beaver, à Thetford, Canadian Johns-Manville, à Asbestos et Carey-Canadian, à East-Broughton.

Organisées en collaboration avec le service d'inspection des Richesses naturelles, ces visites réunissent dans chacun des cas le directeur de la sécurité de l'entreprise et les représentants syndicaux.

A ces occasions, les visiteurs se familiarisent avec les techniques d'inspection et d'application des règlements de sécurité des Richesses naturelles tout en prenant connaissance du Programme de prévention en vigueur dans l'entreprise.

Dans le même sens, la C.A.T. a reçu, le 27 juin,

le Comité conjoint de prévention des mines de métaux. Ce comité patronal-syndical a été récemment formé à la suite d'une initiative du Syndicat des métallos (F.T.Q.) et de l'Association des mines de métaux. La C.A.T. a exploré avec ce nouvel interlocuteur les modes de collaboration en vue de l'élaboration et de la mise en oeuvre d'un programme de prévention pour l'ensemble de ce secteur des mines.

Le président de la Commission, M. le juge Robert Sauvé, a félicité les promoteurs de ce comité conjoint et a rappelé que la C.A.T. est disposée à soutenir financièrement l'institution de tels comités dans chaque secteur de l'industrie.

Des hamburgers très surveillés

Quels sont les effets du Programme anti-inflationniste sur les prix de votre stand de hamburgers favori? Les principaux détaillants de nourriture "rapide", ceux qui vendent en série du poulet et des hamburgers, doivent faire des rapports à la Commission de lutte contre l'inflation. La CLI surveille les marges bénéficiaires et les salaires de ces compagnies, qui ne peuvent donc pas dépasser les niveaux fixés par le Règlement.

Dans le secteur des hamburgers par exemple, 38 pour cent environ du prix payé pour un cheeseburger à emporter couvrent le coût effectif des produits alimentaires et de l'emballage. Les frais de main-d'oeuvre de la compagnie représentent 32 pour cent, alors que les frais généraux s'élèvent à environ 20 pour cent (cette dernière catégorie comprend aussi bien les annonces à la télévision que les frais d'exploitation et les

impôts locaux). Il reste donc pour la compagnie un bénéfice d'environ 10 pour cent avant impôts et de 5 pour cent après impôts.

De nombreux restaurants, stands de crème glacée et points de vente spécialisés ne sont pas contrôlés par le Programme parce qu'ils n'ont pas le nombre d'em-

ployés suffisant (500) pour être surveillés directement par la CLI. Cette catégorie comprend les propriétaires de restaurants qui ont acheté une concession leur permettant de vendre un produit particulier dans leur secteur.

Ces concessionnaires, même s'ils ne sont pas contrôlés par la CLI, suivent

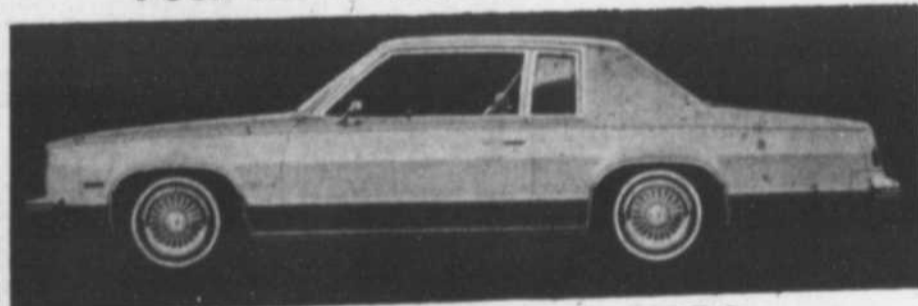
généralement la politique de prix établie par le détenteur de la marque. La concurrence joue un grand rôle et chaque restaurateur doit tenir compte des prix des grandes chaînes proches de son établissement. C'est le jeu de la libre entreprise. En contrôlant une partie du marché, on agit en fait sur la totalité de ce marché.

ALLEZ CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE DE CONFIANCE
Canuel Automobile Inc.

AGENT AUTORISÉ:

OLDSMOBILE, CHEVROLET MONTE-CARLO,
CHEVELLE, CHEVETTE, CUTLASS, CORVETTE,
TORONADO, NOVA, VEGA, CAMARO, CAMION
CHEVROLET.

991 MONTEE MASSON A TERREBONNE
DES VENDEURS SOURiants ET D'UNE
GRANDE EXPERIENCE VOUS ATTENDENT
POUR CETTE SORTIE DU TONNERRE



861-3278 471-3766



SPECIALITE
**LAVABO
EN
MARBRE**

471-2 1
TUYAUTERIE P.A.R.
2894 boul. St-Charles,
Lachenaie.

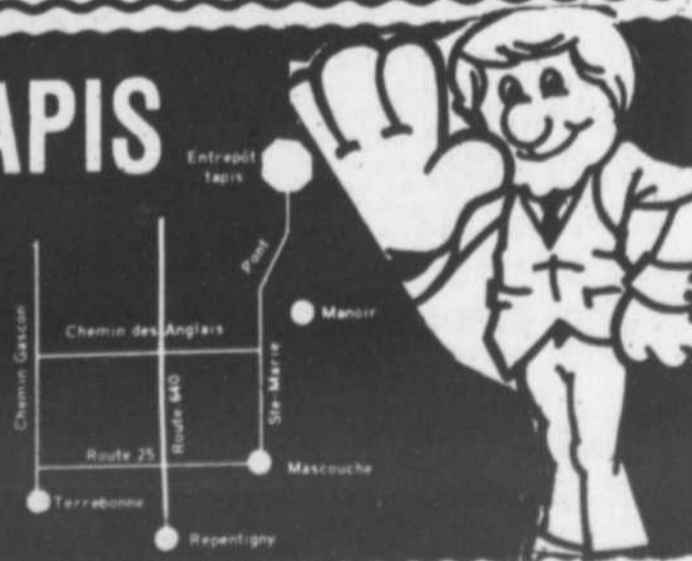
471-2011

Ca roule et ça déroule du TAPIS
Entrepôt Tapis Mascouche

1733 rue Ste-Marie Mascouche

474-1222

LIQUIDATION DE FAILLITE - SAISIE - BALANCE DE MANUFACTURE



L'ARTISAN, le 3 août 1977 / 23

Explications des amendements au règlement de zonage Numéro 590



Ville de Repentigny

VILLE DE REPENTIGNY

PROVINCE DE QUEBEC

REGLEMENT 590-2

REGLEMENT AMENDANT LE REGLEMENT
NO. 590 CONCERNANT LE ZONAGE

La Ville de Repentigny a mis en vigueur au début de l'année 1977 un nouveau règlement de zonage intitulé REGLEMENT NUMERO 590.

Ce règlement, à l'utilisation, exige certaines corrections au niveau des textes et le conseil de ville a présenté le 25 juillet 1977, un règlement portant le numéro 590-2 à cette fin.

Le conseil de ville, en plus, a présenté à la même date, cinq autres règlements amendant le plan de zonage dans cinq secteurs différents. Ces règlements portant les numéros 590-3, 590-4, 590-5, 590-6 et 590-7.

Nous vous faisons part, par la présente, de ces amendements et nous vous les expliquons. Si vous avez besoin d'explications additionnelles, veuillez contacter le Directeur des Services à 585-2660.

ARTICLE 1 - L'article 103 du règlement 590 est remplacé par le suivant:

Fait partie intégrante du présent règlement comme annexe "A", le plan préparé par SOTAR portant le numéro 805-01, daté du 28 décembre 1976 et révisé le 30 juin 1977.

ARTICLE 2 - Plus particulièrement, le plan de zonage mentionné à l'article 103 du règlement 590 est modifié de la façon suivante:

2.1 Les limites de la zone RB montrée sur un plan portant le numéro 1 préparé par SOTAR et daté du 30 juin 1977, sont modifiées et des zones RA et RC sont créées.

2.2 Les limites de la zone RB montrée sur un plan portant le numéro 3 préparé par SOTAR et daté du 30 juin 1977, sont modifiées et une zone RC est créée.

2.3 Les limites des zones PC et PB montrées sur un plan portant le numéro 5 préparé par SOTAR et daté du 30 juin 1977, sont modifiées et de nouvelles zones PC et PB sont créées.

2.4 Les limites des zones RB et RA montrées sur un plan portant le numéro 9 préparé par SOTAR et daté du 30 juin 1977, sont modifiées et une zone PB est créée.

2.5 Les plans portant les numéros 1, 3, 5 et 9, préparés par SOTAR, et datés du 30 juin 1977, sont joints au présent règlement pour en faire partie intégrante comme annexe "B".

Article 2:

2.1: Rétablissement du zonage sur la rue Léonie et Notre-Dame des Champs pour concorder avec les habitations existantes.

2.2: Rétablissement du zonage sur la rue Lorange au sud de Fonteneau pour concorder avec les habitations existantes.

2.3: Rétablissement du zonage sur les terrains appartenant à la Ville et à la Fabrique de la Purification et agrandissement de la zone pour fin de cimetière.

2.4: Agrandissement du parc prévu à l'est de la Polyvalente J.B. Meilleur, au nord du prolongement du boulevard Iberville.

Les articles 3, 5, 6, 13 et 21 ajoutent à la compréhension des textes et pour cette raison ne comportent pas d'explication.

ARTICLE 3 - L'article 112 du règlement 590 est modifié de la façon suivante:

a) Dans la définition des mots "établissement public catégorie 2", ajouter après le mot "églises", le mot "presbytères".

b) Dans la définition des mots "services récréatifs catégorie 1", ajouter après les mots "salles de jeux", les mots "salles de réception".

ARTICLE 4 - L'article 120 du règlement 590 est remplacé par le suivant:

Règle applicable à certains lots non construits avant l'adoption du présent règlement.

Sous réserve de l'article 119-4, le propriétaire d'un ou de plusieurs lots non construits, distinct sur le plan officiel du cadastre ou sur un plan de subdivision fait et déposé, avant l'adoption du présent règlement, conformément à l'article 2175 du Code Civil, peut obtenir un permis de construction, même si ce ou ces lots sont inférieurs en superficie, en largeur ou en

profondeur aux exigences du présent règlement, pourvu que la réglementation prévue dans les différentes zones par le présent règlement soit observée et que ce ou ces lots respectent la superficie minimum des lots exigée aux termes du règlement numéro 235. Les marges applicables aux lots visés par le paragraphe 1 du présent article, sont celles prévues audit règlement numéro 235.

Dans le cas où le propriétaire d'un lot est également propriétaire, à la date de l'adoption du présent règlement, d'un ou de plusieurs lots adjacents au premier, les alinéas 1 et 2 du présent article ne s'appliquent pas.

Article 4:

Cet article concerne les droits pour certains terrains vacants.

ARTICLE 5 - L'article 123 du règlement 590 est modifié en remplaçant, à la première ligne, les mots "l'inspecteur des bâtiments est l'officier chargé de la délivrance des permis" par les mots "l'inspecteur des bâtiments est l'officier chargé de l'application du présent règlement et est autorisé à émettre les permis".

ARTICLE 6 - L'article 126 du règlement 590 est remplacé par le suivant:

"Les délais de délivrance, ou de refus, des permis de construction, d'occupation, sont fixés à quarante (40) jours de la date de la réception d'une demande de permis. Chaque permis est émis à la condition que les travaux soient commencés dans les cent quatre-vingts (180) jours qui suivent la date de l'émission du permis et que la finition extérieure du bâtiment, y compris le terrassement, soit terminée dans les deux cent soixante et dix (270) jours de l'émission dudit permis".

ARTICLE 7 - L'article 136 du règlement 590 est abrogé.

ARTICLE 8 - Le deuxième alinéa de l'article 137 du règlement 590 est modifié en remplaçant la dernière phrase par la suivante:

"Dans les zones commerciales, l'agrandissement de bâtiments existants peut être effectué en ligne avec le bâtiment existant, à la condition que les espaces requis pour le stationnement soient situés à l'arrière ou sur les côtés du bâtiment et que la marge avant en façade soit aménagée en espaces de verdure. L'agrandissement comme susdit de tous tels bâtiments, situés en bordure de deux ou plusieurs voies publiques, doit prévoir une marge avant en bordure de toute voie locale d'au moins vingt-cinq (25) pieds et être recouverte de gazon dans sa partie s'étendant de la limite arrière de la construction jusqu'à l'alignement de la voie publique en façade principale."

ARTICLE 9 - L'article 207 du règlement 590 est modifié de telle sorte que le premier paragraphe soit remplacé par le suivant:

"Les marges latérales et arrières à respecter sont celles prévues pour chacune des zones sous réserve des dispositions ci-après énoncées."

ARTICLE 10 - L'article 210 du règlement 590 est modifié de la façon suivante:

a) Le titre est remplacé par les mots: "Bâtiments accessoires dans les zones résidentielles".

b) Partout où ils se trouvent, remplacer les mots "bâtiments accessoires" par les mots "bâtiments accessoires dans les zones résidentielles".

c) A la quatorzième ligne, le chiffre "15" est remplacé par le chiffre "12".

ARTICLE 11 - L'article 213 du règlement 590 est modifié en remplaçant les mots "et bi-familiales", par les mots "bi-familiales et multi-familiales de catégorie 1".

ARTICLE 12 - L'article 215 du règlement 590 est modifié en ajoutant à la fin les mots "dans le cas des habitations uni-familiales, bi-familiales et multi-familiales de catégorie 1, tout tel accès doit être placé à au moins quinze (15) pieds de la plus proche intersection".

ARTICLE 13 - L'article 216 du règlement 590 est modifié en remplaçant dans le premier paragraphe les mots "revêtus d'une surface ferme" par les mots "revêtus d'une surface pavés".

ARTICLE 14 - L'article 220 du règlement 590 est modifié en ajoutant après le premier paragraphe, le paragraphe suivant:

"Nonobstant les dispositions du paragraphe précédent, il est permis, dans le cas de terrains de coin, de construire une clôture d'une hauteur maximum de six (6) pieds dans le prolongement de l'alignement de construction latérale des bâtiments construits avant le 28 décembre 1976".

ARTICLE 15 - L'article 222 du règlement 590 est modifié en remplaçant le titre et le premier paragraphe par le suivant:

"Niveau minimum à respecter
Le niveau minimum du rez-de-chaussée de tout bâtiment ne doit jamais être inférieur au niveau géodésique vingt-neuf point cinq (29.5) pieds".

ARTICLE 16 - L'article 328 du règlement 590 est modifié de telle sorte que les chiffres "6,000 pieds, 60 pieds et 25 pieds", soient remplacés respectivement par les chiffres "4,050 pieds, 45 pieds et 20 pieds".

ARTICLE 17 - L'article 348 du règlement 590 est modifié de la façon suivante:

a) Au paragraphe c), les mots et chiffres "un deux mille cinq centième (1/25000) en trois (3) exemplaires en se conformant aux exigences de l'article 114 du règlement de lotissement" sont remplacés par les mots et chiffres "un millième (1/1000) en cinq (5) exemplaires en se conformant aux exigences de l'article 110 du règlement de lotissement".

b) Au premier alinéa du paragraphe e), les mots et chiffres "quatre (4) exemplaires à l'échelle d'un deux mille cinq centième (1/25000) sont remplacés par les mots et chiffres "cinq (5) exemplaires à l'échelle un millième (1/1000)".

c) Au deuxième alinéa du paragraphe e), les mots et chiffres "à l'article 115" sont remplacés par les mots et chiffres suivants "à l'article 111".

ARTICLE 11: Cet amendement a pour but de défendre les garages au sous-sol dans les triplex et quadruplex.

ARTICLE 12: Cet amendement a pour but de permettre l'accès aux stationnements dans les zones résidentielles, pour les maisons privés, à 15 pieds d'une intersection au lieu de 30 pieds.

ARTICLE 13: Cet amendement a pour but de permettre la vente et location de certaines machineries.

ARTICLE 14: Cet amendement a pour but de permettre de construire des clôtures dans le prolongement de l'alignement de construction si les maisons ont été construites avant le 28 décembre 1976.

ARTICLE 15: L'article 222 du règlement 590 est modifié en remplaçant le titre et le premier paragraphe par le suivant:

"Niveau minimum à respecter
Le niveau minimum du rez-de-chaussée de tout bâtiment ne doit jamais être inférieur au niveau géodésique vingt-neuf point cinq (29.5) pieds".

ARTICLE 16: Cet article modifie les normes d'implantation des maisons mobiles.

ARTICLE 17: Cet amendement a pour but de modifier les exigences de la ville, quant à l'échelle des plans à être produits, dans les projets d'aménagement de quartiers résidentiels planifiés (Zones RX).

ARTICLE 18: L'article 405 du règlement 590 est modifié en ajoutant, à la 3e ligne du premier paragraphe après les mots "bâtiment principal" les mots suivants: "sauf par les lots numéros 39-13/18/19/20 où la hauteur permise sera de vingt-sept (27) pieds."

Article 18:

Cet amendement permettra un bâtiment accessoire de 27 pieds de hauteur sur un lot commercial situé au bord de l'eau sur la rue Babin.

ARTICLE 19 - L'article 409 du règlement 590 est remplacé par le suivant:

"Vente, entreposage et location de maisons mobiles, de roulottes, de tentes-roulottes, de bateaux et de machineries lourdes.

La vente, l'entreposage ou la location de bateaux de seize (16) pieds et plus, de roulottes, de tentes-roulottes, de maisons mobiles et de machineries lourdes est interdite dans les zones commerciales et n'est permise que dans les zones industrielles".

Article 19:

Cet amendement ajoute l'entreposage à la vente et location de certaines machineries.

ARTICLE 20 - Le règlement 590 est modifié en ajoutant à la fin de l'article 420 les mots suivants:

"Autre utilisation.
Sont également permises dans les zones CD:
- les utilisations permises dans les zones CC, suivant les exigences applicables aux zones CC".

Article 20:

Cet amendement permet le commerce général dans les zones où les services hôteliers sont déjà permis. C'est un retour à l'ancien règlement.

ARTICLE 21 - L'article 427 du règlement 590 est modifié en remplaçant le premier paragraphe par le suivant:

"En plus des utilisations prévues dans chaque zone, les postes d'essence sont permis aux endroits indiqués sur un plan portant le numéro Z2, intitulé "Zonage des postes d'essence" préparé par SOTAR et daté du 23 décembre 1965 et ses amendements, lequel fait partie intégrante du présent règlement, le tout suivant les exigences applicables aux zones CF".

ARTICLE 22 - L'article 512 du règlement 590 est modifié en ajoutant les usages suivants:

"Les centres communautaires de services connexes à l'industrie, à savoir d'une façon limitative et exclusive: les services bancaires, les services de sécurité, les salles de conférence, les salles de montre à la disposition des industriels, les ordinateurs centraux, les bureaux à l'usage des industriels, y compris les bureaux d'un commissariat industriel, à condition que ceux-ci soient composés d'un ou plusieurs édifices dont l'implantation doit se faire sur un seul terrain ou sur des terrains contigus et continus".

ARTICLE 23 - Le présent règlement entrera en vigueur conformément à la loi.

ARTICLE 24 - Le présent règlement entrera en vigueur conformément à la loi.

ARTICLE 25 - Le présent règlement entrera en vigueur conformément à la loi.

ARTICLE 26 - Le présent règlement entrera en vigueur conformément à la loi.

ARTICLE 27 - Le présent règlement entrera en vigueur conformément à la loi.

ARTICLE 28 - Le présent règlement entrera en vigueur conformément à la loi.

ARTICLE 29 - Le présent règlement entrera en vigueur conformément à la loi.

ARTICLE 30 - Le présent règlement entrera en vigueur conformément à la loi.

ARTICLE 31 - Le présent règlement entrera en vigueur conformément à la loi.

ARTICLE 32 - Le présent règlement entrera en vigueur conformément à la loi.

ARTICLE 33 - Le présent règlement entrera en vigueur conformément à la loi.

ARTICLE 34 - Le présent règlement entrera en vigueur conformément à la loi.

ARTICLE 35 - Le présent règlement entrera en vigueur conformément à la loi.

numéro 805-01, daté du 28 décembre 1976 et révisé le 30 juin 1977".

ARTICLE 2 - Plus particulièrement, le plan de zonage mentionné à l'article 103 du règlement 590 est modifié de la façon suivante:

"Les limites des zones RB et RD montrées sur un plan portant le numéro 6, préparé par SOTAR et daté du 30 juin 1977, joint au présent règlement pour en faire partie intégrante comme Annexe "A", sont modifiées et une zone RC est créée".

ARTICLE 3 - Le présent règlement entrera en vigueur conformément à la Loi.

Louis-Philippe Picard,
Maire de la ville de Repentigny

VILLE DE REPENTIGNY

PROVINCE DE QUEBEC

REGLEMENT NO. 590-4

REGLEMENT AMENDANT LE REGLEMENT
NUMERO 590, CONCERNANT LE ZONAGE
POUR CREER DE NOUVELLES ZONES IA ET IB
A MEME DES ZONES IA ET IB

Ce règlement a pour effet de corriger le zonage industriel sur une profondeur de 200 pieds le long du boulevard Iberville, côté nord, entre le boulevard Industriel et la rue Laroche (en voie de construction) et de décréter cette zone IA au lieu de IB. Les industries permises dans les zones IA sont des industries de première classe sans entreposage à l'extérieur.

ARTICLE 1 - L'article 103 du règlement numéro 590 est remplacé par le suivant:

"Fait partie intégrante du présent règlement comme Annexe "A", le plan préparé par SOTAR portant le numéro 805-01, daté du 28 décembre 1976 et révisé le 30 juin 1977".

ARTICLE 2 - Plus particulièrement, le plan de zonage mentionné à l'article 103 du règlement 590 est modifié de la façon suivante:

"Les limites des zones IA et IB montrées sur un plan portant le numéro 6A, préparé par SOTAR et daté du 30 juin 1977, joint au présent règlement pour en faire partie intégrante comme Annexe "A", sont modifiées et de nouvelles zones IA et IB sont créées".

ARTICLE 3 - Le présent règlement entrera en vigueur conformément à la Loi.

Louis-Philippe Picard,
Maire de la ville de Repentigny

VILLE DE REPENTIGNY

PROVINCE DE QUEBEC

REGLEMENT NO. 590-5

REGLEMENT AMENDANT LE REGLEMENT
NUMERO 590, CONCERNANT LE ZONAGE
POUR CREER UNE ZONE RA A MEME UNE ZONE RX

Ce règlement a pour effet de rétablir le zonage pour concorder avec des habitations existantes et des subdivisions non conformes au règlement en vigueur sur le boulevard l'Assomption à l'ouest de la rue Valmont.

ARTICLE 1 - L'article 103 du règlement numéro 590 est remplacé par le suivant:

"Fait partie intégrante du présent règlement comme Annexe "A", le plan préparé par SOTAR portant le numéro 805-01, daté du 28 décembre 1976 et révisé le 30 juin 1977".

ARTICLE 2 - Plus particulièrement, le plan de zonage mentionné à l'article 103 du règlement 590 est modifié de la façon suivante:

"Les limites de la zone RX montrées sur un plan portant le numéro 10, préparé par SOTAR et daté du 30 juin 1977, joint au présent règlement pour en faire partie intégrante comme Annexe "A", sont modifiées et une zone RA est créée".

ARTICLE 3 - Le présent règlement entrera en vigueur conformément à la Loi.

Louis-Philippe Picard,
Maire de la ville de Repentigny

VILLE DE REPENTIGNY

PROVINCE DE QUEBEC

REGLEMENT NO. 590-6

REGLEMENT AMENDANT LE REGLEMENT
NUMERO 590, CONCERNANT LE ZONAGE
AFIN DE PERMETTRE LES SERVICES ROUTIERS
DE CATEGORIE II, DANS UNE PARTIE DE LA ZONE CD

Ce règlement a pour effet de permettre l'établissement d'un poste d'essence sur la rue Notre-Dame des Champs à l'intersection de Place Le Gardeur.

ARTICLE 1 - Le règlement numéro 590 est modifié en ajoutant à la fin de l'article 420 les mots suivants:

"Sont également permis dans les zones CD:
- les services routiers de catégorie II, sur les lots 128-120, 128-518-1 et 128-2 suivant les exigences applicables aux zones CF".

ARTICLE 2 - Le présent règlement entrera en vigueur conformément à la Loi.

Louis-Philippe Picard,
Maire de la ville de Repentigny

VILLE DE REPENTIGNY

PROVINCE DE QUEBEC

REGLEMENT NO. 590-7

REGLEMENT AMENDANT LE REGLEMENT
NUMERO 590, CONCERNANT LE ZONAGE
POUR CREER DES ZONES CC A MEME DES ZONES RA

Ce règlement a pour effet d'approfondir la zone commerciale sur le côté nord de la rue Notre-Dame jusqu'à l'arrière des lots construits sur la rue St-Valier de la rue Valmont vers le boulevard Prud'Homme.

ARTICLE 1 - L'article 103 du règlement numéro 590 est remplacé par le suivant:

"Fait partie intégrante du présent règlement comme Annexe "A", le plan préparé par SOTAR portant le numéro 805-01, daté du 28 décembre 1976 et révisé le 30 juin 1977".

ARTICLE 2 - Plus particulièrement, le plan de zonage mentionné à l'article 103 du règlement 590 est modifié de la façon suivante:

"Les limites de la zone RA montrées sur un plan portant le numéro 7, préparé par SOTAR et daté du 30 juin 1977, joint au présent règlement pour en faire partie intégrante comme Annexe "A", sont modifiées et une zone CC est créée".

ARTICLE 3 - Le présent règlement entrera en vigueur conformément à la Loi.

Louis-Philippe Picard,
Maire de la ville de Repentigny

VILLE DE REPENTIGNY

REGLEMENT DE ZONAGE

NUMERO 590

LEGENDE DES ZONES

- RA - Habitation unifamiliale
- RB - Habitation bifamiliale, triplex et quadruplex
- RC - Habitation unifamiliale en série, bifamiliale et multifamiliale - catégorie 1 et 2
- RD - Habitation unifamiliale - catégorie 2
- RM - Maison mobile et habitation unifamiliale
- RX - Aménagement de quartier résidentiel planifié
- CA - Centres commerciaux, régionaux et de district
- CB - Centres commerciaux (Mini-centre)
- CC - Commerce général
- CD - Services hôteliers
- CE - Edifices à bureaux
- CF - Services routiers
- 1A - Etablissements industriels - catégorie 1
- 1B - Etablissements industriels - catégorie 1, 2 et 3
- 1C - Etablissements industriels - catégorie 4
- PA - Etablissements publics - catégorie 1
- PB - Etablissements publics - catégorie 1, 2 et 3
- PC - Etablissements publics - catégorie 4

L'Administration Municipale

La sécurité en matière de cosmétique

L'utilisation de cosmétiques est chose courante dans la vie de tous les jours, mais combien d'entre nous ignorent qu'ils existent des règlements pour bien protéger le consommateur.

Le bulletin du ministère de la Santé et Bien-être social du Canada intitulé "Dépêche" fait état clairement des règles de sécurité exigées en matière de cosmétiques, nous vous transmettons le contenu.

"De la poudre pour bébé jusqu'aux pommades de grand-mère, les cosmétiques font partie de la toilette quotidienne. Au Canada, le volume des ventes de cosmétiques a doublé au cours des six dernières années et ce marché, particulièrement dans le domaine des cosmétiques pour messieurs, est encore en expansion. Les ventes annuelles de cosmétiques se chiffrent à 600 millions de dollars dont 40% sont destinés pour les produits de beauté et les parfums, et 60% pour les produits destinés à la toilette et à l'hygiène personnelle. Tous les cosmétiques vendus au Canada, quels que soient leur catégorie et leur prix, doivent être conformes aux dispositions de la Loi et des Règlements des aliments et drogues et de la Loi et des Règlements des aliments et drogues et de la Loi et des Règlements sur l'emballage et l'étiquetage des produits de consommation.

Une définition

Les cosmétiques sont des produits employés pour em-

bellir, purifier ou modifier le teint, la peau, les cheveux ou les dents. Les cosmétiques comprennent les produits suivants:

- Les produits de beauté, tels que fonds de teint, parfums, crèmes, vernis à ongles et teintures pour les cheveux;
- Les produits de toilette, tels que dentifrices, savons, shampoings, laques pour les cheveux et désodorisants.

Quand un cosmétique devient-il "drogue"?

Un produit de beauté ou de toilette est habituellement classé dans la catégorie des cosmétiques. Cependant, si on lui attribue le pouvoir de modifier les fonctions de l'organisme ou de prévenir ou traiter une maladie, il devient "drogue" tel que défini dans la Loi des aliments et drogues.

Exemples:

- Un dentifrice est un cosmétique quand il nettoie, blanchit et fait briller les dents. Cependant, il est médicament quand on lui ajoute un ingrédient qui aide à prévenir la carie.
- Un désodorisant est un cosmétique lorsqu'il sert à prévenir le développement d'odeur suite à la transpiration. Il devient une drogue et un antisudorifique lorsqu'ils suppriment la transpiration.

En outre, si un produit de beauté ou de toilette contient certains ingrédients en quantité telle qu'ils exercent une action thérapeutique, le produit devient un médicament.

Les critères d'innocuité d'un cosmétique

La Loi des aliments et drogues fixe les normes d'innocuité des cosmétiques. Tous les produits vendus au Canada doivent satisfaire aux conditions suivantes:

- être exempts de substances nuisibles à la santé quand on les utilise selon les directives de l'étiquette ou selon le mode d'emploi habituel;
- être exempts de saletés, conservée, emballés et em- et de matières étrangères;
- être fabriqués préparés, conservés, emballés et emmagasinés dans des conditions hygiéniques.

Peut-on se fier à la publicité du fabricant?

La publicité en matière de cosmétique doit être honnête, qu'il s'agisse d'une réclame ou d'une déclaration d'étiquette. On tolère toutefois une certaine licence dans la description de caractères indéfinissables comme la beauté, le charme, la féminité ou la virilité.

La Loi canadienne sur la radiodiffusion précise que le texte de toute annonce d'un cosmétique doit être approuvé par le ministère de la Santé nationale et du Bien-être social avant d'être diffusé. Par contre cet examen préalable ne s'applique pas aux annonces imprimées. Néanmoins, une sélection de revues et de journaux canadiens, publiés en français ou en anglais, fait l'objet d'une surveillance et si une annonce n'est pas conforme aux règlements, elle doit être modifiée par son auteur.

Que disent les étiquettes?

L'étiquetage des cosmétiques est soumis aux Règlements des aliments et drogues ainsi qu'à la Loi et aux Règlements sur l'emballage et l'étiquetage des produits de consommation.

Les étiquettes des cosmétiques doivent donc indiquer:

- l'identité du produit, exprimée par son nom générique ou commun ou selon sa fonction, en anglais et en français;
- la quantité nette exprimée par unité de mesure métrique et impériale, en anglais et en français;
- le nom et l'adresse du fabricant ou du distributeur;
- tout avertissement, mise en garde ou directive particulière nécessaire pour prévenir les risques pouvant se présenter à l'emploi.

De plus, on interdit toute représentation fautive ou mensongère ou tout emballage trompeur.

Et les cosmétiques renfermant des hormones?

Les règlements sur les cosmétiques contenant des hormones sexuelles font présentement l'objet d'une révision.

Les règlements actuels permettent la vente de cosmétiques renfermant des hormones sexuelles à la condition qu'on ait pu démontrer que le produit n'a pas d'effets systémiques. En plus des renseignements figurant ordinairement sur toute étiquette, les cosmétiques renfermant des hormones sexuelles doivent porter les mentions suivantes:

- le nom des hormones présentes dans le produit;
- la quantité d'hormones exprimée en unités établies;
- la déclaration "observer fidèlement le mode d'emploi";
- le mode d'emploi.

Cependant, l'emploi excessif d'un de ces produits, peut résulter en une dose se situant au-dessus du niveau de sécurité souhaitable. Les préparations hormonales doivent donc être toujours utilisées selon le mode d'emploi indiqué.

L'étiquetage des colorants pour les cheveux

Les teintures qui contiennent une leucobase ou un produit intermédiaire d'aniline peuvent donner lieu à des réactions cutanées et nécessitent un étiquetage spécial. Ces produits comprennent les teintures permanentes qui exigent l'addition d'une solution de peroxyde avant l'emploi, et les teintures semi-permanentes vendues comme shampoings colorants.

Outre les renseignements usuels, l'étiquette de ces produits doit porter les précisions suivantes:

- une mise en garde indiquant que le produit peut provoquer, chez certaines personnes, une irritation cutanée;
- une autre mise en garde à l'effet que le produit ne doit pas servir à teindre les sourcils ni les cils à cause des risques de cécité;
- des directives sur la manière d'effectuer une épreuve préliminaire appelée test de réaction cutanée.

Le test de réaction cutanée

Ce test est une façon de déterminer la sensibilité à un cosmétique. Pour effectuer cette épreuve, on doit laver avec de l'eau savonneuse ou de l'alcool une petite surface derrière l'oreille ou sur la face interne de l'avant-bras, y appliquer une petite quantité du produit prêt à l'emploi et laisser sécher. Vingt-quatre heures plus tard, laver doucement à l'eau et au savon.

Toute apparition de rougeur, de brûlement, de démangeaison, d'éruption, ou la formation d'ampoules, indiquent que le produit ne doit pas être utilisé. L'absence de réaction est tout simplement l'indice de la non-sensibilité à ce cosmétique au moment de l'usage et dans les conditions du test.

Le test cutané doit être effectué pour toutes les teintures pour les cheveux qui renferment des leucobases ou des produits intermédia-

res de colorants d'aniline. Puisqu'une sensibilisation à un produit donné peut apparaître seulement après plusieurs emplois, il est prudent de répéter le test de réaction cutanée avant chaque application et de demander au coiffeur d'en faire autant, surtout si on est déjà sensible à d'autres cosmétiques.

On trouve sur le marché canadien de nombreux autres colorants qui ne nécessitent pas l'emploi habituel du test cutané.

- Les teintures synthétiques (rinçages colorants).
- Les teintures végétales comme l'henné (rinçages colorants).

• Les teintures métalliques qui changent graduellement la couleur des cheveux.

Bien que le test cutané ne soit recommandé que pour les teintures permanentes on peut aussi l'effectuer avec tout autre cosmétique afin de déterminer sa sensibilité à différents produits.

Les cosmétiques pour les yeux sont-ils sans danger?

Selon les Règlements des aliments et drogues, les colorants pour les sourcils et pour les cils ne doivent, en aucun cas, contenir des teintures d'aniline.

De plus, les cosmétiques pour les yeux doivent répondre aux exigences établies pour tout autre cosmétique en ce qui a trait à la sécurité d'emploi et aux conditions de fabrication.

Le consommateur est en dernier lieu responsable de l'absence de contamination microbiologique puisque l'innocuité des cosmétiques pour les yeux dépend de la façon dont on s'en sert après les avoir achetés. Parce qu'une infection du tissu oculaire peut avoir des conséquences très graves, allant même jusqu'à la cécité, on doit toujours prendre les précautions fondamentales suivantes:

- se laver les mains avant l'application du produit;

(suite à la page 27)

COURS DE CROCHET, MACRAME ET TISSAGE

INSCRIPTION POUR SEPTEMBRE



MME DENISE LAVOIE (PROP.)

581-3657

LA LAINIERE

582 NOTRE-DAME, REPENTIGNY

CONCESSIONNAIRE:

PHILDAR

MACRAME, TAPISSERIE, ABAT JOUR, LAINE

AUSSI MACHINE A TRICOTER ((SINGER))



Les Draperies Jean-Guy Cusson Inc.

Spécialiste de décoration intérieure

DEPOSITAIRE DES COUVRE-PLANCHERS AMSTRONG

Tapis, draperies, tapisseries, rideaux, toiles, confection sur mesure.

SERVICE A DOMICILE

153 NOTRE-DAME, L'ASSOMPTION

589-3206

Nouveau Salon de coiffure A L'EPIPHANIE

SALON CAREL

68, 4ième Avenue, L'Épiphanie. Mme Huguette Riopel, Prop.

Avec ou sans rendez-vous: 588-5181

SPECIAL SOLEIL

20% DE RÉDUCTION SUR LES TISSUS D'ÉTÉ PORTANT L'ÉTIQUETTE SOLEIL. ET SUR PRÉSENTATION DE CETTE ANNONCE VOUS PROFITEREZ DE 10% DE PLUS. A BIENTOT!

LE DE A COUDRE

372 NOTRE-DAME, REPENTIGNY

585-2729

Fermé le mercredi

MICHELLE CHARPENTIER PROP.

Fermé le mercredi

Les petits soins pour les légumes et les fruits

Autant il est important de faire un choix judicieux des fruits et des légumes dans le but d'offrir une variété, autant la préparation, l'entreposage et la cuisson méritent des soins particuliers afin d'en minimiser la perte. Les fruits et les légumes sont agréables crus et font partie intégrante du régime quotidien. Cependant certains d'entre eux ont besoin de cuisson pour les rendre comestibles.

Les légumes en particulier, perdent beaucoup de leurs éléments nutritifs s'ils ne

sont pas entreposés, préparés et cuits avec soin. La cuisson ramollit les grosses fibres des fruits et des légumes et elle a aussi pour effet de détruire les microorganismes et parasites qui pourraient s'y trouver.

Les aliments subissent plusieurs changements de couleur pendant la cuisson, ce qui améliore l'apparence de certains ou a un effet contraire pour d'autres. Par exemple, les pigments rouges des fraises, framboises, prunes sont blanchis sous l'effet de la cuisson et le

fruit s'en trouve pâli. Par contre le vinaigre utilisé avec les betteraves ou le chou rouge aide à conserver l'intensité du rouge.

Comment retenir la valeur nutritive des fruits et légumes

Comme les légumes et les fruits constituent une grande source des vitamines A et C à l'année longue, qu'ils soient frais, congelés ou en conserve et aussi une source de minéraux tel le fer, donc il importe de leur apporter un soin particulier.

Entreposage

Les légumes tels le brocoli, le chou frisé, les épinards, la cardo, les feuilles de navet et les laitues doivent être placés le plus vite possible au réfrigérateur, soit dans le bac à légumes, soit dans des sacs à l'épreuve de l'humidité! Ces derniers se conservent mieux dans un endroit où la température est près du point de congélation 32°F (0°C) et où l'humidité

est élevée.

Le chou ne devrait pas être placé dans un endroit où il peut sécher. Si on ne peut le manger avant quelques jours, on doit l'envelopper et le placer dans le tiroir à légumes du réfrigérateur, il conservera mieux sa vitamine C. Les pois verts et les haricots verts de Lima conservent mieux leurs nutriments si on les laisse dans leurs gousses jusqu'au moment de les servir.

Les tomates achetées ou cueillies avant qu'elles ne rougissent, conserve mieux leurs nutriments si on les laisse mûrir à l'abri du soleil à une température de 15 à 24°C. On ne doit jamais faire mûrir les tomates sur un rebord de fenêtre exposé au soleil ou encore au réfrigérateur. La couleur rouge n'apparaît pas lorsque la température dépasse 30°C pendant un certain temps. Elles deviennent alors molles, liquides et susceptibles

à la pourriture si elles sont mûries au réfrigérateur. Une fois mûries et fermes, on les place au réfrigérateur ou dans une pièce froide pendant plusieurs jours sans risque de perte de vitamine C. Mais plus elles sont mû-

res plus la perte de vitamine C est grande.

La semaine prochaine je donnerai la suite des soins à apporter aux autres légumes.

Louise Desaulniers, diététiste.

(suite de la page 26)

ne pas humecter le mascara ou d'autres produits de maquillage pour les yeux avec de la salive;

ne jamais utiliser les produits de maquillage d'une autre personne;

cesser immédiatement l'emploi de tout cosmétique pour les yeux s'il y a irritation ou inflammation de l'oeil.

Les cosmétiques hypoallergènes

Le terme "hypoallergène" n'est ni juridique ni scientifique. Il signifie simplement que le fabricant a choisi des ingrédients de façon à obtenir un produit fini comportant de moindres risques d'allergie. Il n'existe pas de cosmétique non-allergène.

Si un cosmétique provoque une réaction allergique, un changement de marque permet souvent d'obvier au problème.

Que faire en cas de réaction défavorable?

Cessez l'emploi du cosmétique. Si la réaction est violente ou persistante, consultez un omnipraticien ou un dermatologue. Demandez-lui de signaler ce problème à la Direction générale de la protection de la santé, ou encore, informez-en vous-même la Direction en téléphonant au bureau de la DGPS de votre région qu'en écrivant à l'adresse suivante:

Programme des effets nocifs des drogues, Direction générale de la protection de la Santé, Santé nationale et Bien-être social, Ottawa, (Ontario) K1A 0L2. Assurez-vous que tous les renseignements suivants sont mentionnés:

- nom, adresse et numéro de téléphone du plaignant;
- genre de produit, nom de commerce ainsi que tout renseignement descriptif. Exemple: shampooing - crème XX, format X onces, parfum citron etc.

- nom et adresse du fabricant et tout code ou numéro indiquant le lot du produit;

- durée et fréquence d'emploi du produit;
- description de la réaction défavorable telle qu'elle s'est manifestée; précisez si la réaction s'est produite pendant l'application du produit ou si elle est survenue un peu plus tard;
- traitement médical ou autre et résultat s'il y a lieu.

Règlements des cosmétiques

Depuis le 14 juillet 1976, les fabricants doivent se soumettre à la "Déclara-

tion sur les cosmétiques" en vertu de laquelle ils doivent fournir à la Direction générale des renseignements précis sur tout les cosmétiques qu'ils vendent au Canada, y inclus les détails suivants:

- une liste de tous les ingrédients ainsi que leur concentration;

- un exemplaire des étiquettes et des prospectus de conditionnement si on y donne un mode d'emploi ou une mise en garde.

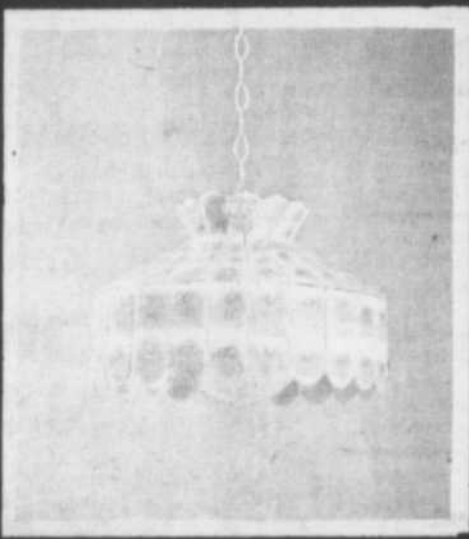
Ces déclarations sont exigées en vue d'émettre une autorisation de vente ou d'évaluer le produit. Elles constituent une banque d'information qui éclairera la Direction sur les formules utilisées par les fabricants et lui facilitera l'application de la Loi et des Règlements sur les cosmétiques.

Les révisions exigent de plus une ordonnance pour chaque préparation qui contient une hormone oestrogène, et étendent si nécessaire l'interdiction pour l'usage des colorants d'aniline, et leurs leucobases et produits intermédiaires, à tout produit de maquillage pour les yeux.

Le rôle du consommateur dans l'usage des cosmétiques

La réglementation tente d'accroître la protection assurée au consommateur. Elle ne peut cependant prévenir ni les abus ni la négligence de l'usager. Il est d'extrême importance de lire et de suivre fidèlement les directives d'emploi même si certaines recommandations apparaissent secondaires: la sécurité est à ce prix."

NOUVEAU A REPENTIGNY OUVERTURE D'UN MAGASIN D'APPAREILS D'ECLAIRAGE



Luminaires Repentigny Inc.
627 boul. Iberville
PLACE MARSEILLE

NOUVEAU

Nicole, manucuriste diplômée est maintenant à votre disposition pour

MANUCURE ET ONGLES PERMANENTS

Sur rendez-vous seulement au

Salon Le Gardeur

Lison, prop

297 boul. Iberville (angle Cherrier)

Repentigny 581-6830 Place Cherrier

Ces éternelles oubliées

L'Office des Professions du Québec rendait public récemment, son quatrième rapport annuel d'activités. Après en avoir pris connaissance, l'Association Fémérale d'Education et d'Action Sociale (AFEAS) regrette vivement de ne pas y retrouver une préoccupation pour les régions éloignées, ces éternelles oubliées.

Toutefois, en jetant un coup d'oeil sur la liste des administrateurs, on s'explique mieux cette situation; en effet, très peu sont du milieu rural ou des zones excentriques. On considère peut-être

que les habitants de ces régions éloignées ont un net avantage sur ceux des grands centres, soit celui de respirer l'air pur des vastes étendues. Pour ce qui est du reste, ils peuvent bien en subir les inconvénients... n'est-ce pas?

L'Office des Professions du Québec, depuis 4 ans, fait un travail de géant pour protéger le consommateur. Toutefois, plus on raffine les lois et les structures, plus on ignore la clientèle des régions périphériques.

(suite à la page 30)



310, NOTRE-DAME, REPENTIGNY, 581-6405
DOMESTIQUE - INDUSTRIELLE

Vente, réparation

Location, toutes marques

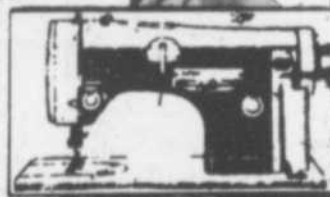
MACHINES USAGEES! EN SPECIAL

PIECES, MEUBLES, BANCS, CHAISES, ACCESSOIRES POUR TOUTES MARQUES

BALAYEUSE

TOUT POUR L'ETUDIANTE OU LA PROFESSIONNELLE AFFILAGE DE CISEAUX

G. BEAUCHESNE PROP.



AFFILAGE DE CISEAUX

ATTENTION A L'ASSOMPTION
LE ROYAUME DU BAMBIN
333 boul. l'Ange-Gardien,
L'Assomption

Ouvrira ses portes prochainement.
Surveillez la vente d'ouverture.
Vous trouverez tout pour les enfants, set de chambre, parc, marchette, chaise-haute, linge d'enfants.

NOUVELLE ADMINISTRATION
(Anciennement Lingerie Marie-Jo)

Marmitons

Cailles en cocotte

6 cailles (2 services)
- Nettoyer, laver et bien essuyer les cailles. Les assaisonner à l'intérieur et à l'extérieur. Les placer dans une petite rôtissoire, et bien les arroser avec 2 onces de gras, les dorer au four à 400°F, environ dix minutes ou jusqu'à ce qu'elles soient légèrement dorées. Baisser la température à 300°F et ajouter des oignons, du céleri et des carottes finement hachés, 1 feuille de laurier et une demi-gousse d'ail. Badigeonner souvent et cou-

vrir de papier aluminium, cuire 15 à 20 minutes. Retirer du four et placer les cailles sur un plat de service chaud, garder à la chaleur (douce).

- Ajouter 1c. à table de farine, 1/2 c. à thé de pâte de tomate ou 1 petite tomate pelée et hachée au jus du fond de cuisson, bien brasser pour prendre couleur, ajouter 2 onces de vin blanc 1 once de Porto ou de vin Marsala.

- Brasser quelques minutes, ajouter 1 tasse de bouillon de poulet et laisser mijoter quelques minutes. Couler la sauce et la verser sur les cailles.

- Servir bien chaudes avec du riz sauvage, de la gelée de Porto ou de Sherry ou de la compote de pomme.

Sébaste grillé sauce piquante



2 livres de sébaste ou autres filets de poisson de l'Atlantique-Nord
1/3 tasse de beurre (ou margarine), fondu
1/3 tasse de ketchup
1/3 tasse de limonade congelée concentrée, décongelée

1 c. à soupe de moutarde préparée
1/2 c. à thé de sel
1/2 c. à thé de sel d'ail
1 grande feuille de laurier, effritée

Faire décongeler le poisson; l'égoutter et le disposer dans un plat ou un récipient peu profond. Combiner le reste des ingrédients; bien mélanger. Verser le mélange sur les filets de poisson en les retournant pour bien les enrober; couvrir. Laisser mariner au réfrigérateur au moins 30 minutes. Disposer les filets en une seule couche dans un plat à four de 15 x 10 x 1 pouce, graissé. Verser à la cuiller le reste de la sauce sur les filets. Faire griller sous le grill, à environ 4 pouces de la source de chaleur, de 8 à 10 minutes ou jusqu'à ce que le poisson s'effrite aisément sous la fourchette. Donne 6 portions.

Gâteau Dobos torte

1 tasse de margarine
1 tasse de sucre
4 oeufs
1 tasse de farine Robin Hood (ordinaire ou instantanée)
1 c. à thé de vanille
1/2 c. à thé d'essence de citron
1 recette de crème au beurre au chocolat

Défaire en crème le beurre et le sucre. Bien battre. Ajouter les oeufs un à la fois et bien mélanger. Ajouter la farine graduellement puis les essences et bien mélanger pour obtenir une pâte lisse.

Étendre la pâte uniformément dans 2 moules à gâteau roulé de 15" x 10", graissés et enfarinés. (Si un seul moule est disponible, garder la moitié de la

pâte, environ 2 tasses, jusqu'à ce que le premier gâteau soit cuit. Laver le moule, graisser et enfariner et répéter le procédé de cuisson comme pour le précédent.)

Cuire à 350°F sur la grille au milieu du four, environ 14 minutes ou jusqu'à ce que doré. Refroidir dans le moule.

Trancher chaque gâteau dans la longueur en 4 parties égales pour obtenir 8 lisières identiques. Enlever du moule avec soin. Puisque la Dobos Torte est traditionnellement composée de 7 étages, le 8e lisière peut servir à autre chose.

CAROTTES COMME LEGUME

Cuire les carottes moyennes dans peu d'eau bouillante salée: 3/4 de tasse d'eau bouillante - 10 à 15 minutes. Elles seront tendres et encore fermes.

Les servir: avec du fromage Parmesan râpé ou avec

du citron et du persil ou avec de la crème sure ou avec des pois, des oignons ou du céleri ou avec du beurre aromatisé: estragon, menthe, ciboulette, basilic, origan, à la béchamel, à la crème.

OIGNONS MARINES

2 pintes de petits oignons blancs
1/2 tasse de gros sel à marinades
3 tasses de vinaigre blanc Heinz
3 tasses de sucre granulé

Recouvrir les oignons d'eau froide et les peler. Parsemer du sel sur les oignons pelés, couvrir et laisser reposer toute une nuit.

Égoutter et rincer à l'eau froide. Mélanger le vinaigre et le sucre; amener à ébullition et laisser mijoter 5 minutes. Ajouter les oignons et laisser mijoter doucement pendant 5 minutes. Tasser dans des bocaux stérilisés chauds, puis recouvrir les oignons avec le liquide chaud. Sceller.

Donne: 4 chopines.

DEPOSITAIRE

- BULOVA
- CARAVELLE
- ACCUTRON
- ACCUQUARTZ
- RODANIA

PLAN MISE DE COTE NOUS PERCONS LES OREILLES















PRIX D'ESCOMPTE
BIJOUTERIE
JEAN BOUCLIN
14 RUE ARCHAMBAULT
CHARLEMAGNE
581-5504

FAITES NETTOYER CHEZ

VIC
588-5566

★ ★ HOROSCOPE ★ ★

	LE CAPRICORNE (du 22 décembre au 20 janvier) Affaires: un excès d'assurance conduit à l'imprudence. Amours: natives délaissées prêtes à tout. Santé: l'air fortifie. Personnes âgées: pas de regrets. Votre jour: mercredi.
	LE VERSEAU (du 21 janvier au 19 février) Affaires: n'abusez pas du téléphone. Amours: les natifs du troisième Décan pourraient rencontrer l'âme sœur. Personnes âgées: mangez peu. Votre jour: jeudi.
	LES POISSONS (du 20 février au 20 mars) Journée marquée par des changements en tout genre, des mutations, des innovations, des remaniements. Dans l'ensemble ce sera bénéfique. Surveillez mieux vos enfants.
	LE BELIER (du 21 mars au 20 avril) Affaires: satisfaction vous sera donnée sur un point de détail. Amours: le pire des regrets est de n'avoir rien à regretter. Personnes âgées: pas d'isolements. Votre jour: jeudi.
	LE TAUREAU (du 21 avril au 20 mai) Affaires: matinée négative que compensera un après-midi lucratif. Amours: la beauté vous trouble terriblement. Santé: excellente. Personnes âgées: optimisme raisonné.
	LES GEMEAUX (du 21 mai au 21 juin) Affaires: rien ne sera possible dans l'immédiat. Voyez plus loin. Amours: assez neutres. La santé est plutôt fragile. Personnes âgées: un petit cadeau. Votre jour: lundi.
	CANCER (du 22 juin au 22 juillet) Affaires: problèmes ennuyeux à résoudre sans tarder. Amours: décisives dans le deuxième Décan. Santé: insulations nombreuses. Personnes âgées: mettez-vous à l'ombre.
	LE LION (du 23 juillet au 23 août) Affaires: travaux de réparation en perspective. Amours: en voulant sauver la face on perd parfois la tête. Santé: coups de sang. Personnes âgées: ne révélez pas vos secrets.
	LA VIERGE (du 24 août au 22 septembre) Affaires: il faudra y mettre une dose de bonne humeur. Amours: on vous rira au nez ce soir. Santé: des intoxications alimentaires. Personnes âgées: pas de pessimisme. Votre jour: mardi.
	LA BALANCE (du 23 septembre au 22 octobre) Journée pleine de contradictions, avec des va-et-vient, des oppositions irritantes, des désaccords familiaux, des contestations diverses, des émotions tiraillées. Votre jour: vendredi.
	LE SCORPION (du 23 octobre au 22 novembre) Affaires: le monde appartient aujourd'hui à qui se lève tôt. Amours: des rendez-vous manqués. Santé: hernies à éviter. Personnes âgées: risques de chutes. Votre jour: vendredi.
	LE SAGITAIRES (du 23 novembre au 21 décembre) Ne vous aventurez pas aveuglément dans une affaire plutôt louche. On veut vous séparer de votre argent. Agissez avec précision, demandez des conseils. Votre jour: jeudi.

Avant de faire vos achats

CONSULTEZ UN SPECIALISTE
En décoration

Spécialités:

Draperies et valences, couvre-lits, stores, (tissu de haute qualité)



Tapis (100% nylon, laine Shag, etc.)

Tapiserie Service à domicile
Estimation gratuite

Creation
Maurice Décor

88 CURE MARTINEAU, REPENTIGNY

581-9294

BIEN SPECIAL

JUS DE TOMATES (RS)
Canada Fantaisie
bte 19 oz

25¢

BIEN SPECIAL

BIFTECK DE RONDE
tranche entière
Coupe provenant de boeuf
Canada Catégorie "A"

1.08
lb

BIEN SPECIAL

POIRES BARTLETT
Importées de Californie
Canada de Fantaisie
Grosueur 135 à 150

33¢
lb

BIEN SPECIAL

PAPIER-MOUCHOIRS
FACELLE ROYALE
blanc ou ass.

45¢
bte 100F 3 épaisseurs

BIEN SPECIAL

BIFTECK ou ROSBIF
DE POINTE DE SURLONGE
Coupe provenant de boeuf
Canada Catégorie "A"

1.68
lb

BIEN SPECIAL

CÉLERI
Importé de Californie
Cat. Canada no 1
Grosueur 24

48¢
chacun

Les 6 étoiles de la semaine



BOEUF MERITE

Nos viandes sont 100% garanties
ou argent remis

**NOTRE BOEUF MERITE
VOTRE CONFIANCE**

ROSBIF DE CROUPE Silver 2/3 lb Coupe provenant de boeuf Canada Catégorie "A"	1.08
SOC DE PORC ROULÉ fumé 2/3 lb MÉRITE	1.69
BOEUF HACHÉ maigre	1.08
SAUCISSES PORC/BOEUF	lb .79
BOEUF MERITE	lb .79
CRETONS LA BELLE FERMIERE	8 oz .65
TÊTE FROMAGÉE LA BELLE FERMIERE	10 oz .79
BOEUF FUMÉ tranché COORSH	2 oz 4/1.39
SAUCISSES FUMÉES tout boeuf COORSH	1 lb .95
SALADE DE CHOUX COORSH	32 oz 1.09
SAUCISSE SALAMI tout boeuf COORSH	10 oz .95

MOUTARDE PRÉPARÉE	39
CONDOR jarre 16 oz	39
FBI Jus d'orange pur, breuvages aux pommes, punch aux fruits, cerise, raisin	67 carton 6/6 oz
DÉTERSIF EN POUVRE	4.79
TIDE 10 lb	4.79
PAIN DE VIANDE	.77
PREM bte 12 oz	.77
PÂTES ALIMENTAIRES spaghetti, macaroni coupé, spaghettini CATELLI	39 bte 16 oz
PÂTE DE TOMATES	59
GATTUSO bte 13 oz	59
MÉLANGE à thé glacé	1.19
NESTEA cont. 13 oz	1.19
CAFÉ INSTANTANÉ	6.19
CHASE & SANBORN bocal 10 oz	6.19
POUVRE pour breuvages saveurs variées WYLER	1.59 bte 22 oz
LIQUEUR DOUCE	2/1.19
COCA-COLA bte 1.5 litre "Le vrai de vrai" plus dépôt	2/1.19
SAUCE à la viande	53
CATELLI bte 14 oz	53
FROMAGE KRAFT Canadien tranché individuelles	81 paquet 8 oz



HUILE D'ARACHIDES	1.89
PLANTERS bte 32 oz	1.89
MARGARINE DURE	1.72
BLUE BONNET pqt 3 lb	1.72
JAVEL CONCENTRÉE	67
JAVEX cont. 64 oz	67
ESSUIE-TOUT blanc ou ass. FACELLE ROYALE	99 pqt 2 roul.
ADOUCISSEUR à tissus (RS)	1.39 cont. 128 oz
SAVON DE TOILETTE blanc, rose CAMAY	99 Format rég. 4 pains
BURGERBITS pour chiens Dr. BALLARD	1.49 2 kg
CRÈME À BARBE régulière ou citron-lime FOAMY	89 cont. 7 oz
GATTUSO Oignons sucrés	85 bocal 12 oz
Olives Bambino nature	55 bocal 15 oz
MAIS en grains entiers su beurre LIBBY'S	45 bte 12 oz

BETTERAVES TRANCHÉES Canada Choix LIBBY'S	29 bte 19 oz
SOUPE WON TON AHUNTSIC	59 bte 19 oz
DÉTERSIF pour lave-vaisselle	2.09
CASCADE bte 50 oz	2.09
COUCHES Pampers de nuit	1.49 pqt 12z
DÉSODORISANT à bille	89
SECRET cont. 1 oz	89
DENTIFRICE rég. ou menthe CRIST	1.35 tube 150 ml
THÉ EN SACHETS O.P.	1.79
TENDER LEAF pqt 60z	1.79
BISCUITS DARE Farine d'avoine, gingembre, Fondant, noix de coco	99 pqt 580g
CHAMPIGNONS tiges et morceaux RIVIÈRE	76 bte 10 oz
POULET DÉOSSÉ ESTA	79 bte 7 oz
SAUCE Hot Chicken	31
ESTA bte 14 oz	31
CRISTAUX PRÉSIDENT à saveur d'orange ou raisin	24 env. 3.4 oz ch.
CHAISE DROITE en canevass motif fleuri	5.75 ch.
THÉ GLACÉ NESTEA	27 bte zip top 10 oz
MÉLANGE à COCKTAIL saveurs variées PARTY TIME	1.25 pqt 5 oz
MÉLANGE à gâteau éclair bananes, chocolat, pommes DUNCAN HINES	85 bte 14 oz
BRIOCHEs Weston à la cannelle	77 8z



JARDIN MERITE

FAITS LE TOUR DE MON JARDIN

ANANAS FRAIS DOLE Produit du Honduras Grosueur 12	69 chacun
ÉCHALOTES FRAÎCHES Culture du Québec	2.29 2 pqtz
CHOU VERT Produit du Québec Canada no 1	.12 lb



PRODUITS SURGELÉS

GÂTEAU ÉTAGES chocolat, fraises, vanille SARA LEE	99 14 oz ch.
PÂTES YORK boeuf, dinde, poulet	42 8 oz
FRITES coupe Julienne MÉRITE	69 2 lb

Nous nous réservons le droit
de limiter les quantités.

Prix en vigueur chez les marchands
Richelieu et Select
jusqu'au 6 août 1977.

Tourisme

Les hauts et les bas de la vie... d'une attraction touristique

La vie n'est pas toujours rose pour une attraction touristique internationale, surtout lorsque l'attraction en question prend la forme d'un petit étudiant qui essaie de payer ses études!

Si vous étiez une montagne, il vous suffirait de trôner majestueusement dans le décor. Mais les choses se compliquent si vous n'êtes qu'un simple mortel et que vous deviez rivaliser avec les images des cartes postales.

Randy Porterfield entreprend cet été sa deuxième saison en qualité d'attraction touristique et il ne s'en porte pas trop mal. Il a vu toutefois qu'il ne se doutait pas de ce qui l'attendait en répondant à une offre d'emploi parue dans un journal en 1975. "Je cherchais seulement un emploi d'été" dit-il.

Agé de 23 ans, le caporal Porterfield, de la garde du Gouverneur général, est sur le point de terminer ses études; c'est en cherchant un emploi d'été qu'il a été amené à servir son pays. Il est impatient de revêtir son uniforme éclatant et de participer à la relève de la grande sur la colline parlementaire à Ottawa, devant les immeubles du Parlement fédéral du Canada.

Tous les matins, à 10h (du 1er juillet à la fin septembre) lui et ses quelques 200 autres vaillants compagnons font revivre dans toute sa splendeur cette ancienne cérémonie militaire haute en couleurs qui attire les visiteurs comme des abeilles autour d'une ruche.

"C'est à peu près cela, de dire le caporal Porterfield, à cette différence près que les abeilles, elles, se réunissent pour travailler!" Bien qu'il apprécie la présence du public, le caporal ressent parfois un certain trac lorsqu'il doit se produire devant des centaines de badauds impitoyables: chasseurs d'images insatiables, enfants, béats d'admiration, globe-trotters aguerris. Et, pour se protéger de cette horde de touristes, tout juste en cordon fragile, une poignée de policiers de la Gendarmerie royale et une bonne dose de courage!

Vêtus d'un pantalon noir orné de rouge et d'une tunique écarlate ceinturée de blanc, les gardes à pieds du Gouverneur général et les Canadian Grenadier Guards se tiennent au garde-à-vous, baïonnette au canon; coiffés de leur bonnet à poil qui les grandit d'un pied, ils savent impressionner les spectateurs et leur faire apprécier la parade.

"Mais vous devez mourir de chaleur dans ces uniformes en plein été!" Pour toute réponse, un sourire qui en dit long... Une équipe de brancardiers est un poste sur la Colline pour faire face à toute urgence, mais c'est rarement dans les rangs des touristes que les têtes tombent.

L'an dernier, le caporal Porterfield et sa division ont été la cible de certains sarcasmes de la part de leurs camarades car, au

cours de l'été, sept d'entre eux se sont effondrés sans qu'un seul coup de feu n'ait été tiré. Le caporal était du nombre et l'humiliation fut d'autant plus cinglante dans son cas qu'il faisait office de brancardier au moment de l'incident.

Quoi de plus humiliant pour une attraction touristique que de s'effondrer en pleine action? Surtout lorsqu'il se trouve certains spectateurs assez cyniques pour croire que cela fait partie de la mise en scène. Le médecin diagnostiqua une défaillance due à l'effet combiné de la chaleur et de la déshydratation, et le lendemain, le caporal Porterfield était de retour sur la Colline, bien décidé à se racheter.

Le public est exigeant mais Randy s'en tire assez bien. Levés à 6h tous les matins, lui et ses camarades prennent leur petit déjeuner et doivent être prêts à 8h pour l'inspection qui n'est pas une mince affaire étant donné l'ampleur de leur attirail.

A 9h 44 précises, la garde descendante et la garde montante quittent le manège du centre-ville d'Ottawa pour se diriger vers la Colline parlementaire et arriver au moment où l'horloge de la tour centrale du Parlement sonne l'heure. Pendant la demi-heure qui suit, ils procèdent à leur cérémonie rituelle: leur u-

niformes aux couleurs éclatantes tranchent sur les pelouses d'un vert luxuriant et les édifices du Parlement se dressent majestueusement à l'arrière-plan.

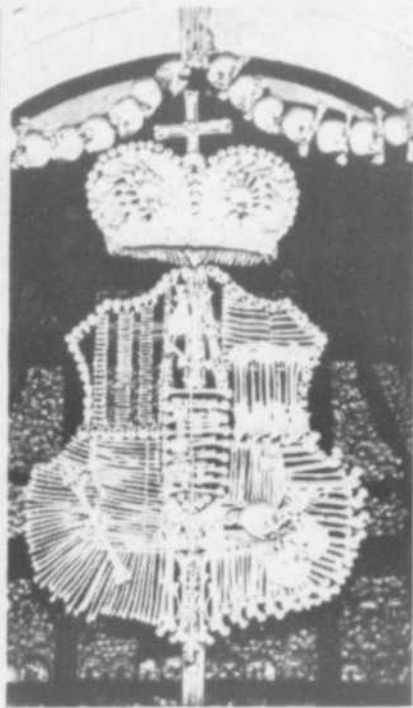
Les gardes participent à la cérémonie en compagnie de leurs porte-drapeaux respectifs au son de leur musique régimentaire. Après être passée à l'inspection et avoir présenté les armes à la garde descendante, la garde montante se dirige vers la résidence du Gouverneur général pour prendre la relève. La garde descendante retourne alors au manège.

Le défi ultime, et aussi le plus grand honneur pour un garde, est d'être de faction à Rideau Hall devant la résidence du Gouverneur général. En effet, les sentinelles postées devant l'entrée de la résidence doivent se tenir debout pendant une heure, impassibles, malgré tous les curieux qui s'ingénient à les faire flancher.

Souvent, des enfants s'amuse à tirer le pantalon du garde avec l'espoir que ce dernier réagira. Mais ce ne sont que des enfants et le caporal Porterfield prend la chose du bon côté. Toutefois, il se sentait beaucoup moins conciliant le jour où un homme a réussi à se faufiler derrière une sentinelle et s'

(suite à la page 47)

Une chapelle tchécoslovaque macabre abrite un musée d'ossements humains



Les Tchèques la surnomment la chapelle macabre. Il s'agit d'un musée d'ossements humains arrangés en formes diverses, et qui se trouve au village de Seldec, à 68 kilomètres (42 milles) à l'est de Prague. Tout en n'étant pas pour les âmes sensibles, ce site est devenu une attraction touristique qui draine chaque année des milliers de visiteurs des quatre coins du monde. Les crânes et ossements humains sont dispo-

sés en forme de cloches, de couronnes, de lustres, de pyramides et autres oeuvres que l'on doit au sens artistique macabre d'un moine. Sur la photo de gauche, on peut voir un lustre, et celle de droite montre les armoiries des Schwarzenberk, célèbre famille de l'ancienne Bohême, qui occupait le tiers ouest de la Tchécoslovaquie.

La frise qui court le long du plafond de la crypte et l'arche de l'entrée sont

constituées de rangées de crânes fixant les visiteurs. La chapelle fut construite au 14e siècle, après l'épidémie de peste bubonique, la peste noire, qui fit rage en Europe et extermina un quart de la population du continent.

Seldec est un faubourg de Kutna Hora, célèbre à l'époque pour ses mines d'argent, et où s'élève l'une des plus belles cathédrales d'Europe: Sainte-Barbe.



ESPAGNE

2 sem. Costa Del Sol **\$519.00**

OU

1 sem. Costa Del Sol, 1 sem. Maroc **\$639.00**

OU

1 sem. Costa Del Sol, 1 sem. Andalousie **\$659.00**

incluant avion, transferts, hôtels, repas pour la 2e sem. si en circuit...

BARBADES

1 sem. **\$319.00**

2 sem. **\$379.00**

FLORIDE

1 sem. **\$239.**

2 sem. **\$289.**

Informations détaillées, consultez notre bureau.

AGENCE VOYAGES
LE GARDEUR

PLACE
REPENTIGNY

585-0477

PERMIS 147 41 060-0041



Marie Thérèse Rita Frenette

VOTRE CHIFFRE D'AFFAIRES A BESOIN D'UNE PIQUE!



Sur simple demande
L'ARTISAN
mettra à votre
disposition un
REPRESENTANT
pour planifier
votre publicité.

Une publicité bien placée
c'est un coup de pouce
au chiffre d'affaires!

142A, rue Notre-Dame,
Repentigny
581-5120 581-3236

LE SEUL HEBDOMADAIRE DE LA REGION A FORT TIRAGE
22,000 COPIES CHAQUE SEMAINE, CIRCULATION ASSERMENTEE

Cartes professionnelles

PIERRE LACAS

Arpenteur-géomètre
3100 boul. Mascouche.
Mascouche
474-2426

JACQUES CYR, LL.L. PIERRE DESROCHERS, LL.L. AVOCATS LAWYERS 645-9259

11920 est. rue Notre-Dame
suite 210
Pointe-aux-Trembles
HEURES D'AFFAIRES
9 à 5 du lundi au vendredi
7 à 9 du lundi au jeudi

DUPUIS & DUVAL

Avocats-Procureurs
Jacques Y. Dupuis, B.A.B.C.L.
Michel Duval, B.A.L.L.L.

Bureau: tous les jours: 9h a.m. à 5h p.m.
Soir: Sur rendez-vous seulement.
581-5050
522 Notre-Dame, Repentigny 581-2702

Me Henri Duval

Avocat
581-1010
Lundi soir: 330, boul. l'Ange-Gardien,
l'Assomption
589-5545. Rés.: 589-4629
577 Notre-Dame, Repentigny

FOREST & RENAUD AVOCATS

155, rue Notre-Dame, Suite 3
Place Repentigny
Repentigny, P.Q.
Tél: (514) 581-3250
Heures de bureau
lundi au vendredi: 9 hras à 17 hras
19 hras à 21 hras
Sauf le Vendredi soir

pierre j. gendron

AVOCAT
45 boulevard Industriel
Repentigny, Qué. Tél: 585-1250

Me Pierre Imbault

Avocat
bureau tous les jours
585-2777 585-2778
mardi soir 7h 30 p.m.
577 Notre-Dame, Suite 250, Repentigny

CLAUDE SAVOIE AVOCAT ET PROCUREUR

215, rue Notre-Dame
Suite 202
Repentigny, Qué.
585-2605 J6A 2R4

GILLES THOUIN AVOCAT

577 Notre-Dame
Suite 250
Repentigny (Sur rendez-vous) Bureau
585-2560

TRUDEL, FONTAINE, ROY & LAPORTE AVOCATS

386 boul. Manseau, Joliette, J6E 3E1,
Bureau à l'Epiphanie
92 Des Sulpiciens (face au Collège)
588-2510
CLEMENT TRUDEL
ANDRE FONTAINE
ANDRE ROY
JEAN ROBERT LAPORTE
JOLIETTE: 753-7479-70
MONTREAL: 539-5559

Sur rendez-vous Tél.: 585-1121 CENTRE CHIROPATRIQUE LE GARDEUR

Dr D. CARRIGAN, D.C.
Dr P. DES RUISSEAU, D.C.
45, Boul. Industriel
Suite 212
Repentigny, Qué.

DR ROBERT M. VENDITTOLI

Chiropraticien
86, CHERRIER, REPENTIGNY.
581-9292

Marcoux, Adam, Gagnon & Associés

COMPTABLES AGREES

172 NOTRE-DAME, REPENTIGNY,
QUEBEC, J6A 2P8

CHAMBRE 201

TELEPHONE: (514) 585-0872

HAREL, ROULEAU, VILLENEUVE

COMPTABLES AGREES

REPENTIGNY 581-8654
MONTREAL 849-8001

522 Notre-Dame, Repentigny

LABELLE, RACICOT & ASSOCIES C.A.

Comptables agréés

Jean-R. Labelle, L'Assomption:
B.A., L.S.C., C.A. 157, rue Saint-Joseph.
Tél.: 589-5611
Roger Racicot, L'Epiphanie:
L.S.C., C.A. 29 rue de l'Eglise.
588-2223 581-1331

215 Notre-Dame Repentigny 581-0749

ROBILLARD, DUMAS ET ASSOCIES,

Comptables agréés

Jacques Robillard, Michel Dumas, L.S.C.,
C.A. C.A.

CHIRURGIEN DENTISTE

Dr. Michel Bernier

CENTRE PROFESSIONNEL
ST-PAUL Sur rendez-vous:
555 Notre-Dame,
St-Paul l'Ermité. 581-2493

DOCTEUR FRANÇOIS DUVAL

Chirurgien dentiste
Dental surgeon

529 RUE NOTRE-DAME REPENTIGNY
581-1220

Chirurgiens-Dentistes

DR YVES MESSIER 581-4190
DR CLEMENT RIVEST 581-8120
DR JEAN-GUY THERIAULT 581-4342
CENTRE PROFESSIONNEL NOTRE-DAME
172, rue Notre-Dame, Repentigny.

ANDRE BEAULIEU, T.D.C. DENTUROLOGISTE

529, Notre-Dame, Repentigny
CLINIQUE DENTAIRE
Sur rendez-vous 581-9226

La Maison du Québec invite tous les vrais Québécois à Terre des Hommes 1977

Pour permettre à chacune des régions du Québec de mieux se faire connaître et d'initier un processus d'éléments dynamiques en vue de leur promotion. Pour faire ressortir la culture populaire québécoise et, éventuellement, créer une Maison permanente du Québec, le ministère du Tourisme chasse et pêche prend cette année, pignon sur rue à Terre des Hommes, l'exposition culturelle de Montréal.

La Maison du Québec qui loge dans l'ancien pavillon de la Suisse, mettra en évidence la musique, le chant, les costumes et la gastronomie de chez-nous servant ainsi, d'abord, le tourisme intraquébécois.

Le restaurant est orienté en fonction de notre propre gastronomie et ses particularités régionales. Il a été placé sous la compétence de l'Institut du Tourisme et d'hôtellerie de la province.

Il y aura diverses projections de films sur le Québec et ses régions ainsi que de nombreux spectacles avec des espaces réservés à chacune des régions participantes dans le grand auditorium du pavillon. Des artisans au travail, des danses folkloriques et autres présentations feront de cet auditorium un centre d'animation populaire.

La Maison du Québec de Terre des Hommes sera sous la direction de M. Louis-Philippe Adam assisté de M. Roger Anctil, hôte permanent qui se fera un plaisir de répondre aux mille et une questions que pourra se poser le public visiteur.

Ce nouveau concept de Maison du Québec saura, certes, se rallier l'opinion de tous les vrais Québécois heureux de montrer au monde entier ce qu'ils savent faire et bien faire.

Rendez-vous des amis de la Grèce dans l'île Sainte-Hélène

Si le bleu particulier du ciel de la Grèce ne se retrouve pas facilement à l'intérieur du pavillon de Terre des Hommes, ses amis ne manqueront pas de reconnaître l'émerveillement vécu sur cette terre de soleil et le dépaysement chaleureux des îles grecques. Les responsables du pavillon de la Grèce à Terre des Hommes ont, en effet, décidé de recréer le décor original et attachant d'une avenue typique bordée de boutiques offrant des trésors d'exportation tels les vins, les bijoux, les vêtements et une foule d'autres objets.

Les visiteurs seront accueillis, dès l'entrée, par d'imposantes statues du patrimoine olympien, statues qui rappellent les fameux Jeux de l'été dernier, ainsi que la longue et belle histoire du pays des dieux de l'arène.

Alléchante et pittoresque, une allée conduit ensuite les promeneurs vers un café-terrasse où ils pourront as-

sister, chaque jour, à l'un ou l'autre des trois spectacles mettant en vedette cinq musiciens, six danseurs et deux chanteurs. Plus diverses présentations de modes grecques qui émoustilleront les femmes et feront soupirer les maris.

Le côté culturel du pavillon est préservé à l'étage, grâce à une mini-exposition des statues présentées une première fois, au cours de la saison dernière, permettant à ceux qui n'auraient pu se rendre au pavillon, pour une raison ou une autre, d'admirer ces pièces superbes.

Un film et de nombreuses diapositives feront la joie des amis de la Grèce et piqueront la curiosité des touristes en puissance.

Tout comme la Grèce elle-même, le pavillon grec de Terre des Hommes transportera ses visiteurs bien loin de leurs soucis habituels. Un véritable voyage de rêve pour quelques sous! Un rendez-vous qu'il ne faut pas manquer.

Le carnaval ethnique de Montréal à Terre des Hommes 1977

On ne manque pas d'idées aussi brillantes qu'inédites pour célébrer le 10e anniversaire de Terre des Hommes.

Un groupe de Toronto a prévu une série de festivités originales pour l'été. Le point culminant en sera le "Carnaval ethnique" du 20 août prochain.

L'idée du carnaval ethnique est née du désir de faire revivre, à une échelle réduite, les moments mer-

veilleux d'échanges entre les peuples et les cultures, qui ont caractérisé EXPO 67.

Le carnaval ethnique de Montréal, organisé par les Promotions Caribbeennes, met en vedette des groupes représentant divers pays, dans une ambiance de camaraderie et de fantaisie bien typique d'un véritable carnaval des Antilles.

Tout commencera à la Laterna Magika de La Ronde, (suite à la page 33)

Le phonographe est maintenant centenaire

C'est en mars-avril de l'année 1877 que le poète inventeur Charles Cros conçut l'idée du phonographe. Le 18 avril, il adressa un pli à l'Académie des Sciences qui ne l'ouvrit que le 8 décembre. L'artiste n'en était pas à ses premières peines car, dix ans auparavant, il avait déjà communiqué à cette même Académie des Sciences un projet de reproduction des couleurs, des formes et des mouvements qui, lui, ne fut ouvert qu'en 1876. Il travaille alors à la reproduction en couleurs des tableaux de Manet et obtient des épreuves positives en

couleurs, sur papier, en 1883.

Entre-temps, Charles Cros, tente une réalisation artisanale du phonographe et continue de faire parvenir à l'Académie diverses notes concernant ses travaux scientifiques. Il mourut en 1888 et sa dernière note dénonçait "les erreurs commises dans les mesures de détails sur la planète Mars".

L'exposition du pavillon de la France 1977 est surtout consacrée à l'homme qui, avec Edison, inventa le phonographe, il y a maintenant 100 ans.

(suite de la page 32)

le 7 juillet. Trois spectacles seront donnés chaque soir. Il en aura pour tous les goûts. Les attractions à caractère antillais comprendront des danseurs de Limbo, des groupes de danseurs folkloriques, des pièces illustrant les nombreux aspects culturels des îles, de la musique exécutés sur bidons, etc.

Les deux événements saillants de la saison seront les spectacles donnés par l'orchestre de musique sur bidons "Trinidad Cavaliers" ainsi que le récital du réputé chanteur antillais Levi John. Bon nombre de Canadiens le connaissent déjà, car, au cours des trois dernières années, il s'est produit au pays à plusieurs reprises.

M. Harold Saldanha, familièrement appelé "Sally"

à Trinidad et à Tobago, est célèbre dans cette région depuis 25 ans pour l'appui enthousiaste qu'il n'a cessé d'apporter au développement culturel du carnaval et autres manifestations artistiques dans ces deux îles merveilleuses. Il est en ce moment à Montréal pour préparer un spectacle à saveur antillaise, appelé "Shangri-La". C'est d'ailleurs autour de cette présentation grandiose que se déroulera l'ensemble du carnaval ethnique.

Selon un porte-parole du groupe, l'esprit qui régnait lors d'EXPO 67 est sans doute encore dans l'air. S'il ne s'est pas éteint après 10 ans, nous aimerions partager nos idées, nos ressemblances et même nos divergences. Nous aurons ainsi franchi un grand pas vers l'unité des peuples.

la minute juridique... dans votre hebdo

Service public offert par le bureau d'aide juridique de votre région en collaboration avec votre hebdo.

services d'hygiène

Les principales villes du Québec ont un Service d'hygiène qui s'occupe de surveiller l'application des lois d'hygiène dans les logements. Téléphonnez à L'HÔTEL DE VILLE de votre municipalité pour rejoindre ce service.

Si les INSPECTEURS constatent que des logements ne sont pas conformes aux lois et règlements, le directeur du service d'hygiène doit aviser le propriétaire de l'immeuble de corriger la situation.

Si le propriétaire néglige de corriger la situation, le Directeur du service d'hygiène doit porter plainte en Cour Municipale. Le propriétaire en faute peut être condamné à l'amende en plus d'être obligé de faire les réparations.

Vous pouvez obtenir gratuitement la brochure intitulée "Les Droits du Locataire" en écrivant au:

Service de l'information,
Commission des Services Juridiques,
2 Complexe Desjardins,
Tour de l'Est #1404
Montréal.

Dr Pierre Beaumont

Médecin - Vétérinaire

Clinique Vétérinaire Beaumont

Face à la régionale

782 BOUL. IBERVILLE, REPENTIGNY

TEL.: 581-8652

Sur rendez-vous

Cartes professionnelles

Bur. 581-0460 Sur rendez-vous

Dr Daniel Robin D.M.D.
Chirurgien-Dentiste

Clinique Médicale de Repentigny
520 NOTRE-DAME, REPENTIGNY

585-1582

Dr Guy Rostenne
CHIRURGIEN-DENTISTE

CLINIQUE MÉDICALE
370, RUE LACOMBE
ST-PAUL-L'ERMITE

BUR.: 8h.00 A.M.
à 9h.00 P.M.



ROBERT LAFERRIÈRE

Bur. 589-3449

Denturologiste Sur rendez-vous
171, Dorval, L'Assomption, Qué.

DENTUROLOGISTE

M. JEAN-NOEL SIMARD D.D.

215, NOTRE-DAME, REPENTIGNY

Fabrication et réparation
de prothèse dentaire.

Il est disponible de 9h à 5h
et 7h à 9h lundi, mardi, jeudi,
vendredi. Sur rendez-vous,

BUR: 585-3075, RES: 642-4206

DR J.-P. FOREST

GYNECOLOGUE

616 boul. L'Ange-Gardien L'Assomption

Sur rendez-vous le mardi 589-4167



Lamothe
Caza
Gariépy
Associés

15, rue Notre-Dame
Repentigny, Qué
J6A 2N8
(514) 581-8070

INGÉNIEURS
CONSEILS

Génie municipal
Fondations et Charpente
Mécanique et Electricité

GERARD LAROSE

INGENIEUR CONSEIL
ARPENTEUR GEOMETRE

487 rue Notre-Dame
REPENTIGNY
J6A 2T6

581-4846
rés: 722-3662

Les Ingénieurs Conseils

Leroux, Leroux, Nantel, Papin

Les Estimateurs professionnels

Leroux, Beaudry, Picard & Associés

110, Place Crémazie, suite 220 384-1220

BERTRAND ALLARD

B.A., LL.L.

REPENTIGNY
ST-PAUL L'ERMITE
L'ASSOMPTION

NOTAIRE
589 3133

CLOSSEY & GRAVEL

NOTAIRES

487, rue Notre-Dame,
Repentigny.

581-5720

Hébert, Durand, Raymond

Notaires

Centre légal de Repentigny

10 boul. Brien, Repentigny

581-7020

ME LOUISE LORTIE L.L.L., D.D.N.
184, boul. Iberville,
Repentigny. 581-0549 NOTAIRE

Me YVAN PELLETIER L.L.L.

Notaire et Conseiller Juridique
45 boul. Industriel no 208

Repentigny

585-2670

GERARD BOURBONNIERE OPTICIEN D'ORDONNANCE DIPLOME

adi, Mardi, Jeudi, Vendredi, 1h. p.m. à 9h. p.m.

470 St-François, Repentigny 581-2356

MICHEL BONIN

OPTOMETRISTE

520, Notre-Dame, Centre Médical, Repentigny.

585-3150

MICHEL GRANGER

OPTOMETRISTE

172, rue Notre-Dame, Repentigny, (2ème étage)

581-8700

SUR RENDEZ-VOUS S.V.P.

TEL. 581-4400

Pierre P. Provost,

OPTOMETRISTE

155, RUE NOTRE-DAME (CENTRE D'ACHATS REPENTIGNY)

MICHEL ROUSSEU

Optométriste

Examen de la vue

Lunetterie

Lentilles cornéennes

Ouverture fin juillet,

Place Yvon Plourde,

Charlemagne

R. VILLENEUVE

PODIATRE

HEURES DE VISITE

Lun. - Jeu. - ven. 7 hres à 10h.30 p.m.

1un. - Mar. - Jeu. - Ven. 9h.30 à 4h.30

285, IBERVILLE

REPENTIGNY

RENDEZ-VOUS

581-9703

Les professionnels de la Place Marseille

CENTRE MEDICAL IBERVILLE

43, boulevard Industriel, Repentigny

581-9344

Sur rendez-vous seulement

Hugo Ciaburro, Chirurgie plastique

Jean Duperré, Ophthalmologiste

Dr. Justine Farley, m.d.,

médecine générale

J. François Plante, obésité-varice

Paul Julien, varices

Jacques Piché, varices

Michel Doiron Roy, varices

NEREE SEGUIN

Opticien d'ordonnances

Prescriptions de lunettes

- LENTILLES CORNEENNES
- LENTILLES PROGRESSIVES
- LENTILLES ASPHERIQUES (OPERE DE CATARACTES)

REPENTIGNY,
41 BOUL. INDUSTRIEL
581-0642

MONTREAL
4897, St-Laurent, 844-8114

Ligue de Tennis inter-cité Lanaudière

Repentigny bafoue St-Charles Borromée

(DC) La semaine dernière, Repentigny visitait St-Charles Borromée dans leur dernière rencontre de la saison et les Repentignois n'ont eu aucune difficulté à vaincre leurs hôtes en ne perdant qu'une partie, soit en simple, alors que Thérèse Lajoie baissait pavillon 6-3 et 6-4 devant Lise Parent.

En double féminin, Suzanne Villeneuve et Huguette Cusson l'emportaient par défaut. Chez les hommes, le duel le plus intéressant de la rencontre fut certes celui d'Hubert Provost et Carmin Landry. Ce dernier, s'est incliné 6-4, 4-6 et 6-3. L'autre simple fut remporté facile-

ment par François Bertrand 6-0 et 6-5 sur Gilles Pelletier.

En double, Robert Giroux et Gilles Laferrière ont défaits Luc Bérubé et Luc Perrault 6-1, 5-6 et 6-3 tandis qu'Eric Georges et André Lajoie écrasaient Daniel Parent et Serge Legault 6-3 et 6-3.

Repentigny n'a pas perdu une rencontre en saison régulière et ils ont terminé au premier échelon avec 71 points. Les éliminatoires débiteront le 1er août et les adversaires les plus coriaces seront sûrement St-Gabriel et St-Jacques.

Région des Laurentides Baseball

Tournoi régional

L'exécutif de la région des Laurentides au niveau baseball a tenu la semaine dernière une importante réunion à la résidence des Frères du Sacré-Coeur, à Rosemère en vue de la formation des équipes pour le championnat provincial.

La formule du championnat a bien changé cette année. La région de Québec sera la ville hôte. Seulement huit régions se retrouveront les 1-2-3-4 septembre dans le secteur de Québec. Une série préliminaire de deux de trois aura lieu

auparavant causant l'élimination de plusieurs équipes.

Laurentides: Les Laurentides débiteront leur quart de finale contre la région de Gatineau la fin de semaine du 20 août. Nos équipes Moustique et la catégorie Bantam se rendront à Hull.

La ville de Ste-Adèle recevra la région de Gatineau également le week-end du 20 août dans les sections Pee-wee et Midget.

Équipes: Cette importante assemblée avait comme but principal, la manière de sé-

lectionner nos équipes. Dans notre région, on compte trois ligues aux niveaux inter-cités, ligues du Nord, Milles-Iles et Plateau Laurentien. Chaque ligue, par l'intermédiaire de son président, verra à la formation d'un club étoile. Durant la fin de semaine du 6 août, quatre tournois seront organisés dans la région. La ville de Lorraine recevra la catégorie Moustique, Ste-Adèle, Pee-Wee, Ste-Thérèse, Bantam et le dimanche 7 août Boisbriand accueillera la division midget.

Les instructeurs pourront voir à l'oeuvre les meilleurs joueurs et prospect de la région des Laurentides. Par ce tournoi, ils sélectionneront l'équipe élite des Laurentides.

La deuxième étape verra les instructeurs prendre en main la destinée des joueurs pour la série préliminaire contre Gatineau.

On peut donc affirmer que le baseball est présentement à son meilleur dans la région des Laurentides.

Au Centre Olympia

Ecole de Hockey

Il ne reste plus qu'une semaine avant le début de l'École de Hockey qui se tiendra au Centre Olympia de Repentigny, organisé par la troupe de l'École professionnelle de Hockey du Québec pour une deuxième année consécutive.

Tous les jeunes Hockeyeurs qui veulent parfaire leur technique en Hockey sont priés de s'inscrire le plus tôt possible si ce n'est déjà fait, car le nombre de participants est limité: à ceux qui sont déjà inscrits, vous n'avez qu'à vous présenter le matin du 8 août vers 8h pour finaliser l'inscrip-

tion et débiter les cours.

Un programme tout à fait spécial est offert aux non-patineurs et aux gardiens de but dans les cadres de cette semaine: aussi un cours sur diapositives a été monté par la direction de cette école dans le but de compléter la formation des jeunes.

Rappelons aussi que l'école professionnelle de Hockey du Québec est sous la direction de spécialistes en Hockey, formés à l'Université Laval et que par conséquent les cours sont d'une haute qualité technique et que cette école est maintenant connue

sur un plan provincial, opérant dans plus de 20 villes de la province.

Ainsi, il s'est formé des liens étroits avec la ligue "Junior Majeure du Québec", cette année, car l'E.P.H.Q. a un très grand bassin de prospection: alors s'il y a des jeunes qui veulent avoir une chance d'évoluer au sein d'une de ces équipes ou tout au moins tenter sa chance, cette semaine pourrait être un tremplin, sans toutefois donner de fausses illusions.

Alors pour ceux qui veulent s'inscrire à cette éco-

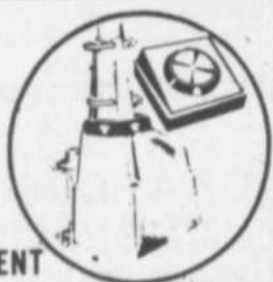
le de Hockey, vous n'avez qu'à communiquer avec le Hockey Mineur de Repentigny, plus précisément avec M. Gilbert Picard, 165 rue Ethier, Tel: 581-7752 qui se fera un plaisir de vous donner les renseignements nécessaires.

Aussi il sera possible de s'inscrire le matin même du début de l'École soit le 8 août, mais si vous ne voulez pas être déçus, faites-le dès maintenant.

Les parents sont bienvenus à assister au cours que les jeunes suivront pendant cette semaine: alors Pensez-y...

TOUR DE 30' ROTATEUR AUTOMATIQUE ANTENNE POUR T.V. COULEUR

UHF-VHF-FM
TEL QU'ILLUSTRE



SEULEMENT
\$279.00

INSTALLATION
COMPRISE



1 an de garantie
complète
sur toute installation

bilodeau
électronique
enr.

VENTE ET
INSTALLATION
REPARATION
ENTRETIEN

581-0142



L'AMI DU CAMPEUR

581-7100

CANOT 14' ET 16' Spécial \$195. et \$205
(avirons inclus)



CHALOUPE 12' ET 14' Spécial \$265. et \$300.
(rames inclus)



Location de canots, chaloupes, et moteurs hors-bord

590 NOTRE-DAME, REPENTIGNY

L'équipe Midget Elite du Québec à Repentigny

C'est mardi le 9 août prochain à 20h au Parc Champigny que la classe '76 de l'équipe d'Elites Midget (Sport-Expert) sera à Repentigny pour y disputer une rencontre au CLUB "300" MIDGET.

Cette rencontre est organisée conjointement par la Fédération de Baseball Amateur du Québec et la Ligue de Baseball Mineur de Repentigny afin de promouvoir le baseball dans notre Ville et aider au développement du Baseball Amateur au Québec.

Nous invitons donc tous les sportifs à se rendre au Parc Champigny, mardi le 9 août pour la joute des Elites du Québec contre les "300" Midget.

34/ L'ARTISAN, le 3 août 1977

VOITURES NEUVES & USAGÉES
cabriolet
ROYAL inc.

VENTE ACHAT 589.6577

500 St-Etienne, L'Assomption

LE SPECIALISTE NO 1 DANS LA VENTE
DES VOITURES USAGÉES DANS LA REGION.
GARANTIE 100% SUR LES PIÉCES PRINCIPALES.

FAIS MOI CONFIANCE
YVES



YVES RIVEST

LEÇON DE GOLF A COLLECTIONNER

Le journal L'ARTISAN, en collaboration avec M. Paul Labonté, professionnel au club de golf de l'Épiphanie, sont heureux de vous présenter une série hebdomadaire de leçons de golf. Vous pourrez collectionner ces chroniques et en même temps, améliorer votre jeu. (photos Richard Gaufron)



PAUL LABONTE

La fosse de sable

Aujourd'hui nous parlerons des coups exécutés de la fosse de sable près du vert. Comme nous le voyons sur la figure #1 à l'adresse, les pieds se trouvent légèrement en position ouverte soit le pied gauche légèrement en retrait du pied droit, et le poids reposant à 60% sur le pied gauche. Remarquez sur la figure #2 l'endroit où il vous faut prendre votre point de frappe, soit deux pouces derrière la balle.

Si la balle se trouve en de-

ca de trente à quarante pieds de la coupe, la lame du bâton se trouve légèrement ouverte de façon à lever la balle rapidement, (figure #3) par contre, si la balle se trouve plus loin que quarante pieds, il est préférable de fermer un peu la lame, (figure #4). Enfin si la balle est enfouie, la lame sera complètement fermée et la balle jouée plus sur le pied droit en opposition du coup ordinaire qui lui est joué légère-

ment en avant du centre des pieds.

L'étan est sensiblement le même qu'un coup d'approche soit un élan trois quart. Ce qui change c'est la force à l'impact et le "follow through" selon la distance à parcourir.

L'idée que l'on doit se faire dans une fosse de sable, est celle de couper sous la balle une tranche de sable d'environ 1 pouce d'épaisseur sans effort, il faut laissé passer la tête du bâton facilement, les poignets n'entre en action avec force en aucun temps, il doit suivre le bâton. (figure #6).

N'oubliez pas que si vous devenez un expert dans la fosse de sable, c'est parce que vous avez un élan supérieur à la moyenne, et probablement vous le devez à vos pratiques dans le sable, car cela demande beaucoup de délicatesse, de rythme et de relaxation; donc si vous pratique beaucoup dans le sable, votre élan en général en profitera.

Bonne pratique.



Figure #1

Figure #2

Figure #3



Figure #4

Figure #5

Figure #6

Saint-Jean est prêt à accueillir les Jeux

Toutes les provinces et les territoires enverront des équipes aux Jeux du Canada qui se dérouleront à Saint-Jean (Terre-Neuve), du 7 au 19 août.

L'installation des sites sportifs est terminée et l'esprit des Jeux règne déjà dans la ville historique et la région avoisinante.

La participation de plus de 3000 jeunes athlètes est attendue cette année et tout laisse croire que ce seront les meilleurs Jeux du Canada auxquels on ait jamais assisté.

La plupart des disciplines olympiques sont au programme ainsi que des sports aussi populaires que le baseball, la balle molle, la crosse, le tennis et le ski nautique.

Seize sports figurent au programme évalué au coût ambitieux de \$11 millions. L'université Memorial de Terre-Neuve servira de village olympique aux athlètes.

A Saint-Jean les organisateurs de l'évènement sportif ont déclaré qu'il n'y aurait pas de crise de logement pour les visiteurs puisque les résidents de l'endroit ont préparé des chambres dans leurs maisons privées.

Lorsqu'ils seront à Terre-Neuve pour les Jeux, plusieurs visiteurs prolongeront leur séjour afin d'admirer les attraits de la péninsule d'Avalon.

Tous les visiteurs auront la chance de voir l'intéressante ville de Saint-Jean, son parc national historique

de Signal Hill, son beau port et ses vieilles rues.

Plusieurs jolis villages de pêche sont près de la capitale et des lieux historiques tels que Placentia et Ferryland valent la visite.

Pour ceux qui décideraient de rester quelques jours de plus, il y aurait plus que les Jeux au nombre de leurs souvenirs.

Pour de plus amples renseignements sur Terre-Neuve, veuillez communiquer avec le ministère du Tourisme, Edifice de la Confédération, Saint-Jean (Terre-Neuve) AOK 3E0.

Pour des renseignements généraux sur le Canada, prière de communiquer avec l'Office de tourisme du Canada, 150, rue Kent, Ottawa K1A 0H6.

QUINCAILLERIE
Maurice Thouin Inc.

*Peinture Mont-Royal *Quincaillerie Générale
*Accessoires électriques G.E.

328, RUE NOTRE-DAME, REPENTIGNY
581-1270

**Dû à des changements de Label
et formules, pour nouvelles couleurs**

50% d'escompte sur peinture S. William

**Ecoulement de marchandises, Latex, semi-lustre
et émail mat.**

COULEURS ACCENTS
Valeur \$4.75 à \$5.95/pinte

SPECIAL \$2⁴⁹

\$10.95 à \$19.95/gal.

SPECIAL \$8⁴⁹



**VOUS OFFRE DE RÉELLES
ÉCONOMIES SUR LES TRACTEURS
JOHN DEERE À 4 ROUES MOTRICES
... AVEC UNE PÉRIODE DE
FINANCEMENT SANS INTÉRÊTS**



C'est notre "offre spéciale de fin de printemps" . . . avec des prix spéciaux sur les tracteurs neufs John Deere 8430 et 8630.

De plus, si vous vous décidez pendant la durée de cette offre spéciale, vous pourrez financer le tracteur de votre choix, ou tout instrument de préparation de la terre pour ce tracteur, acheté sur le même contrat, sans intérêts pendant six mois, à partir du premier du mois qui suit la date de l'achat. . . vous aurez ensuite le choix de payer le solde dû ou de continuer le financement avec votre concessionnaire John Deere.

Vous pouvez maintenant bénéficier de la grosse puissance d'un tracteur à 4 roues motrices, pour moins que vous pensiez. Une puissance que vous apprécierez: 275 ch au moteur, 225 ch à la PDF, pour le modèle 8630 et 215 ch au moteur, 175 ch à la PDF, pour le 8430. Vous apprécierez également la carrosserie Sound-Gard® climatisée, livrée en série. Quant au prix spécial, vous ne pourrez que vous en féliciter.

Prix comptant	\$50,522.00
Versement initial 30%	15,156.00
Montant à financer	35,366.00
Frais de crédit	12,554.95
Montant total de la dette de \$47,920.95 remboursable en cinq versements égaux annuels de \$9,584.19	
Taux annuel d'intérêt supporté par le montant à financer après l'expiration de la période des frais de crédit	15.4%

**PASSEZ NOUS VOIR POUR TOUS LES DÉTAILS. . . CETTE OFFRE
N'EST VALABLE QUE POUR UNE DURÉE LIMITÉE.**




74 ROUTE 34 ST-SULPICE
589-5731

Une athlète internationale



La jeune Pascale Gauthier qui se spécialise dans la discipline du plongeon, peut se glorifier du titre d'athlète international et même si elle a dépassé le stage des Jeux au Québec, elle a tenu d'être de la fête. Ses récents succès au Texas et à Winnipeg méritaient les félicitations des personnalités suivantes: Jacques Parizeau - Ministre Québécois; Céline Payette - Présidente de la Commission Scolaire Le Gardeur; Louis-Philippe Picard - Maire de Repentigny et Rolland Comtois - Député au Fédéral.

Les Jeux de Repentigny - un succès



Les finales régionales des Jeux du Québec pour la Région Lanaudière ont pris fin dimanche dernier et le tout s'est couronné par un succès. Sur la photo, M. Pierres-Yves Gagnon, Directeur-Général du Conseil Régional des Loisirs-Lanaudière, M. Louis-Philippe Picard, Maire de Repentigny; Mlle Claudine Sénécal, coordonnatrice des Jeux; M. Gervais Desrochers, Maire de Crabtree; René Gauthier, Président du Comité Organisateur des Jeux.

Les «Grands» Jeux — politiques!



A l'occasion de la présentation des Jeux du Québec Région Lanaudière à Repentigny, les Députés Jacques Parizeau et Rolland Comtois se sont rencontrés dans une atmosphère de détente et en discutant possiblement des équipements à doter Repentigny pour en faire la Ville-Hôtesse des "Grands Jeux" du Québec dans un avenir prochain?????

Jeux du Québec - Jeux de la Jeunesse



Les Jeux du Québec sont surtout les Jeux de la Jeunesse Québécoise et c'est avec enthousiasme que des centaines de jeunes de Repentigny ont participé aux diverses activités et manifestation. Les Présidents-Honoraires des Jeux, Madame Céline Payette de la Commission Scolaire et le Maire Louis-Philippe Picard se sont faits un plaisir de s'associer aux jeunes.

MAGASINEZ POUR VOTRE COURS DE CONDUITE SURTOUT QUE... LE MINISTRE DES TRANSPORTS IMPOSE AUX ECOLES DE CONDUITE DE DISPENSER L'ENSEIGNEMENT SUIVANT:

(PARU DANS LA GAZETTE OFFICIELLE LE 31 JUILLET 1977)

30h de cours théorique et 8h de pratique sur voiture automatique ou...
30h de cours théorique et 10h de pratique sur voiture manuelle.

Nous sommes forcément obligés d'augmenter nos prix:

VOICI LES NOTRES!



30h de cours théorique et
8h de cours pratique sur automatique
30h de cours théorique et
10h de cours pratique sur manuelle

\$ 110⁰⁰
\$ 130⁰⁰

Réduction
pour étudiant

LES SERVICES SUIVANTS SONT COMPRIS:

- Transport aux bureaux des véhicules automobile pour l'obtention du permis temporaire.
- Transport et voiture fournie si nécessaire pour l'obtention du permis de conduire.
- Comparez prix et service et appelez nous à 581-2270.
- Bureau: Inscription et informations ouvert de 1h 30 à 9h p.m.
- N.B. Service de transport pour cours théorique fourni si désiré moyennant frais supplémentaire.

Pour informations supplémentaires au sujet des nouveaux cours, appelez au Ministère des Transports à 1-418-643-5548

St-Paul Bicycle enrg.

320 boul. Lacombe, St-Paul l'Ermitage
581-0251



Votre tondeuse est malade?
Voyez son spécialiste,
St-Paul Bicycle.
Soignons toutes marques

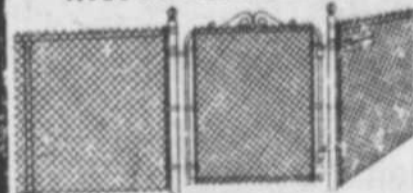
Vente et réparation de tondeuse, souffleuse et bicyclette. Effectuons garantie sur toutes marques. Demandez Robert, nouvelle administration

CLOTURES

Savino

DOMICILIAIRE & COMMERCIAL EN MAILLES DE CHAÎNE
VENTE & INSTALLATION

"ERIGEZ VOTRE CLÔTURE VOUS-MÊME
AVEC INSTRUCTIONS"



CLÔTURE
"PRIVÉE"
D'ALUMINIUM
DISPONIBLE

Hauteur à
votre choix

- VINYLE GARANTI 12 ANS
- ESTIMATION GRATUITE
- CLOTURE POUR PISCINE
- GALVANISÉ
- PLAN BUDGÉTAIRE



3812 est, rue Jarry
728-8324 ou 728-2012

Médailles des Jeux de Repentigny en tennis

Dans le cadre des finales de la Région Lanaudière pour les Jeux du Québec nous vous présentons les médaillés dans les différentes catégories.

TENNIS

Résultats finales régionales des Jeux du Québec

Filles 9-10: Or: Marie-Claude Benoit, St-Paul; argent: Nathalie Bernard, Notre-Dame des Prairies;

Garçons 9-10: Or: Stéphane Lépine, Joliette; Argent: Denis Bellemare, St-Paul;

Filles 11-12: Or: Sylvie Cardinal, Repentigny; Argent: Geneviève Bonneau, Joliette; Bronze: Bianca Morel, Notre-Dame des Prairies;

Garçons 11-12: Or: Daniel Parent, St-Charles Borromée; Argent: Eric Gauthier, Repentigny; Bronze: Richard Denis, Berthier;

Filles 13-14: Or: Maryse Boucard, Joliette; Argent: Nicole Morel, Notre-Dame des Prairies; Bronze: Johanne St-Onge, Repentigny;

Garçons 13-14: Or: Christian Cardinal, Repentigny; Argent: Luc Bérubé, Joliette; Bronze: Alain Manègre, Berthier;

Filles 15-16: Or: Lise Parent, St-Charles Borromée; Argent: Sylvie Pépin, Repentigny; Bronze: Martine St-André, Lac Noir;

Garçons 15-16: Or: André Trudeau, St-Gabriel de Brandon; Argent: Louis Vincent, Berthier; Bronze: Pierre Pilon, St-Sulpice;

Filles 17-18: Or: Françoise Lotte, Repentigny; Argent: Sylvie Fafard, Notre-Dame des Prairies;

Garçons 17-18: Or: Normand Bouchard, Repentigny; Argent: Guy Lafrenière, St-Gabriel de Brandon; Bronze: Carmin Landry, St-Paul;

Filles 21 ans et moins: Or: Carole Gardner, Joliette; Argent: Monique Beaulieu, Notre-Dame des Prairies; Bronze: Sylvie Champagne, Lanoraie;

Garçons 21 ans et moins: Or: Yvon Marchand, Joliette; Argent: Jean Villeneuve, Repentigny; Bronze: Robert Plante, St-Gabriel de Brandon;

Classe ouverte femmes: Or: Céline Payette, Repentigny; Argent: Réjeanne Martin, Repentigny; Bronze: Jacqueline Laperrière, Repentigny;

Classe ouverte hommes: Or: Serge Desrochers, St-Jacques; Argent: Michel Roch, Joliette; Bronze: René Gauthier, Repentigny;

Repentigny: 5 médailles d'or, 4 médailles d'argent, 3 médailles de bronze. (70 participants) - gagnants dans leurs municipalité.

Pour le plaisir des yeux, le Maroc à Terre des Hommes

"Pour le plaisir des yeux" une petite phrase aimable comme le pavillon du Maroc lui-même situé à l'entrée de Terre des Hommes, à deux pas du métro. Une petite phrase que l'on entend souvent dans ce Maroc de soleil et de sable blanc.

"Pour le plaisir des yeux" la collection que présente cette année le Maroc avec ses vêtements typiques, ses très beaux cuivres, ses pièces de monnaie, et autres pièces d'exposition.

Et, maintenant que sa cuisine commence de se faire des adeptes au Canada, le pavillon du Maroc s'est réservé une section où l'art cul-

Midget AA

Remontée fulgurante des 300

Les 300 de Repentigny, de la ligue inter-cité Bourassa, sont en train de mêler les cartes dans le classement. Après leur premier mois d'activité, les jeunes 300 compilaient un piètre dossier de 3 victoires et 5 échecs, l'esprit d'équipe était à la baisse, l'indiscipline constante et ils étaient au 5ième rang.

C'est alors qu'on a embauché Richard Gariépy et Robert Gervais comme instructeurs. A date, ils n'ont pas déçus. Leurs hommes ont maintenant une fiche de 12 victoires et 7 défaites. Les chambardements de l'alignement furent minimes mais les instructeurs ont su sortir le meilleur de chaque joueur et l'équipe ne se décourage plus en emportant la majorité de leurs parties en

venant de l'arrière.

Vendredi, ils emportaient un programme double à Anjou. Dans le premier match, ils tiraient de l'arrière 4 à 1 après deux manches. Louis Houde, les réveilla alors en claquant son troisième coup de quatre buts de la saison et Denis Roberge marqua le point de la victoire après avoir frappé un double, sur un simple de Marc Lusignan. Robin Picotte s'est également signalé avec deux triples. Faisant exception de la deuxième manche, ou il a dû affronter 9 frappeurs, Mario Fortier a lancé un

match de toute beauté ne permettant que cinq coups et deux buts sur balles.

Ce même Fortier devait ensuite, dans une forme splendide, venir protéger la victoire de Louis Houde, en relègue dans le deuxième match, remporter facilement 9 à 2.

Mercredi, à Laval, ils ont dû marquer cinq points à la 7ième pour venir à bout des Aigles, 10 à 8. C'est un simple de Jean-Guy Marchand avec les buts remplies, aidé d'une couple d'erreurs, qui devait sceller

l'issue du match Daniel Chataelain, qui frappe comme un démon par les temps qui courent, a produit 3 points sur trois simples.

Comédie d'erreurs à P.A.T.

A Pointe-aux-Trembles jeudi, trop surs de leurs moyens, les mini-300 ont connu leur première défaite en sept rencontres, 7 à 6 en 8 manches.

Si jamais vous rencontrez un joueurs des mini 300, demandez lui le nouveau surnom de Pierre Joly, ce joueur avec un caractère d'ange.

AAMCO TRANSMISSIONS

LE PLUS GRAND SPECIALISTE EN TRANSMISSIONS AU MONDE
PLUS DE 550 CENTRES AU CANADA ET AUX ETATS-UNIS

- Multi-vérifications GRATUITES en 19 points
- Remorquage GRATUIT
- Service le jour même (majorité des cas)
- Essai sur route GRATUIT
- Facilités de crédit
- Garantie "Propriétaire de l'Auto" disponible

5465 EST. BOUL. METROPOLITAIN (coin Lacordaire) 327-2101



HEURES D'AFFAIRES
LUNDI, MARDI, MERCREDI: 0830 A 18H
JEUDI, VENDREDI: 0830 A 21H
SAMEDI DE JUILLET ET AOUT: 9H A 13H



Tél. 581-4666

609 Leclerc, Repentigny, ENTRE LE CINEPAC ET LE CINEMA MARSEILLE

Les Plymouth 77,
un charme sur toute
la ligne.



CA PROMET!

GIRARD
AUTOMOBILE "1971" INC.

855 Notre-Dame REPENTIGNY 581-1490



Surprises et déceptions chez les Pétoleuses de L'Assomption

La saison étant presque terminée au niveau des joutes régulières il serait bon de faire une brève analyse du travail des Pétoleuses de L'Assomption en 1977.

Quelques joueurs ont connu une excellente saison mais par contre certains autres ont été déçus lamentablement.

Du côté des bonnes surprises il faudrait relever les noms de Jeannine Martel, Diane White, André Gauthier, Lise Martel, Diane Drainville, Ginette Jussau-me et Diane Payette.

Jeannine Martel a connu une saison fantastique tant au champ qu'au baton; voltigeur fiable et aux mains surs. "La Grande" a sorti maintes fois son équipe d'impasses en plus de cogner la balle avec beaucoup d'autorité.

Diane White a effectué un des plus beaux retours de la saison en ce qui concerne son travail comme lanceur; complètement ignorée l'an dernier, cette jeune

athlète de talent que l'on peut voir dans cette édition a lancé la presque totalité des joutes de son équipe et à date elle avait compilé l'excellent dossier de 9 victoires et 4 défaites. Elle déteste perdre.

Andrée Gauthier qui se débrouille très bien au champ centre est probablement le joueur le plus consistant du club; elle connaît rarement une mauvaise joute et du côté baton elle représente une valeur sûre: elle également n'aime pas perdre et elle remplit bien son rôle de CAPITAINE.

Lise Martel a connu une saison fantastique: ce joueur polyvalent a rendu d'immenses services à l'équipe tant par son jeu défensif que son travail au baton.

Son entrain sur le losange et sa bonne humeur constante en font un fier compétiteur: donnez-moi 9 Lise Martel sur un alignement et je serai un instructeur comblé.

Diane Drainville a raté plusieurs joutes mais elle a su néanmoins se faire re-

marquer à chacune de ses présences sur le terrain; elle a cogné la balle avec puissance mais c'est surtout son travail au champ droit qui l'a mis en évidence.

Diane Payette a créé une excellente impression en ce sens qu'elle cherche toujours à s'améliorer; avec la blessure à Ginette Jussau-me elle a du abattre un surcroit de travail mais elle ne s'est jamais plaint.

Son travail au baton a beaucoup aidé l'équipe et sa façon intelligente de courir les buts en a étonné plusieurs.

Ginette Jussau-me représentée à mon avis l'âme du club; athlète versatile et douée, "La Veille" peut tout faire et bien sur un terrain de balle.

De loin le meilleur receveur du circuit, Ginette a prouvé qu'elle pouvait très bien se défendre à l'inter et au troisième; un "leader" sur le terrain, Ginette Jussau-me à l'instar de Diane White, est bien servie par un bras puissant.

Du côté des déceptions on

pourrait relever les noms de Line Guité, Jocelyne Drainville et Sylvie Lemire.

Line Guité semble perdue par moment et sa nonchalance au jeu fait le désespoir de son instructeur; "SOURIRE" a connu une saison banale et elle ne constitue pas le genre de joueur agressif toujours dans la partie.

Jocelyne Drainville a peu joué mais son inconstance au jeu l'a relégué au banc.

Sylvie Lemire pourrait faire beaucoup mieux mais il lui manque ce petit quelque chose pour se mériter un poste régulier; elle manque de puissance et c'est inadmissible dans son cas.

Lyne Lemire s'est assez bien défendue compte tenu de son jeune âge; quoique peu utilisée elle a néanmoins démontré de belles aptitudes.

Jeannine Dion s'est très bien comportée chaque fois que son instructeur a fait appel à ses services; cette athlète volubile a été utilisée à plusieurs positions pour toujours bien s'en tirer.

Francine Tremblay a connu une saison difficile pour des raisons qu'il n'est pas bon d'énumérer dans cette colonne; sa franchise et sa ligne de pensée ont joué contre elle et pour avoir crié tout haut ce que plusieurs de ses coéquipières pensaient tout bas l'amie Francine a du payer les pots cassés.

Dialogue et manque de con-



Diane White

fiance sont deux mots que Francine aurait aimé voir exploiter cette saison.

Martine Jolicoeur est douée d'un grand talent pour la balle mais pour des raisons inconnues, cette athlète très controversée n'a pas répondu à l'appel de son instructeur: "La Vedette" possède un sens inné de la balle mais le jour où elle voudra jouer elle sera doublement efficace.

"Listen that Martine: You can help our team when your will think that one game of softball must be pla-

yed with 9 players. Les Pétoleuses de L'Assomption ont terminé en deuxième position mais je suis persuadé qu'elles auraient "chauffé" Repentigny si certains de ses membres auraient bien répondu à l'appel de leur pilote.

L'an prochain on devrait penser en fonction de l'EQUIPE et bâtir une formation homogène avec des athlètes évoluant à une position DETERMINEE pour ainsi établir un club représentatif et compétitif.

M. Roch

gérard bernier st-paul l'ermite



38/ L'ARTISAN, le 3 août 1977

Gérard Bernier Autos
L'endroit où vous trouverez des autos usagés de qualité!
285 BOUL. LACOMBE,
ST-PAUL L'ERMITE
(près de la Montée des Arsenaux)
BUR.: 581-5477 RES.: 589-5549

- * Antirouille "Ziebart",
- * Traitement d'huile,
- * Lavage de moteur,
- * Lavage à la main
- * Intérieur et extérieur.

**Antirouille Auto Camion
Repentigny**

613 Leclerc (angle Industriel), Repentigny **581-5961**

REPENTIGNY KARATE CLUB
Etabli depuis 10 ans

Directeur Technique
GUY LABATT, ceinture noire 3^{ème} Dan
Instructeur Yvon Villeneuve, ceinture noire.
4 ceintures noires pour vous aider.
Cours de débutant le 15 août 1977
Lundi, mardi, mercredi, jeudi, le soir.
Samedi matin.

Aussi cours privés
Hommes, femmes et enfants

92 Notre-Dame, Repentigny

KARATE COREEN
581-7284

**AUVENTS PREMIER
DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER**

PREMIER PROTEGE VOTRE MAISON CONTRE LE SOLEIL ET LES INTEMPERIES

REVETEMENT D'ALUMINIUM

TERMES FACILE:

REVETEMENT ALCAN

TRAVAIL GARANTI
25 ANS D'EXPERIENCE
REPRESENTANT LOCAL
A. LAVOIE

AUVENTS FIBRE DE VERRE "FILON" POUR FENETRES, PORTIQUES, BALCONS, ABRIS D'AUTOS OU DE PATIOS.

RAMPES EN FER FORGE OU EN ALUMINIUM

PORTES ET FENETRES EN ALUMINIUM FINI PERMANENT. AUSSI SPECIALITE POUR MAISONS MOBILES.

ESTIMATION GRATUITE
581-7059

PREMIER FIBER-GLASS CONSTRUCTION INC.
3390 Mont-Joli, Montréal-Nord Tél.: 321-6410

La réponse à vos problèmes est peut-être au coin de la rue. Prenez une marche et allez voir!

PARTICIPATION

Marchez. Dès aujourd'hui.

M. BOISSEAU INC.
(anciennement huile de l'est)
Enfin pour économiser l'hiver prochain,

SERVICE DE 24 HEURES

consultez-nous dès maintenant et renseignez-vous sur notre plan d'assurance sur fourniture automatique.

581-0461 581-5513

Votre tente pour le camping

Votre tente pour le camping. Les tentes ne sont pas à l'abri des flammes. Les essais ont démontré que les tentes en coton pour enfants s'enflammaient et brûlaient entièrement en quelques minutes; plus de 80 pour cent des tentes sont en coton. Les essais démontrent également que les tentes imperméabilisées à la paraffine peuvent présenter encore plus de risques d'inflam-

mabilité.

Bien qu'il existe sur le marché des tentes traitées avec un inhibiteur de combustion, qu'on reconnaît à l'étiquette certifiant leur résistance à l'inflammabilité, elles peuvent quand même brûler au contact d'une flamme nue. Il n'existe aucun moyen "artisanal" de rendre une tente plus résistante au feu. Les responsables de la Sécurité des produits du ministè-

re de la Consommation et des Corporations étudient actuellement l'inflammabilité des tentes en vue de la réglementer dans le cadre de la Loi sur les produits dangereux.

Toutefois, ces règlements sont à l'état de projet et les amateurs de camping ne doivent pas se bercer de fausses illusions sur leur sécurité;

...seul le respect strict des règles de sécurité les

protègera vraiment contre les mauvaises surprises et les tragédies.

Il ne devrait pas avoir place pour une chandelle ou une allumette à l'intérieur de la tente, et les feux de camp devraient être installés à plusieurs verges de distance de la tente, contre le vent.

Ne jamais laisser de l'essence et du kérosène dans la tente ou à proximité de celle-ci; ces produits in-

flammables doivent être rangés dans des bidons fermés hermétiquement et tenus hors de la portée des enfants.

Les appareils barbecue au charbon de bois doivent aussi être tenus à l'écart et ne jamais être utilisés à l'intérieur à cause du danger d'empoisonnement par l'oxyde de carbone dans des endroits non aérés.

Il est aussi nécessaire d'utiliser avec précaution

l'électricité et toute sorte de lumière dans les tentes ou près d'elles. Il en est de même pour les chaufferettes:

...tenez-les éloignées des parois, des sacs de couchage, des oreillers, etc. Chaque campeur devrait avoir dans son équipement un extincteur.

Que ce soit au fond d'une cour ou dans les bois, on ne prend jamais trop de précautions.

Les champignons poussent très bien chez nous!

Le champignon, troisième culture potagère en importance au Canada, connaît un essor croissant depuis quelques années.

En effet, la production canadienne de champignons s'élevait à plus de 42 millions de lb en 1976, soit une valeur totale d'environ \$31 millions. Elle devrait se chiffrer à 50 millions de lb en 1977 et atteindre 57 millions de lb en 1978.

La superficie totale des champignonnières du Canada était d'un peu plus de 5 millions de pieds carrés en 1976 par rapport à 4,6 millions en 1975.

L'Ontario et le Québec fournissent 80% de la production nationale. A elle seule, l'Ontario répond à près de 60% de la consommation canadienne.

Selon M. Wayne Morris de la Division des fruits et légumes d'Agriculture Canada, les producteurs et les transformateurs entretiennent des rapports étroits. A cause de la nature périssable des champignons, et vu les fluctuations de la production et les variations du marché, les producteurs comptent sur les transformateurs pour absorber 50% de leur production.

Les champignons transformés se retrouvent en conserve, dans la saumure ou dans diverses soupes. Certains producteurs, particulièrement en Ontario, ont investi dans des installations de transformations, ou se sont entendus avec des entreprises locales pour qu'elles effectuent la transformation de leur produit.

La culture des champignons nécessite d'importants investissements en terrains, bâtiments et matériel. L'investissement total pour la production et la

transformation des champignons se chiffrait à plus de \$41 millions en 1976, soit une augmentation de 17% par rapport aux \$35 millions investis en 1975.

En outre, ce secteur est fortement dépendant de la main-d'oeuvre qui va chercher jusqu'à 60% des coûts de production. En 1976, 1,840 personnes ont travaillé dans ce secteur au moment où la récolte battait son plein. D'après M. Morris, les problèmes d'embauche et de

fluctuation de la main-d'oeuvre réduisent l'utilisation efficace des ressources. Les conserveries éprouvent beaucoup moins de difficultés à trouver de la main-d'oeuvre et les entreprises intégrées ou associées à des producteurs ont l'avantage de pouvoir utiliser leurs employés alternativement pour la production et la transformation.

Quoique le secteur demeure au troisième rang derrière celui de la pomme de terre

et de la tomate, la production de champignons frais et transformés continue d'augmenter conformément à la demande.

Selon le secrétaire administratif de l'Association canadienne des producteurs de champignons, M. Hank Taylor, la consommation annuelle de champignons a maintenant atteint environ 4 lb par personne au Canada. Et rien n'indique qu'elle diminuera dans un proche avenir.

J'ai hâte de prendre mon élan!



ROULATEQUE
Bientôt à Repentigny!

V' LA TA CHANCE
Ton rêve peut se réaliser à prix abordable



- Élévation du toit si désiré
- Réfrigérateur
- Poêle
- Table
- Toilette
- Finition des murs en tapis ou pré-fini
- Vitre teintée
- Etc...

On en a pour tous les goûts

VIENS NOUS VOIR, POUR ESTIMATION GRATUITE!



L'AMI DU CAMPEUR

581-7100

590 NOTRE-DAME, REPENTIGNY

L'ARTISAN, le 3 août 1977 / 39

Ligue des Francs-Copains de Charlemagne

CLASSE A

	P.J.	P.G.	N	Points
Le Gibet	15	9	1	19
Caisse Populaire	14	9		18
Venne Laurin	15	5		10
R. Lacombe	13	4	1	9

CLASSE B

	P.J.	P.G.	N	Points
Bébert Bar Salon	14	10		20
B.P. Gosselin	14	7		14
L.J. Messier	15	6		12
R. Gosselin	13	5		10

	AB	H	MOY.
Gibet	33	17	515
P. Edsell	34	16	471
J.J. Lemieux	47	22	468
G. Demarbre	39	18	462
J. Lettenville	44	19	432
A. Thériault	34	14	412
D. Caza	32	12	375
R. Ethier	30	11	367
G. Caza	42	15	357
M. Lemay	17	6	353
G. Haché	43	15	349
P. Lemieux	27	7	259
P. Drolet	27	7	259
J. Girard	5	0	-
Jean White	1	0	-
R. Lemire			

	AB	H	MOY.
Caisse Populaire	45	25	556
D. Lemieux	45	21	467
J.C. Lefrançois	15	7	467
G. Lapiere	27	12	444
M. Corbin	41	18	439
G. Goulet	42	18	429
G. Boulay	25	10	400
D. Lemay	41	15	366
D. Rouleau	39	13	333
V. Gaudrault	28	9	321
R. Rivard	19	5	263
P. Plouffe	38	9	237
N. Lussier	39	8	205
J. Demarbre			

	AB	H	MOY.
Venne Laurin	36	18	500
C. Beuparlant	20	10	500
Y. Ladouceur	30	14	467
F. Drolet	32	14	438
M. Léveillée	37	15	405
C. Lafontaine	45	17	378
Gilles Aloïse	45	15	333
P. Giroux	21	7	333
A. Perreault	24	7	292
C. Paulin	38	11	289
D. Rooney	40	11	275
J.P. Fagnant	23	6	261
R. Aloïse	31	7	226
S. Tourigny	25	4	160
J.C. D'Asti	2	0	-
M. Sauvageau			

	AB	H	MOY.
R. Lacombe	21	8	381
M. Boisvert	29	11	379
R. Rooney	28	10	357
S. D'Asti	25	8	320
A. Boutin	32	10	313
R. Lemay	34	10	294
M. Sigouin	21	6	286
A. Lachapelle	28	7	250
R. Branchaud	40	10	250
R. Dumais	21	5	238
G. Aloïse	21	8	250
A. Vaillancourt	20	4	200
D. Desjardins	21	0	0
J.G. Mercier	36	12	333
J. Lemay			

	AB	H	MOY.
Bébert Bar Salon	32	18	563
J.L. Archambault	50	28	560
R. Beaudin	40	21	525
J. Savoie	27	14	519
S. Rivard	38	18	474
J. Vandal	35	16	457
G. Daoust	36	16	444
R. Lalumière	49	21	429
R. Cance	42	17	405
J.M. Duclos	43	16	372
M. Desautels	40	14	350
R. Bouclin	28	7	250
R. Depelteau	18	3	167
J.M. Albert			

	AB	H	MOY.
Ren Gosselin	32	16	500
J. Amyot	30	15	500
G. Pagnette	34	13	382
G. Brochu	37	13	351
G. Monette	33	11	333
N. Grenier	30	10	333
P.E. Gauthier	29	10	345
C. Savoie	27	8	296
P. Pagnin	31	9	290
C. Berard	31	9	290
A. Demarbre	41	8	195
R. Thériault	40	9	225
M. Bolduc	5	1	200
G. Sylvestre	2	0	-

	AB	H	MOY.
B.P. Gosselin	28	16	571
D. Tremblay	9	5	556
G. Gosselin	36	17	472
R. Perrier	12	5	417
S. Signin	49	20	408
S. Crépeau	41	16	390
M. Villeneuve	32	12	375
C. Savard	37	11	297
R. Bourgeois	41	12	293
P. Perault	24	6	250
P. Beaudin	25	6	240
G. Massey	33	7	212
G. Lavoie	26	3	115
M. Grégoire	26	2	077
P. Fugère	38	13	342
C. Pagnin			

	AB	H	MOY.
J.L. Messier	4	4	1000
M. Charpantier	34	19	559
D. Depelteau	32	15	469
M. Perier	41	18	439
J.L. Gilbert	42	17	405
D. Gauthier	45	16	356
J. Desrochers	45	16	356
D. Grenier	27	9	333
Jos Lachapelle	27	9	333
R. Trotier	24	8	333
Jean Brochu	34	11	324
R. Lefrançois	31	10	323
R. Guilbault	30	7	233
Y. Pelletier	38	11	289
M. Giard	35	7	200
J. Brochu			

Recrutement de membres à la S.Q.D.A.

La société québécoise pour la défense des animaux est une société sans but lucratif récemment constituée en vertu des Lois du Québec sous le patronage du Lieutenant-Gouverneur.

Elle est membre de la Fédération mondiale de Zurich pour la Protection des Animaux et ne calquera en rien le travail des sociétés de protection déjà existantes au Québec.

Elle dirigera ses efforts principalement vers deux médias absolument indispensables à la défense de l'animal: la législation et l'éducation.

La cruauté toujours croissante inutilement infligée aux animaux ne sera combattue que par l'application de lois raisonnables et par une connaissance populaire de la vie animale.

La Société a pour but de préparer et présenter au Gouvernement du Québec des mémoires portant sur une législation qui améliorera le sort des animaux de toute espèce et de toute catégorie et qui visera à la conservation du patrimoine animal du Québec.

Elle créera et animera des méthodes d'information concernant la vie animale et les diffusera à travers tout le Québec vers les régions les plus éloignées.

La Société québécoise pour la Défense des Animaux ne peut exister que grâce à l'adhésion de membres qui l'appuieront dans son oeuvre pour la défense de l'animal et le respect de ses droits.

Deux des avantages d'être en forme? Ça ne coûte pas cher, ça rapporte bien.



Echos de Statistiques Canada

Exploitation agricole: revenus et dépenses, 1976

Le revenu net réalisé par les exploitants agricoles et provenant des exploitations agricoles ont diminué à \$3,740.8 millions en 1976, 13.4% de moins par rapport à \$4,320.2 millions en 1975. Ces chiffres n'incluent pas Terre-Neuve. Le revenu brut a augmenté

de 0.5% pour atteindre \$11,004.2 millions et cette somme comprend les recettes monétaires d'une valeur de \$9,975.0 millions et le revenu en nature de \$1,029.0 millions.

Les dépenses d'exploitation et les amortissements ont augmenté pour se chiffrer à \$7,263.3 millions, une hausse de 9.5% par rapport à \$6,633.4 millions enregistré en 1975. Les impôts, ont haussé

substantiellement, de même que le prix du carburant, de l'électricité, du téléphone et des intérêts sur les dettes. Le prix des engrais et des aliments pour animaux n'a que très peu varié.

Si on ajuste de \$299.5 millions le revenu net des exploitations agricoles afin de tenir compte de la variation des stocks sur les fermes, le revenu net total se chiffre à \$4,040.3 millions pour l'année 1976.

FERMES DE TOIT EN BOIS DE TOUS GENRES

117 CHEMIN DES COMMISSAIRES L'ASSOMPTION

TELIERS FERJAN ENR. 589-5951

TOYOTA SERVICE ET PIÈCES

FAITES REPARER VOTRE AUTO PAR DES TECHNICIENS D'EXPERIENCE

ESTIMATION GRATUITE A L'AVANCE

Avec notre nouvel aménagement, nous pouvons maintenant débosser et peindre toutes marques de voitures.

CAMPBELL AUTO INC.

142 rue Notre-Dame REPENTIGNY 581-3540-6430

E. RIOPEL INC.

Manufacturier de cabanons et fenêtres panoramiques

Nous possédons toute la gamme des produits Solaris.

DECLIN DE VINYLE

8' x 10' \$440

8' x 12' \$525

E. RIOPEL INC. Manufacturier

CABANONS — PORTES — CHASSIS

1190 Route 341, L'Épiphanie

588-2462 soir 588-3830

A L'ENTREE DE LA VILLE DE L'ÉPIPHANIE PAR LA 341 NORD.

Rapport des activités de la Commission des Transports du Québec pour l'année financière terminée le 31 mars

Le président de la Commission, le juge Adolphe Prévost, transmettait récemment le rapport annuel de la Commission au Ministre des transports, M. Lucien Lessard. Les principales fonctions de la Commission sont de délivrer des permis et de fixer des taux et tarifs; elle exerce sa juridiction dans différents secteurs d'activités en vertu d'ordonnances générales rendues par la Régie des transports, maintenues en vigueur par la Loi des transports, et en vertu de règlements du lieutenant-gouverneur en conseil.

Le président mentionne qu'au cours du dernier exercice, en plus des audiences publiques régulières à Québec et à Montréal, la Commission a siégé en

audiences publiques à 18 autres endroits au Québec. De plus, pour la première année, les membres de la Commission ont siégé en séance dans diverses affaires non contestées à neuf endroits du Québec autres que Québec et Montréal.

De plus, la Commission a voulu s'attaquer à des problèmes d'ensemble; c'est pourquoi, en matière de camionnage en vrac, des enquêteurs de la Commission ont procédé à une ceuillette d'informations sur l'organisation et le fonctionnement des postes d'affectation. En matière de transport par véhicule-taxi, des enquêteurs de la Commission ont conduit des enquêtes particulières auprès des ligues de propriétaires de

taxis aux fins de s'enquérir de la manière dont celles-ci s'acquittent de leurs obligations.

Suivant le rapport du président, la Commission, durant l'année écoulée, s'est sensibilisée au programme de la conversion au système métrique et se propose d'activer ses démarches dans ce domaine en collaboration avec les responsables de cette initiative gouvernementale.

Au plan administratif, des certificats ont été émis à tous les détenteurs de permis délivrés sous l'autorité du règlement #6 sur le transport par véhicule-taxi; une microfiche correspondant à chaque certificat a été préparée et la Commission s'appête à généraliser cette pratique pour les autres détenteurs de permis. De façon à assurer un meilleur contrôle de l'immatriculation des véhicules utilisés en vertu de permis, de nouvelles procédures administratives ont été instaurées conjointement avec le Bureau des véhicules automobiles.

Dans son rapport, l'admini-

strateur, Me Maurice Ferland, ajoute que de concert avec le Bureau des véhicules automobiles la Commission a complété, pour l'année d'immatriculation 1977, la dernière étape de l'institution d'un système administratif intégré, à l'égard du transport par véhicule-taxi, facilitant ainsi la mise à jour des dossiers de la clientèle de ce secteur de transport.

De plus, l'administrateur a précisé que toutes les transactions financières de la Commission ont, depuis le 1er avril 1976, été intégrées au système SYGBEC.

Par ailleurs, la Commission, aidée et conseillée par l'Éditeur officiel du Québec, a amorcé un projet de présentation nouvelle du cahier de la Commission publié chaque semaine à la Gazette officielle et de son tiré à part ainsi que d'une articulation renouvelée des avis qu'elle fait publier dans cet imprimé, et ce, afin que le transporteur repère avec facilité et célérité les informations et les renseignements qui l'intéressent.

ECHOS DE STATISTIQUES-CANADA

Migration internationale

L'immigration internationale joue un rôle important dans la redistribution de la population canadienne. Toutefois, l'arrivée d'immigrants n'est pas proportionnelle à la population actuelle de chaque province. Par exemple, en 1975-76, l'Ontario a accueilli 51.8% de tous les enfants immigrants, alors que sa part de la population canadienne de moins de 18 ans se situait à 35.2%.

A l'inverse, le Québec totalisait 26.6% de l'ensemble de la population du Canada de moins de 18 ans, mais il n'a reçu que 15.6% des immigrants en 1975-76.

Il semble toutefois que la proportion soit maintenant quelque peu en hausse. Cela signifie qu'à l'échelle nationale, compte tenu de la récente baisse marquée du taux de natalité au Québec, l'apport de cette province à la population canadienne diminue pendant que celui de l'Ontario augmente.

Instruments agricoles

Les ventes d'instruments et de matériel agricoles, incluant les pièces de rechange, ont atteint \$1,288,796, 625 en 1976, une augmentation de 16.1% par rapport à une valeur totale de \$1,110,341,162 en 1975.

La valeur des ventes de la machinerie vendue a pour sa part augmenté pour atteindre \$1,134,085,710. Elle avait atteint \$966,298,960 en 1975. Il s'agit là d'une augmentation de 17.4%.

Les pièces de rechange, à elles seules, ont augmenté de 7.4% pour se chiffrer à \$154,710,915 en 1976 (\$144,042,202 en 1975).

Commerce canadien

Après désaisonnalisation et sur la base de la balance des paiements, les exportations canadiennes n'ont pas poursuivi la progression de 14.5% enregistrée en mars et ont baissé de 5.0% en avril pour totaliser \$3,777 millions. Les importations se sont cependant maintenues en hausse pour atteindre \$3,628 millions, une augmentation de 4.0%.

Alors qu'il s'était fixé au niveau particulièrement élevé de \$502 millions en mars, l'excédent commercial s'est établi à \$149 millions en avril.

Par rapport à la période novembre-janvier, les exportations ont augmenté de 15.0% pour se chiffrer à \$11,250 millions et les importations ont gagné 9.5% pour atteindre \$10,485 millions pendant la période février-avril.

CARNETS D'HISTOIRE NATURELLE

PRÉSENTÉS PAR LE MUSÉE NATIONAL DES SCIENCES NATURELLES, OTTAWA



BELETTE PYGMÉE

MUSTELA NIVALIS II



Habitant presque tout le Canada à l'exception des Maritimes, et du sud de l'Ontario et du Québec, et de l'Arctique, ce féroce petit carnivore mesurant rarement plus de 8 pouces de longueur est à peine plus gros que la souris dont il fait sa proie.

Il est rare qu'on puisse capturer ce petit prédateur et c'est si ce n'est par accident. Le pelage de la Belette pygmée est brun sur le dos et blanc sur le ventre, mais, devient complètement blanc en hiver, chez la plupart des individus habitant l'Amérique du Nord.

Les belettes éprouvent leur d'instinct des peurs de leurs victimes telles que les souris, les musaraignes et les lémmings. La Belette est fort respectée des ménages pour qu'elle capture un bon présage.

Firestone®



SOLDE D'INVENTAIRE

DE BICYCLETTES CCM

TARGA CCM 10 VITESSES



POUR DAMES
OU HOMMES

La maniabilité de la Targa fera de vos randonnées un véritable repos. Les caractéristiques de cette bicyclette comprennent: cadre Accusteel brasé, fourches modèles course, dérailleurs avant et arrière avec changements de vitesse style course, selle course et pédales avec réflecteurs. Pneus Gumwall.

PRIX DE SOLDE
\$99⁹⁵

PURSUIT CCM 5 VITESSES



Très belle bicyclette de sport pour garçon, légère et maniable. Modèle moyen à 5 vitesses, changement de vitesse à gâchette approuvé par CCM, guidon style course et pédales à réflecteurs.

PRIX DE SOLDE
\$93⁹⁵

ESPRIT CCM 10 VITESSES

\$99⁹⁵

ELITE CCM 5 VITESSES

\$94⁹⁵

ELAN CCM 3 VITESSES

\$84⁹⁵

VÉLO À GUIDON HAUT ENCORE CCM

\$74⁹⁵

Magasins

Firestone®



* Marque de commerce déposée. Firestone Canada Ltée usager inscrit.

En vente seulement dans les magasins suivants, jusqu'à épuisement des stocks.

**164 NOTRE-DAME,
REPENTIGNY,
581-5150**

**1400 BOUL ST-JEAN BAPTISTE,
POINTE-AUX-TREMBLES,
645-4541**

Les petites annonces

TARIF

Une insertion de 15 mots ou moins: \$3.00
Chaque mot additionnel: 0.10
Titre spécial: 0.75 du mot de plus
Annonce encadrée: 0.50 de plus
Encadrement double: \$1.00 de plus

3 FAÇONS DE COMMANDER:

- 1) A notre bureau
- 2) Par la poste: 142A Notre-Dame, Repentigny
- 3) Chez nos dépositaires

HEURE DE TOMBEE:
LUNDI MIDI
A NOTRE BUREAU
DIMANCHE
CHEZ NOS DEPOSITAIRES

PAYABLES D'AVANCE
on ne prend pas
d'annonce par téléphone

à vendre

Maison 4-1/2 apts, libre à l'acheteur, environ \$22,000., situé à Repentigny. M. Lalonde, rés. 581-4627, bur. 581-0220. (3)

Maison 1 étage 1/2 style canadien, chauffage électrique, foyer en pierres, terrain 90 x 110, construction récente de très qualité, pas d'agents. Téléphone après 5h p.m. à 589-5137. (3)

Bungalow 5 pièces, sous-sol fini. S'adresser 441 St-Zotique. Prix à discuter. (3-10)

L'Épiphanie: Duplex 20 ans. Aubaine. Faites une offre à 585-3294 le soir. (3)

P.A.T.: Cottage pierre aluminium, sous-sol fini, grand terrain, cabanon, occupation 30 jours. J. Michaud 645-1060. J. Morencier 388-6066 bureau 725-9183. Lepage & Westmount courtiers. (3)

St-Sulpice: Cottage détaché, 7 pièces, garage, terrain 100 x 170, bord fleuve. J. Michaud 645-1060, J. Morencier 388-6066, bureau 725-9183, Lepage & Westmount, courtiers. (3)

P.A.T.: Duplex détaché avec 3 terrains, bel endroit, libre 30 jours. J. Michaud 645-1060, J. Morencier 388-6066, bureau 725-9183, Lepage & Westmount, courtiers. (3)

Laval: Beau bungalow pierre, plus station service Sunoco, garage et outillage, grand terrain bien situé. Aubaine. J. Michaud 645-1060, J. Morencier 388-6066, bureau 725-9183, Lepage & Westmount, courtiers. (3)

St-Paul l'Ermitte: Place Dupuis, grandeur 65 x 101 prête à construire, arpenté et services, prix \$6,000. 642-1995. (3-10)

A L'Épiphanie: Spacieux bungalow 45 x 28, garage, patio, terrain superficie 25,000 pi. ca. paysagé, potag. entrée asphaltée. Inf. 588-3925. (3-10)

Cottage neuf semi-détaché avec garage, chambre froide près du pont Le Gardeur, \$39,500. 581-4646. (3-10-17-24)

REPENTIGNY

Avenue Des Gouverneurs, maison coloniale avec grand terrain boisé, sous-sol fini, foyer, 2 salles de bain, grand garage. 581-4471. (3)

Cause de maladie, épicerie licenciée, échange acceptée sur propriété, très bon chiffre d'affaire, 3547 Ste-Catherine est, Montréal 526-9772. (3-10)

A Repentigny: Bâtisse commerciale, 2,800', 15,000' de terrain. 581-4908. (j.n.o.)

Repentigny: Terrain avec service en juillet 1977 à vendre en bloc ou détail. G. Lavoie, 585-2350, Immeuble Deux Mille Inc. (j.n.o.)

Terrains 2 différents, 1 de 105 x 60, 135 x 60. 586-2607. (27-3)

Terrain résidentiel avec service, Repentigny, 9,500 pi. ca. 581-1556. (3)

Terre de 120 arpents avec bâtiments et maison, aussi 4,700 balles de foin, s'adresser à Cassidy Lacombe, 711 P. du J. Sud, L'Assomption. 589-3767. (3-10)

Terrain boisé à vendre à St-Antoine de Lavaltrie. Superficie de 23,000 p.c. idéal pour camping, eau, électricité. Appelez à 581-2270 ou 253-5548. (3)

A prix très spécial, set de cuisine Canadien, 589-5640. (j.n.o.)

Cuisinière Béthanger, four tefflon, avocado (récent). Berceau blanc colonial. Bar à boisson espagnol. Tout très propre, prix à discuter. 581-5838. (3)

Stéréo cabinet RCA Victor, radio AM-FM en excellente condition. 589-6921. (3)

Fournaise à l'huile toute équipée, réservoir 150 gallons. 581-2408. (3)

Orgue "Magnus" électrique, 1 lit simple, 1 lit pliant, 1 lampe table salon, 1 canapé lit, 1 rideau salon. 588-5149. (3)

Mobilier cuisine avec bahut. Repasseuse électrique. Guitare électrique et batterie. Bain sauna portatif. 589-5051. (3)

Laveuse-essoreuse, poêle, mini-sècheuse blanc. En bonne condition. 581-7531. (3)

Antiquité St-Ambroise, 671 Principale, route 343 à 7 milles de Joliette, vendons meubles antiques, porte-chapeaux, set de cuisine de toute sorte, vaissellier, bahut, lit, bureau, chiffonnier, lampe avec réflecteur et autre spécialité, set de cuisine à pattes de lion, set de chambre complet ouvert du 17 juillet au 9 août 7 jours par semaine. 753-7675. Venez visiter. (20-27-3)

A bas prix: Matelas neufs et sommiers toutes les grandeurs aussi meubles de toutes sortes. NOUVEAU laveuse - sècheuse Speed Queen, lave-vaisselle Waste-King, poêle, réfrigérateur Léonard. S'adresser 230 Lanoue, Repentigny. 581-3583. (j.n.o.)

Poêle à bois très bonne condition. 588-2960. (27-3)

Corvette 1974 automatique L 48, tilt, télescopique, vitres électriques, parfait état, peinture spéciale, \$5,900. 581-2470. (27-3)

Satellite Sebring 1971 à vendre pour pièces. Prix discutable. 585-2693. (3)

Firebird 1974, 400, manuel tout équipé. 581-5637. Sylvain. (3)

Scouts international 1973, V-8, 304, différentiel barré, 42,000 milles. Prix \$2,200. 471-8777. (3)

Plymouth Fury Sport 1969, bonne condition, mécanique. \$350. 581-4471. (3)

Buick Le Sabre H.T., 2 portes, équipé. Bonnes conditions, cause auto fournie par employeur. 588-2839. (3)

Chrysler Newport Royal 72, moteur 400, A-1, carrosserie pas de rouille, excellente condition, prix à discuter. \$1,400. 589-3034. (3)

Honda 360, 1977, presque neuf. Prix à discuter. 589-6840. (3)

Auto Toyota 1972, mécanique en ordre. Tél.: 589-3846. (3-10)

Honda 1975, 25,000 milles, valeur \$2,200. 585-0782. (3)

Pick-up Fargo 1968, excellente condition. 523-5196, 581-0483. (3)

Particulier: Mercury Bobcat Runabout 1974, 4 vitesses, pneus radiaux, radio, 38,000 milles, prix à discuter. 581-0014. (3)

Station Oldsmobile 1972, Custom Cruiser 455, bonne carrosserie et mécanique. Aubaine \$1,100. 581-0028. (3-10)

Toyota 73 Corona, propre, moteur refait, pneus radiaux, AM-FM. 581-6891, 607 Montcalm, Repentigny. (3)

Fifth wheel 24 pieds, 1973, roues doubles, \$4,900. 581-0209. (3)

Chevrolet Impala 1972, 350, 57,000 milles, pneus radiaux, 581-3179. (3)

Kawasaki 125, 1973, trail 3,500 milles, parfaite condition. \$400. 471-8777. (3)

Mobylette Garelli 1976, 4 vitesses, 50 cc, \$360. Repasseuse électrique, \$25. 581-3505. (3-10)

Kawasaki 100 cc à vendre, bonne condition. 581-6161. (3)

Yamaha RD400, 1976, bas millage, mécanique A-1. 581-5710. (3)

Yamaha 360, 1976, presque neuf, 1900 milles. 581-2465. (3)

Bicyclette de marque C.C.M. pour fille. Très propre. 581-2246. (3)

Trailer - tente Belong, très propre, toile neuve plus grande que l'original. 581-7581. (3)

Tente-roulotte 1971 (Travel Mate) grand 6 places, auvent et accessoires fournis, très propre. 585-4704. (3)

Roulotte Oasis (Pyramide shamrock) 17 pieds 1/2, 1971, très propre, très logeable, toute équipée sauf eau chaude et douche. 585-0434 prix à discuter. (3)

DES ROSIERS



ST-PAUL L'ERMITE
Propriété 3 chambres, avec garage 18 x 28 détaché. Grand terrain 10,400 p.c. \$34,900. MLS, Jean Daigneault, 354-2950, 585-1476.



REPENTIGNY
Bungalow très fonctionnel, 4 chambres. Dans secteur de choix. Excellente condition. Exclusif F. Gagliardi, 354-2950.



CHARLEMAGNE (VILLE)
4 logements détaché 2 x 5, 1 x 4 et 1 x 3 avec grand terrain. Très propre. \$5,000 comptant. Prix \$43,000. MLS, Jean Daigneault, 354-2950, 585-1476.



REPENTIGNY
Magnifique split level 6 pièces, sous-sol fini. Garage. Grand terrain paysager. MLS, Pauline Labranche, 354-2950, 255-5426.

REPENTIGNY
Seulement \$28,500., joli bungalow, 3 chambres, aménagé avec goût, porte-patio, armoires de chênes. Petit terrain. MLS, Irène Fontaine, 581-4690.

REPENTIGNY
Un intérieur à part! Bungalow 3 chambres, 3 portes-patio. Sa-

REPENTIGNY
Beau bungalow 6 pièces, garage double. Terrain exceptionnel situé près école et centre commercial Rive Nord. MLS, Madeleine Taillon, 354-2950, 581-2264.

lon 37 x 12. MLS, Irène Fontaine, 581-4690.

7075 EST, BEAUBIEN
DIVISION EST

Tél.: 354-2950

OUVERT LE SOIR,
LES FINS DE SEMAINE
ET LES JOURS FÉRIES

DES ROSIERS

MEMBRE DE LA CHAMBRE D'IMMEUBLES



REPENTIGNY
Pour vente rapide, bungalow briques et aluminium, 5-1/2 pièces, sous-sol divisé et isolé. Taxes totales \$526.00. Terrain paysagé.



L'ASSOMPTION
Gens de bon goût, une visite vous convaincra. Site exceptionnel, bord de l'eau, terrain 20,000 pi. car. Maison d'inspiration française, 6 pièces spacieuses, aménagement intérieur exclusif, construction supérieure et soignée, matériaux choisis. Comptant \$10,000.

POUR INFORMATION:

LISE D. FERLAND 581-3790

IRENE P. FONTAINE 581-4690

A VENDRE

Bâtisse commerciale
env. 9,000 pi. ca.
actuellement concessionnaire GM
L'Assomption.
Terrain 30,000 pi. ca.

R. DUMOULIN,
866-4282, 589-4717

A. E. LEPAGE

IMMEUBLES WESTMOUNT REALTIES

ROSEMERE
Magnifique bungalow, 8 pièces, 2 salles de bain. Terrain de 15,000 pi. ca. Foyer extérieur de toute beauté. MLS, GUY TAILLEFER, 471-0718, 331-5205.

AUTEUIL
Cottage style Canadien de très bonne fabrication, 12 pièces. Foyer, terrain 16,050 pi. ca. Pour bureau ou commerce de coiffeur ou autres. MLS, GUY TAILLEFER, 471-0718, 331-5205.

TERREBONNE
Joli bungalow 9 pièces sur grand terrain. Garage, jardin. MLS, GUY TAILLEFER, 471-0718, 331-5205.

MASCOUCHE
Bungalow 9 pièces 1975, foyer, terrain 100 x 100. Patio 10 x 10. MLS, GUY TAILLEFER, 471-0718, 331-5205.



A VENDRE

- 1060.- LANORAIE
Maison de 4-1/2 pièces en campagne. Bas prix. 756-4374.
- 1069.- ST-THOMAS
En campagne, belle maison avec un revenu. Très grand terrain borné par la rivière. 756-4374.
- 1070.- LAVALTRIE
Rue passante, grande maison avec grand garage commercial. 756-4374.
- 1070.- LAVALTRIE
Grande bâtisse commerciale. Sur rue passante. Pro-pice pour garage ou entrepôt. 756-4374.

Adressez-vous:
M. ROLAND MARTEL
756-4374

- 1015.- ST-LIN
Bungalow de 7-1/2 pièces en pierre & brique avec garage. 759-2367.
- 1068.- ST-GERARD
Résidence de 5-1/2 pièces, chauffage élect. Garage isolé. Beau terrain. 759-2367.
- 1674.- ST-LIN
Propriété à revenus 8 ch. louées \$80.00 par mois. Un logement au s/s \$160.00 par mois. Un logement pour le propriétaire avec commerce de fleurs. 759-2367.

Adressez-vous:
M. EUGENE ALLARD
TEL.: 759-2367

POURQUOI NE PAS PARLER
D'IMMEUBLE AVEC NOUS.
QU'IL S'AGISSE D'ACHETER OU DE VENDRE
UNE PROPRIÉTÉ, NOTRE PERSONNEL
A LA COMPÉTENCE POUR VOUS
CONSEILLER ET VOUS AIDER.

LA CAISSE D'ÉTABLISSEMENT DE JOLIETTE

368, CHEMIN DES PRAIRIES, JOLIETTE.
759-3131

Ligne directe: 588-4252
sur semaine seulement

COURTIER PERMIS NO. 12547

Bateau 15 pieds hors bord, 85 forces Johnson, très bon ordre, propre. 581-1376. (3)

Rotoculteur "Homelite" à vendre, 3 forces, presque neuf. 581-9005 après 6h p.m. (3)

Top Soil, terre à gazon, terre à jardinage, terre à remplissage. Bon prix, grosse et petite quantité. Jour ou soir 648-8487. (du 15 juin au 3 août)

Un "Lift-truck", capacité 2,000 lbs. Très bonne condition. 589-4650. (i.n.o.)

Bois foyer sec 100% érable de montagne \$30, la corde; bois foyer sec 75% érable, 25% hêtre \$26. P.P. Auger, St-Lin, 223-3360 livraison. (3-10-17-24-31)

Chaise antique plus de cent ans. 6 pieds hauteur, banc style coffret \$300. 581-2376. (3)

Discothèque mobile avec remorque fermée. 589-6394. (3)

Articles de bébé, couchette avec matelas, marchette & poussette. 508-3875. (3)

Robe de mariée création Pronuptia, 9 ans, \$250. 585-3294. (3)

Fruits et légumes à vendre, 210 Notre-Dame, L'Épiphanie. 588-5185. (3)

Miel

Miel naturel directement de l'apiculteur Rucher l'Aiguillon. 581-3725, 585-1453. (3-10)

Lattes à tabac à vendre. 588-2737. (27-3)

ANIMAUX DOMESTIQUES, Colliers, St-Bernards, Labradors, Épagneuls, Airedales, Setter, Irlandais, Bergers Anglais, Weimaraners, Samoyèdes, Caïches, Poméraniens (enregistrés). Claude Pilon, 1620 Notre-Dame, St-Sulpice, 589-3928 (depuis 1927). (j.n.o.)

à louer

Logement 4-1/2 pièces, occupation immédiate, 581-5750. (j.n.o.)

4-1/2 chauffé, incinérateur, stationnement d'automobile, meublé ou non etc. Idéal pour personne retirée ou couple. 585-1287, 581-7177. (113-20-27-3)

Repentigny 17 Place Robert Lussier 4 1/2 luxueux, rue tranquille, face au Marina, 581-2098 - 585-0414. (3-10-17-24-31)

AMEUBLEMENTS ANDREA

2615 ST-CHARLES LACHENAIE 471-4163
SPECIALITES
• MATELAS-MEUBLES NON PEINTS
• TISSUS A LA VERGE ET A LA LIVRE
• Directement du fabricant

4 1/2 à louer au 1er novembre 1977 près de Hupp Canada Cie, L'Assomption, 589-3952. (3-10)

1 logement 2 1/2 à louer, meublé, électricité et chauffage payés. 581-9712. (3)

Logement à sous-louer, 4 1/2 ménage fait à neuf. Pour 1er sept. 581-7223. (3)

Grand sous-sol, 2 1/2 apts, entrée privée, chauffé, à Repentigny 550 Rivest, 581-9967. (3)

3 1/2 eau chaude fournie, 581-6520 588 5125. Tapis mur à mur, stationnement privé. (3)

Logement 4 1/2 - 2 1/2, coin Adrien et Iberville, chauffage électrique, sorties laveuse et sècheuse Place prévue pour lave-vaisselle. Sorties pour téléphone dans chaque apt. 588-3925. (3-10)

L'Assomption, logement neuf, 4 1/2 pièces, s'adresser à 71 Panet, L'Assomption, 589-6444. (3-10-17-24)

1 1/2 meublé, chauffé \$130.00 par mois 581-4646, 4 1/2 rue Le Gardeur 3ième étage libre 1er sept. 581-4646. (3-10-17-24)

Repentigny, 48 Laurier, grand 4 1/2 rue tranquille, occupation immédiate, 581-3059 - 585-0414. (3-10-17-24-31)

MAISONS MOBILES USAGÉES

10 x 40 \$3,800.00	12 x 60 \$6,800.00
10 x 60 \$4,800.00	12 x 60 \$7,100.00

3 chambres
Très propre

OUVERT 10h a.m. à 8h 30 p.m.

FINANCEMENT BANCAIRE ou autres

maison mobile LE RELAIS

209 NOTRE-DAME ST PAUL L'ERMITÉ
TEL.: 581-5445

Logement à louer, 4 1/2 près Centre d'Achats, tél. 585-2688, libre en août. Repentigny. (3)

Chambre à louer, entrée privée accès cuisine Bord de l'eau, St-Sulpice, 589-5162. (3-10)

Magasins à louer, nouveau Centre Commercial - "Place des Rives", Charlemagne, espaces neufs, de 900 à 2,400 pi. car. Disponibles 1er septembre 1977. Les Entreprises Repentigny Inc., Courtier. Informations: Jean G. Lalonde - 581-0220. (j.n.o.)

Repentigny chambre et pension, cuisine canadienne, lavage, bord de l'eau \$35.00 par semaine, aussi personne retraité 580 Notre-Dame. (3)

Chambre, poêle réfrigérateur, entrée privée près Centre d'Achats, 99 Notre-Dame, Repentigny, 581-3000. (3)

Repentigny: Locaux commerciaux, grand stationnement, coin Notre-Dame et Ageduc, face au Marina, 585-0414, 589-4657. (22 juin au 10 août)

Chantalie A LAVALTRIE

Terrains à vendre 60 x 100 construction si désirée avec services d'égout et aqueduc

96 UNITES

586-1404
586-2244

TRUST GÉNÉRAL

L'ASSOMPTION
Bungalow de 5-1/2 pièces, chauffage électrique, terrain entièrement paysagé de 5,760 p.c. inclus abri d'auto en fibre de verre, garage fermé, clôtures "Frost", beaucoup d'arbustes.

L'ASSOMPTION
Bungalow, terrain paysagé de 15,000 p.c., maison de 68 x 28, 5-1/2 pièces très grand, beaucoup de commodités, garage fermé, décoration unique au sous-sol, aussi 1 logement de 5-1/2 pièces au sous-sol.

DUPLIX A L'ASSOMPTION
Composé de 2 x 5-1/2 pièces, très propre sur terrain de 50 x 100, très bien aménagé, dans secteur tranquille près des écoles et des terrains de jeux.

TRIPLEX A ST-ROCH
De 1 x 6-1/2 pièces et de 2 x 3-1/2 pièces en banlieue, terrain de 75 x 150 p.c., construction supérieure. A ne pas manquer par son bas prix.

L'ASSOMPTION
4 logements, occupation constante, terrain de 7,000 p.c. sur coin de rue. Quartier unique près écoles et 1 mille du centre ville. Il faut voir!

L'ASSOMPTION
Commerce de lingerie pour enfants, très bien situé, inclus logement de 4 pièces 1/2. Très bon chiffre d'affaires, idéal pour couple dont l'épouse cherche travail sans quitter la maison.

LANORAIE
Motel de plusieurs unités avec restaurant à vendre ou à louer pour un terme de 10 ans. Très bon chiffre d'affaires, placement unique.

ST-PAUL L'ERMITÉ
Restaurant - salle à manger à vendre pour cause de maladie. Clientèle en progression constante, bon chiffre d'affaires. Immense possibilité d'agrandissement, grand stationnement; le tout accompagné d'un grand logement de 8 pièces 1/2.

L'ASSOMPTION
Garage établi depuis plus de 20 ans spécialisé en mécanique générale; à vendre avec ou sans inventaire; situé au centre-ville sur coin de rue. Idéal pour mécanicien voulant partir à son compte.

L'ASSOMPTION
Bungalow de 6-1/2 pièces, bâti en 1976 dans nouveau développement, près polyvalente Paul-Arsenau, très grandes pièces, planchers de marquetterie, chauffage électrique, terrassement fait. Le tout à un prix compétitif.

L'ASSOMPTION
Bungalow de 5 pièces 1/2, terrain paysagé de 7,500 p.c., entièrement paysagé, dans développement très tranquille près écoles. A prix et décoration intérieure unique. Il faut voir!

ST-PAUL L'ERMITÉ
Magnifique bungalow de 5 pièces 1/2 avec sous-sol à demi fini, installation faite pour foyer Franklin, grand terrain paysagé, jardin, très belle clôture entourant entièrement le terrain, très très propre. Prix extrêmement avantageux! Téléphonez immédiatement! Premier arrivé, premier servi.

ST-ADOLPHE D'HOWARD
(Près de St-Sauveur) chalet de 3 ch. à coucher, salon, cuisine. Vendu entièrement meublé, chauffage électrique, terrain de 10,000 p.c. sur Domaine des 4 Lacs. Prix avantageux, libre immédiatement.

LANORAIE
Chalet hivernal avec piscine extérieure de 12' x 18' sur terrain. Idéal pour sa situation, son luxe, son prix.

LAC SAWIN
Domaine de 1 acre près de St-Zénon, bord du lac Sawin, 2 chalets dont 1 très luxueux incluant baie vitrée, foyer, beaucoup d'extras. Idéal pour professionnels ou homme d'affaires.

Nous prêtons sur hypothèque \$10,000. à \$2,500,000.

TRUST GÉNÉRAL

MARIO-C. PAYETTE

SERVICE DE COURTAGE IMMOBILIER
3270 BOUL. LANGELIER, MONTREAL,
QUEBEC H1N 3A6
Tél. 254-4566
Rés. 589-6266

COURTIER RAYMOND FAUST A VENDRE

PROPRIETE A VENDRE
ST-LOUIS DE TERREBONNE: 5-1/2 pièces, sous-sol terminé, terrain de 75' x 100'.
LAVALTRIE: 26' x 32', bien isolé, cause maladie.
ST-BARTHELEMY: Cottage 28' x 32', belle apparence.
LAVAL DES RAPIDES: Bungalow, sous-sol, \$35,000.
NOTRE-DAME-DE-LOURDES: Bungalow à terminer, arables, garage.
NOTRE-DAME-DE-LOURDES: Maison à vendre, 28' x 44', terrain 200' x 400', piscine, très beau.
LANORAIE: Petite canadienne, 4-1/2 pièces, pièces sur pièces, léger comptant, mensualité \$80.00.

PROPRIETE A REVENUS A VENDRE
LANORAIE: 8 logements, échange acceptée.
ST-SULPICE: 2 logements, 4-1/2 pièces, \$6,500.00
MONTREAL: 8 logements, incluant 2 commerces.
ST-DAMIEN: 3 logements, condominium possible.
LAVALTRIE: 4 logements modernes, foyer, fleuve.

PROPRIETE DE CAMPAGNE
NOTRE-DAME-DE-LOURDES: Bungalow, sous-sol terminé, foyer, bar, piscine, garage double.
NOTRE-DAME-DE-LOURDES: Bungalow non terminé, arbres, garage.
ST-THEODORE DE CHERTSEY: Maison 5-1/2, garage, terrain 160' x 36', avec domaine.
ST-GABRIEL: Maison 30' x 32', garage 12' x 24'.
LANORAIE: Rg. St-François, beau bungalow.
LANORAIE: Bungalow, garage arrière, 100' x 400', arbres.
LANORAIE: Bungalow neuf, carport, fleuve.
L'ÉPIPHANIE: Bungalow, 4-1/2 pièces, \$16,500.00
BERTHIER: Bungalow, 4 pièces, chauffage électrique, prix \$10,500.00
ST-VIATEUR: 5-1/2 ancestrales, campagne, prix \$10,800.00
BERTHIERVILLE: Bungalow, garage, terrain 100' x 150'.
ST-GERARD: Bungalow de 2 pièces au sous-sol.
LANORAIE: Bungalow, arbres, sous-sol terminé, écurie.
LANORAIE: Canadienne, 4-1/2 pièces, fleuve, \$13,800. discutable.
ST-PAUL: 5-1/2 pièces, terrain de 300' x 140', offre raisonnable acceptée.
LANORAIE: Canadienne, rivière, digue, pins, érables.
ST-AMBROISE: Ancienne, 6-1/2 pièces, 200' x 200'.
LAVALTRIE: Combis français, 7 pièces, fleuve, 160' x 400'.
LANORAIE: 8 pièces, fleuve, 100' x 150', piscine, beau site.
LANORAIE: Maison québécoise, neuve, à voir.
LAVALTRIE: Maison 2 étages, sous-sol terminé, terrain profondeur 200', maison mobile acceptée.
ST-PAUL: 5-1/2 pièces, terrain de 200' x 90', prix \$28,000.00
LANORAIE: Bungalow, sous-sol terminé, rue Arpin.

MAISON MOBILE
ST-JEAN-DE-MATHA: Glendale, meublée, 12' x 60'.
CHALET
ST-JEAN-DE-MATHA: Maison mobile, 12' x 60'.
DOMAINE DES 4H: 5 pièces, très propre, \$1,800. comptant, assumption d'hypothèque.

PROPRIETE COMMERCIALE.

LANORAIE: 15 arpents, sortie de l'autoroute 40.
LANORAIE: Restaurant à pizza, livraison.
ST-MICHEL-DES-SAINTS: Camping, 90 prises, 172 arpents.
CO. BERTHIER: Boulangerie, pâtisserie, bâtisses.
STE-CLEOPHAS: Garage 40' x 60', résidence.
LAVALTRIE: Restaurant, bar-salon, buffet.
NOTRE-DAME-DE-LOURDES: Bar laitier, service de frites et hot-dog.
ST-CALIXTE: Bar laitier, mini-puff, 28,000 pi. car.
LANORAIE: Motel restaurant, piscine, fleuve.
CHERTSEY: 230 arpents, lac, rivière, accepterait brasserie.
CO. BERTHIER: Bar salon, fleuve, résidence si désiré.

TERRAINS
ST-DAMIEN: 550' x 300', longeant une rivière.
CRABTREE: 100' x 285', léger comptant, intérêt 9%.
ST-GABRIEL: Domaine Brunau, lac Maskinongé, 100' x 100'.
LAVALTRIE: 200' x 350', 400' x 250', rivière.
LANORAIE: 140' x 160', cadastré, picté.
LANORAIE: 100' x 160', eau naturelle, fleuve.
ST-DAMIEN: 200' x 300', face à la rivière, \$6,800.00
ST-AMBROISE: 200' x 470' avec ou sans boisé.
ST-SURBOISE: 400' de façade, électricité, boisé.
ST-LIGUORIE: 500' de façade, jardinage.
BERTHIERVILLE: 5 arpents près du fleuve.
LANORAIE: 15% le pied carré, cadastré et picté.
ST-VIATEUR: 20 arpents, 1000 pieds sur la route.
ST-BARTHELEMY: 210' x 650', arbres, ruisseau.
BERTHIER: 40 arpents avec boisé.
BERTHIER: 100' x 100', maison mobile seulement.
LAVALTRIE: Village avec services.
LAVALTRIE: Terrain de 350' x 275'.

TERRES
ST-PAUL: 84 arpents, rte 342.
BERTHIER: 300 arpents, île, fleuve.
LANORAIE: 24 arpents, boisé, isolé.
ST-EDMOND: 90 arpents, boisé, ruisseau.
ST-DIDACE: 95 arpents, boisé, rivière.
BERTHIER: 75 arpents, face au fleuve.
CHERTSEY: Domaine, boisé, ruisseau.
ST-CUTHBERT: 14 arpents, érables, ruisseau.
ST-DAMIEN: 75 arpents, montagne, 5 arpents façade.
ST-THEODORE DE CHERTSEY: 230 arpents, rivière et lac, véritable domaine avec résidence de haute qualité, accepterait taverne en échange.

FERMES
CO. MONTCALM: Immense ferme, gros quota, machinerie, bonne rentabilité, échange acceptée.
BERTHIER: 90 arpents, maison victorienne, tracteur.
ST-AMBROISE: 55 arpents, ferme western.
ST-AMBROISE: 130 arpents, maison, machinerie, très propre.
CHERTSEY: 230 arpents, lac, rivière, plusieurs chemins.
ST-FELIX DE VALOIS: 200 arpents, lac, rivière.
ST-FELIX DE VALOIS: 200 arpents, maison, érables, étable, machinerie.
ST-PAUL: 132 arpents, machinerie, animaux.

Communiquez avec moi entre 8h a.m. et 11h p.m., samedi et dimanche inclus.

FAUST toujours FAUST
S'adresser à: Raymond Faust
329 Chemin Joliette, Lanoraie
Co. Berthier
1-514-887-2880

L'ASSOMPTION LOGEMENTS NEUFS A LOUER

4-1/2 PIECES

Taxe d'eau payée
Place de stationnement avec prises électriques
Tapis mur à mur. **\$185.00 et \$190.00**

160 Lacordaire, l'Assomption

S'ADRESSER **589-3344**

Logements à louer

3 ET 4 PIECES CHAUFFEES
A PARTIR DE

\$155.00

Meublé si désiré.
Eau chaude et taxe d'eau comprises,
Place de stationnement
(prise électrique 2 mois par an)
Vue sur le fleuve
Près des autobus

S'ADRESSER

581-7177 585-1287 581-6304

LES HABITATIONS
DE LA

Rousselière

UNE REALISATION

ROGÉ GAGNE LIMITEE.

720 LOGEMENTS

- Entourés d'espaces verts
- 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2.
- Ascenseur, piscine, tennis, sauna.
- Stationnement intérieur / extérieur.
- Tapis mur à mur, cuisinière, réfrigérateur.
- Porte patio, balcon privé, concierge.
- A compter de \$150. par mois
- A PROXIMITE des écoles, du métro, des centres d'achats.

LES HABITATIONS
DE LA ROUSSELIERE
14105 EST, RUE SHERBROOKE
près de la Chapelle
de la Réparation à
POINTE-AUX-TREMBLES

HEURES DE VISITE:
Lundi au vendredi: 9h.00 à 21h.00
Samedi et dimanche: 9h.00 à 17h.00

642-1285
642-0934

Bureaux à louer, nouveau Centre Commercial - "Place des Rives", Charlemagne, espaces neufs, air climatisé, de 400 à 3,800 pi. car. Disponibles, 1er septembre 1977. Les Entreprises Repentigny Inc., Courcier. Informations: Jean G. Lalonde 581-0220. (j.n.o.)

Location boul. pépinière camion et terre noire à vendre M. Gauthier tél. 581-8002. (27-3-10-17)

on demande

Assistante coiffeuse d'expérience pour fin de semaine. 581-2990. (j.n.o.)

Femme demandée pour garder à la maison un enfant de neuf mois, dans l'Assomption 589-3681. (3)

Femme demandée, garde d'enfant 1 an. Entretien général maison, à la semaine. Peut demeurer à la maison. Très bon salaire, 581-4160 581-2222 après 6h30p.m. (3)

**Hommes, femmes,
étudiants(es)
bienvenus**

Gagnez de \$3.00 à \$4.00 de l'heure dans vos temps libres, en prenant des commandes dans votre paroisse pour nos 250 fameux produits.

Pour informations:
Fuller Brush Co. Ltd.
C.P. 125
Joliette.

Dame demandée pour garder enfants chez-moi de 8h30 à 17h30 à partir du 29 août. 585-4906. (3)

Personne fiable pour garder bébé et enfant d'âge scolaire de 8h30 à 4h30. 589-3082. (3)

Gardiennne demandée, chez-moi sept-à juin 585-0936. (3)

Dame demandée pour garder deux jeunes enfants (1 an et 3 1/2 ans) de 7h à 4h, à compter de septembre 2 à 3 jours par semaine, Repentigny, 581-8893 rue Napoléon Provost. (3)

De sept à juin, gardienne demandée à la maison de 8h. à 4h. 589-6514. (3)

Afin d'augmenter votre revenu, gagnez \$100. à temps partiel, \$300. plein temps, pour rendez-vous, tél. 942-0457. (3)

Echangez vos heures de loisirs pour de l'argent. Gens mariés seulement. 589-5017. (13-20-27-3)

Restricted adult

The Love Shop, gourmet lover's guide and catalogue. Lotions, Vibrators, Marital Aids, sensuous lingerie, books. Enclose \$2.95 cheque or money order, payable to: All Pharma Research Ltd., Dept. 168 X, Box 6740, Station "D" Calgary, Alberta.

LOGEMENTS A LOUER

BOIS OU BETON

(Meublés si désiré)

DISPONIBLE EN MAI OU JUILLET

5-1/2, 4-1/2, 3-1/2, 2-1/2

SECTEUR REPENTIGNY - CHARLEMAGNE

A louer Espace commercial et bureau de professionnel

Sur semaine: **581-9180** Fins de semaine: **581-6961**

A LOUER



A quelques pas de l'autoroute, très belle propriété à louer à St-Antoine de Lavaltrie. Sous-fini, chauffage électrique central et foyer. Avec terrain immense. Garage chaud avec porte électrique. Vue arrière au bord d'un lac. C'est beau, il faut voir et visiter. Option d'achat si désiré.

Téléphone: **585-1660**
1-756-1444

Gagnez de l'argent à domicile \$50. à \$150. par semaine pour remplir des enveloppes. Une enveloppe de retour affranchie à C. Rondeau, C. P. 103, Repentigny, J6A 5H7. (3)

Demande transport pour Mirabel le 6 août doit prendre avion à 21:30h, jour: 581-8070, soir: 581-581-3537. (27-3)

Achètez une ferme ou une terre peut importe le genre, située dans le comté de Joliette, l'Assomption, Berthier, Montcalm, pairiers comptant. Sorel, 1-514-782-2570. (11 mai au 31 août)

Maison seul ou avec une grange dans les alentours de Repentigny, 581-8627 (3-10-17)

Particulier achète terrain pour emplacement entre Saint-Sulpice Berthierville, près Notre-Dame, 254-5770. (3)

Offre de services

Garderies enfants à la journée, 581-8336 rue Legault, Repentigny à partir du 1er septembre. (27-3)

Garderies enfants chez-moi à la semaine ou à la journée à Repentigny 581-9712. (3)

Garderies enfants chez-moi 2 ans et plus, lundi au vendredi 581-6574 rue Laberge, Repentigny. (3-10)

Garderies bébés ou enfants, chez-moi du lundi au vendredi, expérience. 581-8978. (3-10)

OFFRE D'EMPLOI

Gagnez de l'argent chez-vous en adressant des enveloppes. Jusqu'à \$250.00 par 1,000 enveloppes. Faire parvenir une enveloppe portant son nom et adresse à: Drake (Forwarding) C.P. 246, Station "D" Toronto, Ontario M6P 3J8

Garderies bébés et enfants chez-moi près école Henri-Bourassa, 581-8734. (3-10-17)

Garderies enfants 2 ans et plus chez-moi \$5.00 par jour, 581-2848. (3)

Dame avec expérience garderies enfants à la journée, 585-4242. (3)

Couturière, confection robes, jupes, pantalons, robes pour enfants, téléphonez 585-4709. 27-3

Terrassement Joliette Enr. pose de gazon, Claude Ricard, 209 Lavaltrie Sud, Joliette, 756-0891. (27-3-10-17)

Cherche travail à domicile, 5 ans d'expérience dactylo, travail général de bureau, demandez Line, 274-1695. (3-10)

Peintre d'expérience, estimation gratuite, 581-7249 - 585-3036. (3)

M. G. Forget, menuisier 20 ans d'expérience prendrait contrat ou à l'heure finition, rénovation sous-sol, 581-6009. (3-10-17-24)

Pension pour chien durant vacances ou congés Normand J. St-Paul l'Ermite, 585-1575. (3-10)

Réparations

Y. Martel Construction, rénovation, spécialiste sous-sol, carport, garage, clôture de tous genres. Maison à vendre, 581-2508 entre 5 hres et 7 hres. (j.n.o.)

G. Leroux service de réparation, réfrigérateurs, congélateurs, air climatisé, cuisinières, laveuses, sècheuses, lave-vaisselle, 581-7927. (3-10-17-24)

ARGENT A PRETER

JUSQU'À \$25,000.00

* AUCUNE COMMISSION

* AUCUNS FRAIS CACHES

BENEFICIAL REALTY LTD.

142 rue Notre-Dame, Repentigny, P. Québec

Tél.: 585-3612

1ère et 2e hypothèque

BUREAUX

A LOUER A L'ASSOMPTION

INF.: 589-4447

BUREAUX A LOUER

Etage et demi sous-sol.
Jusqu'à 2,500 pi.ca.
situé au Centre Légal
de Repentigny

10, boul. Brien,

Occupation immédiate

Informations:

Hebert, Durand, Raymond, notaires.

581-7020

Rénovation, spécialiste dans finition intérieure, style futuriste et moderne. Décoration en stucco et finition de foyer pré-fabriqués. Faisons aussi Abri d'auto, galerie, patio, clôture, menuiserie d'expérience. Estimation gratuite. 471-2685 - 666-1430. (3)

divers

Artisanat: Spécialités armoires cuisine, finition sous-sol, meuble, stéréo, chambre bain, céramique, menuiserie, ébéniste. 581-6313. (13-20-27-3)

Stereo Music Tempo
Discothèque mobile, pour soirées, dansantes, mariages, réceptions, 13 ans d'expérience dans musique. Jeannine et Maurice. Réservations 581-4972. (3)

Des Lauzon de conduite



Avec C. Desrochers
Instructeur

Tout le monde le fait,
FAITES LE DONC!
CETTE SEMAINE
\$89.
ETUDIANTS
10% D'ESCOMPTE
APPELEZ MAINTENANT:
585-1854

Programmes complémentaires

Le contrôle des prix... bénéfices imposé par la Commission de lutte contre l'inflation n'est peut-être pas parfait, mais il a certainement eu des effets bénéfiques pour l'économie canadienne: telle est l'opinion exprimée par Reed Scowen, ancien directeur général des prix et bénéfices à la CLI, qui a été nommé à la mi-juillet directeur exécutif du nouveau groupe d'étude sur l'unité nationale. Après treize mois passés à la Commission, voici quelques-unes de ses observations sur le travail accompli:

J'entends régulièrement des éloges sur l'efficacité et l'équité du programme des prix et bénéfices. Ceci me semble tout à fait remarquable si l'on considère la complexité de ce programme, la rapidité avec laquelle il a été mis sur pied et le fait que c'est la première fois qu'un programme de ce type était introduit au Canada. Ceux qui déclaraient que les contrôles de prix n'avaient jamais fonctionné devront désormais reconsidérer leur opinion à la lumière de l'expérience canadienne.

Le programme des prix et bénéfices n'est qu'une partie d'un ensemble plus large. Le programme des prix et bé-

néfices doit renforcer et compléter le programme de rémunération, auquel la CLI attache une grande importance. On demande aux Canadiens d'accepter un ralentissement du taux de croissance de leurs revenus réels. Pour cela, ils doivent être convaincus que l'on fait quelque chose pour le coût de la vie. Dans le cas contraire, l'appui du public au programme de rémunération et à la CLI en général disparaîtrait.

Il s'agit bien d'un programme d'urgence. La CLI colla-

bore à un projet hautement prioritaire, dont l'intérêt est immédiat et vital pour le pays. Il faut parfois faire un choix entre plusieurs objectifs souhaitables et, en général, la CLI choisit la voie qui sert le mieux les objectifs d'ensemble du programme.

Le contrôle des prix a pour base un test de bénéfices appliqué à la marge nette. Ce système (comme n'importe quel autre système qui aurait pu être imaginé) comporte certaines faiblesses et engendre certaines inégalités.

M. Collins Enrg. PLANCHERS

Sablage de planchers de bois franc
Finition plastique
Estimation gratuite
Ouvrage garanti

581-9037

G. Ménard

Installation,
tapis, prélat, tuile.
Travail garanti

585-2733 581-7929

Terratek Nero Inc. 471-2771

531, RUE MASSON TERREBONNE

• IMPORTATION TUILE ITALIENNE
• TUILES ET ACCESSOIRES

• TERRAZZO
• VENTE
• POSE
• SERVICE

HEURES D'AFFAIRES
9 am à 17 hrs
SOIR SUR RENDEZ-VOUS
JEUDI ET VENDREDI
9 am à 21 hrs
SAMEDI
9 am à 17 hrs

LECLERC REPARATIONS Enrg.

REPARATION - VENTE - SERVICE

MACHINES A LAVER - SECHUSES - POELES ELECTRIQUES
SERVICE A DOMICILE



581-0700



NETTOYAGE TAPIS ET DIVAN A LA VAPEUR

(Extraction
par eau chaude)
A DOMICILE OU EN ATELIER
ALLONS CHERCHER
ET LIVRONS

Estimation
par téléphone

G.N. SERVICE INC.
581-1466

FAIRE-PART

Nous avons les plus beaux faire-part que recherche la mariée moderne au Canada grâce à la thermogravure. Démonstration à domicile si désiré.

S. BILODEAU 581-8659

CAISSE D'ENTRAIDE ECONOMIQUE DE L'ASSOMPTION

est à la recherche de 1 représentant honnête, travailleur, positif et automobile. EXPERIENCE DANS LA VENTE SERAIT UN ATOUT.
INFORMATION, RENE COTE: ENTRE 10H ET 17H
581-9603, 581-3698

683 b, rue Notre-Dame, Repentigny, Qué.

F. Trépanier Fourrures

Vente
Manteau et chapeau, etc.
Réparation de tous genres
Entreposage

PRIX SPECIAL POUR REMODELAGE DURANT L'ETE

Tél: 581-1805

THEGA CONSTRUCTION ENRG.

RENOVATION GENERALE MENUISERIE

294, Laberge,
Repentigny.
581-4925

3477, De Lorimier,
Montréal.
526-6385 (soir)

REPENTIGNY ATELIER D'USINAGE DE L'EST INC.

VENTE SERVICE DE TONDEUSE



YARD-MAN SERVICE SUR TOUTES MARQUES

1185 EST, NOTRE-DAME,
REPENTIGNY **581-9220**

SERRURIER ABL

VENTE ET SERVICE
RESIDENTIEL ET
COMMERCIAL

581-8128

316 A NOTRE-DAME



LE PLUS VASTE CENTRE DE LOCATION D'OUTILS DE LA REGION. REPARATION GENERALES



SABLEUSES A PLANCHER

Prix spéciaux sur vente de tondeuses et tracteurs

Tracteur 8 à 16 forces avec attachements pour souffleur, grappe, laboureur, ramasse feuilles, tondeuse. (EN VENTE SEULEMENT)



Centre de LOCATION DE L'EST

231 rue Notre-Dame, Repentigny
(coin Bonaventure)

581-2462

BONNE NOUVELLE NETTOYAGE MAGIQUE A LA VAPEUR

SYMBOLE DE SATISFACTION

- Les tapis, carpettes, divans que vous nous confiez sont TRAITES avec soins par des professionnels responsables de notre expansion actuelle.
- Travail garanti et revue par un de nos spécialistes.
- Séchage de 1h à 3h environ.

Spécial 10 \$ pi. ca. sur tapis

Heures d'affaires de 9h à 5h. Samedi de 8h à 12h.

VENTE, EQUIPEMENTS, PRODUITS,
LOCATION DE MACHINES

Fait tout pour vous épargnez:

Effort
Temps
Argent.

Livrons et
expliquons le
fonctionnement.



CONSULTEZ-NOUS DES
MAINTENANT.

253-3357, 581-1302, soir: 471-1459

Chrome qui roule... amasse la rouille

Voilà, le grand mot est lâché... et combien de fois ceux qui travaillent dans le domaine de l'automobile ne l'entendent-ils pas chaque jour! C'est à croire que ce petit mot de deux syllabes est devenu en quelques années le dénominateur commun chez les automobilistes insatisfaits, l'ennemi public no 1 auquel tous, les fabricants, gouvernements et associations de consommateurs disent devoir s'attaquer.

Lisons-le tout de suite, sa triste réputation n'est pas surfaite. Il y a plus de voitures qui sont retirées de la circulation parce qu'elles se sont déguisées en fromages de gruyères qu'il en a qui prennent leur retraite pour raison d'âge ou d'invalidité mécanique.

Quoi faire alors?

D'abord savoir que cette onzième plaie d'Égypte est malheureusement un phénomène naturel qui est occasionné par l'action chimique de l'air et de l'eau

sur le fer (ou l'acier) qui, soit dit en passant, compte pour 90% des matériaux employés dans la construction d'une automobile. La corrosion demeure donc pour le moment un mal inévitable à long terme et, comme le but du présent article n'est pas de faire le procès des constructeurs ni des gouvernements, passons immédiatement au côté pratique de la question: ce qu'il faut savoir et faire en tant que consommateurs automobilistes pour tirer le meilleur parti de la situation actuelle.

Deux types de rouille

La rouille peut se manifester de deux manières bien distinctes et, selon qu'il s'agisse d'une rouille de surface ou encore d'une rouille qui provient de l'intérieur de la carrosserie, les symptômes et les remèdes seront différents.

La rouille dite de surface est évidemment la plus bénigne, d'abord parce qu'elle peut être diagnostiquée au tout début et ensuite parce qu'on peut générale-

ment y remédier facilement. Elle est la conséquence directe de la disparition de la couche protectrice qui isole le métal des sources d'oxydation. En deux mots, la peinture s'écaille ou se fendille soit à cause d'une application inadéquate, du refroidissement du métal lors d'un choc, ou encore à cause de vétusté. La surface ainsi dénudée offre à ce moment l'aspect du métal nu, sans trace de rouille, car ce n'est qu'au bout de quelques jours qu'apparaîtront les méfaits des agents corrosifs. Dans ce cas précis, il est relativement facile d'enrayer le mal tout simplement en faisant recouvrir immédiatement la partie endommagée d'une nouvelle peinture.

La rouille est plus difficile à contrôler lorsqu'elle provient du dessous de la carrosserie, ceci pour deux raisons bien évidentes; premièrement, cette surface est souvent peu ou pas protégée contre la corrosion et elle présente une série de concavités qui permettent l'accumulation de déchets de la route dans un milieu généralement soumis à un fort taux d'humidité;

deuxièmement, elle ne devient apparente pour le malheureux propriétaire que lorsqu'elle a déjà rongé le métal dans toute son épaisseur. Un seul vrai remède à ce moment-là: changer la pièce endommagée.

Une démythification nécessaire

A notre connaissance, il n'existe pas de voiture qui ne soit traitée en usine contre la rouille et si les compagnies manufacturières utilisent de plus en plus cet argument de vente, ce n'est pas à cause de la nouveauté de la chose mais bien pour contrer la mauvaise publicité qui leur est faite depuis quelques années. On a même vu récemment deux fabricants, Fords et Fiat pour ne pas les nommer, réagir avec plus de vigueur et créer un précédent dans l'histoire des garanties automobiles en offrant une protection de 3 ans contre les perforations dues à la rouille. Voilà un avantage relatif qui n'est peut-être pas à dédaigner et on ne serait pas étonné de voir leurs concurrents emboîter le pas. Cependant, de là à parler de solution-miracle!

Quelle compensation serait-on en droit d'obtenir si au bout du 1095 ième jour la rouille est bien là, et dans toute sa splendeur, mais qu'il n'y a pas de trous?

Un autre mythe: telle ou telle compagnie construit des voitures qui rouillent beaucoup plus rapidement que celles des autres. Un échantillonnage de voitures de toutes marques et de tout âge inspectées par le Club en 1976 démontre que la proportion de voitures rouillées est relativement stable d'une compagnie à l'autre: autrement dit, elles sont à peu près toutes dans le même bain. Où il y aurait lieu de faire des distinctions, c'est plutôt au niveau de la catégorie de voitures: par exemple, les sous-compactes ont évidemment tendance à rouiller plus rapidement que les voitures standard.

Les traitements anti-rouille

Il existe actuellement sur le marché plusieurs types et marques de produits anti-rouille. Pour ce qui est des types, l'on a le choix entre des applications d'huile, de graisse ou d'anti-rouille proprement dit. Au niveau des marques, il semble que

nul ne soit en mesure de porter un jugement de valeur scientifique sur la question ou ne puisse recommander une plus que l'autre. Voici, les avantages et désavantages possibles de chacun de ces traitements.

Au chapitre des garanties, il ne faudrait quand même pas se faire trop d'illusions: toutes les garanties accordées paraissent excellentes sur papier, mais qui peut dire si la compagnie XYZ sera encore parmi nous dans quelques années pour satisfaire aux réclamations possibles? Une chose est certaine, le consommateur paye le prix fort pour obtenir cette garantie et il serait bien bête de dire ce droit par sa faute: prenez donc soin de respecter à peu près la seule obligation qui vous incombe, c'est-à-dire de vous présenter pour la ou les vérifications périodiques requises pour que la garantie demeure en vigueur.

L'entretien préventif

Contrairement à ce que tout le monde croit, ce n'est pas nécessairement en hiver que la rouille fait le

(suite à la page 47)

LISTE DES DEPOSITAIRES D'ANNONCES DE

L'ARTISAN

REPENTIGNY

L'ARTISAN
172 NOTRE-DAME
PHARMACIE CHEVALIER
522 NOTRE-DAME

ST-PAUL L'ERMITE

DAMPHOUSE ECONOPRIX
429 BOUL. LACOMBE
GERALD FORTIER
32 RUE CHERRIER

ST-SULPICE

VARIETES AU CYGNE BLANC
871 NOTRE-DAME

LAVALTRIE

TABAGIE LE DEPANNEUR
1401 RUE NOTRE-DAME

L'ASSOMPTION

L'ASSOMPTION 5-10-15
278 L'ANGE-GARDIEN

L'ASS. PAROISSE

DEPANNEUR M.C. DUBOIS
1139 BOUL. L'ANGE-GARDIEN NORD

ST-GERARD

MAGELLA
André Pion
9 DUCHESNE
DOMAINE OUELLET

L'EPIPHANIE

REST. AUX TROIS ETUILES
143 NOTRE-DAME

LACHENAIE

CLAUDE DEPANNEUR
130 BISSONNETTE
TABAGIE MELANIE
1727 ST-CHARLES

MASCOUCHE

DEPANNEUR CENTRAL
2088 STE-MARIE
VARIETE GRANDE ALLEE
1255 GRANDE ALLEE

TERREBONNE

PHARMACIE YVES MATHIEU
90 PLACE DES SEIGNEURS

LAURENTIDES

VARIETES ST-LIN
491 ST-ISIDORE



L'Assomption rue Edouard-Roy, (Face au Parc Laurier). Duplex brique, 2 logements de 5-1/2 sous-sol fini 5 pièces chauffage, eau chaude. Terrain paysagé, revenu \$515.00 par mois. Prix \$44,500. Bonne condition. 589-4333. Particulier.

(suite de la page 31) est mis à lui enfoncer les doigts un peu partout dans le dos, histoire de la "mettre en marche".

Un jour, il entendit un père dire à son fils: "Les baionnettes sont en caoutchouc et les fusils en plastique".

Des signes de vie aussi évidents que la sueur ne sont pas toujours bien accueillis des spectateurs. Un jour où il faisait particulièrement chaud, un enfant voyant perler la transpiration sur le front d'un garde s'écria:

"Regarde papa, il est en train de fondre!"

Mais même les monuments nationaux ne sont pas dépourvus d'un certain sens de l'humour. Un jour, une vieille dame décida de s'asseoir près de la guérite de la sentinelle pour se reposer. Regardant d'un air espiègle l'imperturbable caporal Porterfield, elle lui décocha un clin d'oeil. En sa qualité de gentleman, celui-ci ne pouvait que lui rendre la pareille. Mais, avez-vous déjà essayé de faire

un clin d'oeil avec un bonnet à poil sur le nez?

"Ce sont là les bons côtés du métier", de dire Randy.

Pendant que les sentinelles se font pousser, bousculer et doivent subir les cajoleries des photographes en quête d'un sourire, un membre des forces de l'ordre d'Ottawa intervient gentiment en rappelant aux spectateurs que les gardes n'ont pas le droit de parler ou de sourire dans l'exercice de leurs fonctions.

Une bien piètre protection pour les pauvres sentinelles!

Pourtant, le caporal Porterfield tient à préciser que c'est le meilleur emploi qu'il ait jamais obtenu et qu'il a plus souvent l'impression de s'amuser que de travailler. Esquissant le sourire de satisfaction d'un homme qui a trouvé sa vocation, il reconnaît: "Nous sommes bien nourris, nous nous amusons beaucoup et nous recevons un bon entraînement".

Il est fier de prendre part à cette traditionnelle vieille de plusieurs siècles qui a été perpétuée en Angleterre par les gardes de Sa Majesté et instaurée au Canada avec beaucoup de succès en 1959.

Mais on se sent une lourde responsabilité quand on songe qu'un seul faux pas, un seul sourire ou même injustifié risquent de tenir le prestige d'une institution nationale et même les gardes les plus consciencieux doivent se montrer des plus vigilants. Le caporal Porterfield a décidé de racrocher son bonnet à la fin de l'été. Il compte s'engager dans les forces régulières de l'Armée canadienne en vue de devenir pilote... et de se faire l'apôtre de la sécurité.

Pour de plus amples renseignements sur les attraits touristiques du Canada, prière de s'adresser à l'Office de tourisme du Canada, 150, rue Kent, Ottawa, Canada, K1A 0H6.

SERVEUSES DEMANDEES

BELLE APPARENCE

Hôtel Kennedy,

INFORMATION: M. Jourdain

581-4510

Le collège de l'Assomption est à la recherche de chambres, de chambres et pension, de bachelors pour étudiants(es) de niveau collégial. La proximité du collège est un critère important dans le choix des offres reçues.

Vous êtes priés(es) de téléphoner à :

LA DIRECTION DU COLLEGIAT
Collège de l'Assomption
270, boul. l'Ange-Gardien
L'Assomption, Qué.
Tél.: 589-5621, poste 248

A L'EPIPHANIE

Cours pré-nataux, sous-sol
de l'Hôtel de Ville; prochaine
session le 11 août

Renseignements: 588-5297

BARMAIDS DEMANDES

Entre 18 et 30 ans,
belle apparence, distingués.

Hôtel Kennedy,
INFORMATION: M. Jourdain

581-4510

Politique d'intervention gouvernementale en matière d'accidents naturels reliés à l'eau en territoire municipalisé

Le ministre des Richesses naturelles du Québec, monsieur Yves Bérubé, vient de présenter la politique d'intervention gouvernementale en matière d'accidents naturels reliés à l'eau en territoire municipalisé. Cette politique est issue de l'étroite collaboration des Ministères des Richesses naturelles et des Affaires municipales, et fait du Ministère des Richesses naturelles le mandataire de son application, tout autant pour l'octroi des subventions aux municipalités.

Exposé de la situation
Les municipalités voulant effectuer des travaux de prévention ou de correction en

matière d'accidents naturels reliés à l'eau (inondations, érosion, sédimentation, instabilité des berges des cours d'eau, affaissements et glissements de terrain) se sont traditionnellement tournées vers le gouvernement, et les plus chanceuses d'entre elles ont obtenu les subventions demandées, tandis que le plus souvent elles essayaient un refus en raison de la non-disponibilité des fonds gouvernementaux.

La nouvelle politique
La présente politique vise à mettre fin à cet arbitraire et à établir un cadre bien défini à l'intérieur duquel les municipalités pourront

envisager une planification en fonction de l'obtention d'une aide technique et de fonds pour effectuer des travaux, qu'ils soient de prévention ou de correction, tout en retenant le principe que les municipalités ont la responsabilité première de la gestion de leur territoire.

Les modalités
Il y a deux types de modalités, selon que les travaux sont de nature permanente ou de nature temporaire.

1. Travaux de nature temporaire: Ce sont généralement les travaux qui doivent être effectués rapidement face à une situation urgente.

a) le Ministère des Richesses naturelles défraie entièrement les opérations de dégagement de cours d'eau à l'aide de dynamite ou de machinerie et fournit aux municipalités les sacs de jute nécessaires à l'érection de digues.

b) le Ministère des Richesses naturelles et les municipalités partagent à 50% chacun le coût global des autres mesures préventives jugées utiles.

2. Travaux de nature permanente: Sur réception d'une demande d'une municipalité, le Ministère des Richesses naturelles effectue une ex-

pertise technique et détermine la nature des travaux à effectuer ainsi que leur coût. Si le Ministère des Richesses naturelles estime rentables et efficaces les travaux demandés, la participation financière du gouvernement est établie de la façon suivante: les cinquièmes dollars per capita sont déboursés par la municipalité, et l'excédent est défrayé à 10% par la municipalité et à 90% par le gouvernement. La maîtrise d'oeuvre des travaux et l'entretien des ouvrages sont la responsabilité des municipalités, sous la supervision du Ministère des Richesses naturelles.

S'il n'y a pas de participation financière du gouvernement, le Ministère des Richesses naturelles remet ses expertises techniques à la municipalité, qui pourra tout de même effectuer à ses frais ces travaux si elle le juge à propos.

En présentant cette politique, le ministre Bérubé a souligné l'engagement du gouvernement à régler les problèmes majeurs puisque celui-ci défraiera la majeure partie des travaux importants, alors qu'auparavant le Ministère des Richesses naturelles refusait le plus

souvent, faute d'argent.

Le ministre Bérubé a précisé qu'en ce qui concerne les cas mineurs, cette politique retient le principe de la responsabilité des ci-

toyens qui s'établissent le long des cours d'eau, et de la responsabilité des municipalités, qui contrôlent leur territoire.

**Un piéton,
c'est un automobiliste
qui se sert de sa tête.** PARTICIPATION



COMMISSION SCOLAIRE LE GARDEUR

Province de Québec

AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRESENTES DONNE par le soussigné, secrétaire-général de la susdite commission scolaire,

QUE: L'inscription des élèves nouvellement arrivés dans la région, non encore inscrits, sont priés de le faire le plus rapidement possible à l'école la plus rapprochée de leur domicile.

Pour de plus amples informations, communiquez au Service Educatif, à 581-6411, Madame Rita Breault, après le 8 août 1977.

Repentigny, le 15 juillet 1977.

Lucien Morin,
Secrétaire-général.

(suite de la page 46)

plus de ravages. En effet, bien que le sel répandu sur nos routes soit l'un des agents les plus nocifs qui se puissent trouver pour nos faibles carrosseries, c'est à la fonte des neiges ou lorsque le mercure s'élève au-dessus du point de congélation qu'il "prend tout son fringant." C'est donc au printemps qu'il devient réellement nécessaire de procéder à de fréquents lavages (dessus et dessous) pour débarrasser rapidement la voiture des dépôts de calcium accumulés au cours de l'hiver et des éclaboussures de notre belle "sloche" québécoise.

Avant de procéder à ce grand nettoyage, assurez-vous que les trous d'évacuation d'eau dans le bas des portières sont bien dégagés. Utilisez l'eau la plus chaude possible (attention au

compte d'électricité!) et donnez une pression maximale. Exposez au soleil les tapis de l'habitacle et de la valise arrière pour leur enlever toute humidité et faites bien sécher le plancher.

Il existe évidemment bien d'autres petits trucs pour protéger votre voiture contre les attaques de la rouille. Par exemple, une bonne couche de cire une ou deux fois par année demande seulement un peu de temps et d'efforts.

En terminant, ceux d'entre vous qui répugnent à se salir (un peu) et à se mouiller les pieds (beaucoup) se feront peut-être une raison s'ils songent quelques minutes que la qualité des soins qu'ils accorderont à la carrosserie de leur voiture aura une incidence directe sur sa longévité ou sur sa valeur de revente. Ce ne sera donc pas peine et fonds perdus.

ENCAN

Encan dimanche le 14 août à midi pour M. Yvon Lachance au no. 4825 montée St-Calix, St-Calix, Route 335, Co. Montcalm.
Sera vendu: un ménage de maison, gros stock de hangar, un peu d'antiquité et de machinerie.
Cause: propriété vendue.
Condition: argent comptant.
Pour information: 514-222-2679 ou Georges Etienne Leblanc, encanteur licencié, St-Barnabé sud, co. St-Hyacinthe. Tél.: 514-792-3595.
Cantine sur les lieux.

**COUR SUPERIEURE
DISTRICT DE JOLIETTE**

**CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE JOLIETTE
NO: 705-05-000673-775**

**OLYMBEC CONSTRUCTION INC.,
Demanderesse,**

VS

**JEAN-ROBERT FRENCH ET
DAME MARIE-LOURDES CHOISEUX
Défendeurs,**

ET

**REGISTRATEUR DE LA DIVISION
D'ENREGISTREMENT DE
L'ASSOMPTION
Mis-en-cause,**

AVIS

Il est ordonné à Jean-Robert French et Dame Marie-Lourdes Choiseux, de comparaître au Greffe de la Cour Supérieure du district de Joliette dans le délai de trente (30) jours de la dernière parution de la présente ordonnance pour y prendre connaissance de l'action. Une copie de ladite action a été laissée à la Cour à leur intention.

Joliette ce 12e jour de juillet 1977.
Jean Lemieux.

**COUR SUPERIEURE
DISTRICT DE JOLIETTE**

**CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE JOLIETTE
NO: 705-05-000673-775**

**OLYMBEC CONSTRUCTION INC.
Demanderesse,**

VS

**JEAN-ROBERT FRENCH ET
DAME MARIE-LOURDES CHOISEUX
Défendeurs,**

ET


**REGISTRATEUR DE LA DIVISION
D'ENREGISTREMENT DE
L'ASSOMPTION
Mise en cause,**

NOTICE

By order of this Court, Jean-Robert French et Dame Marie-Lourdes Choiseux are summoned to appear within a delay of 30 days from the last publication of these present.

A copy of declaration has been left at the office of the Court for them.

Joliette this 12th July 1977.
Jean Lemieux.


VILLE DE REPENTIGNY
Province de Québec

AUX PROPRIETAIRES inscrits, le 25 juillet 1977, au rôle d'évaluation alors en vigueur dans cette ville à l'égard d'un immeuble situé dans la Ville de Repentigny.

AVIS PUBLIC

est donné par le soussigné, greffier de cette ville, QUE lors d'une séance d'ajournement tenue le 25 juillet 1977, le conseil municipal de cette ville a adopté le règlement numéro 590-2 intitulé: "Règlement amendant le règlement numéro 590 concernant le zonage".

QUE les propriétaires parmi ceux ci-dessus visés qui étaient majeurs et citoyens canadiens à la date du 25 juillet 1977, s'il s'agit de personnes physiques, ou qui auront satisfaits dans le délai prescrit aux exigences du paragraphe 3 de l'article 399 de la Loi des Cités et Villes, s'il s'agit de corporations, sociétés commerciales ou associations, peuvent demander que le règlement numéro 590-2 fasse l'objet d'un scrutin secret selon les articles 399 à 410 de la même Loi; QUE cette demande a lieu selon la procédure d'enregistrement prévue aux articles 398a à 398e de la Loi des Cités et Villes et aux fins de laquelle procédure les personnes habiles à voter sur le règlement en question auront accès à un registre tenu à leur intention de neuf (9) heures à dix-neuf heures (19) les 9 et 10 août 1977, au bureau de la Ville situé au 435 boulevard Iberville, à Repentigny.

QUE le nombre requis de demandes enregistrées pour que le règlement 590-2 fasse l'objet d'un scrutin secret est de 500 et qu'à défaut de ce nombre, le règlement en question sera réputé approuvé par les personnes habiles à voter;

QUE toute personne habile à voter sur ce règlement peut le consulter, au bureau de la Ville, aux heures ordinaires de bureau et pendant la période d'enregistrement;

QUE le résultat de cette consultation par la procédure d'enregistrement sera annoncé le 10 août 1977, dans la salle du conseil, au 435 boulevard Iberville, à Repentigny à compter de 19h 15.

Donné à Repentigny ce 27ième jour du mois de juillet 1977.

Jean Fafard,
Greffier.

PROFITEZ-EN!...

**POUR VOTRE
MAISON BLANCHE**

LE BLANC
EXTÉRIEUR OLYMPIC
EST GARANTI CONTRE
LES CRAQUELURES,
L'ÉCAILLEMENT ET
LES BOURSOUFLURES

SPÉCIAL
fin de
saison

prix régulier:
\$18.⁹⁵
le gallon

\$12.⁹⁵ / le gallon



Isolez

avec
l'isolant en fibre de verre
***RED TOP**

SPÉCIAL pré-saison

THERMAFIBER (RECOUVREMENT 3 1/4 ÉPAIS = 20 P.C.)

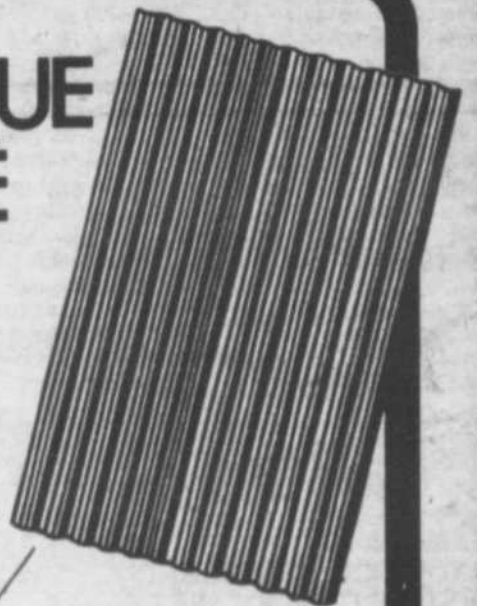
\$3.¹⁹ / le sac

PLASTIQUE ONDULÉ

en feuille

- vert
- jaune
- blanc

\$2.⁹⁹ / la feuille



Deux magasins
pour mieux
vous servir

723 boul. l'Ange-Gardien
l'Assomption
589-5691

11850 Sherbrooke est
Pointe-aux-Trembles
645-2256

